



BRU

BRU MAKER ONE
TEA MAKER

User manual
Bedienungsanleitung
Manuel de l'utilisateur
Manuale di istruzioni



Model no. BRU100

READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USE.
PAY SPECIAL ATTENTION TO THE SAFETY INSTRUCTIONS.
KEEP THIS MANUAL FOR LATER CONSULTATION.
READ THIS MANUAL TO GET THE BEST PERFORMANCE OUT OF YOUR BRU MAKER ONE.

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCH.
ACHTEN SIE BESONDERS AUF DIE SICHERHEITSHINWEISE.
BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.
LESEN SIE DIESES HANDBUCH, UM DIE BESTE LEISTUNG AUS IHREM BRU MAKER ONE
HERAUSZUHOLEN.

LISEZ CE MANUEL ATTENTIVEMENT AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.
PRÊTEZ UNE ATTENTION SPÉCIALE AUX CONSIGNES DE SÉCURITÉ.
CONSERVER CE MODE D'EMPLOI POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.
LISEZ CE MANUEL POUR OBTENIR UNE MEILLEURE PERFORMANCE DE VOTRE
BRU MAKER ONE.

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DELL'USO.
PRESTARE PARTICOLARE ATTENZIONE ALLE AVVERTENZE DI SICUREZZA.
CONSERVARE QUESTO MANUALE PER UNA SUCCESSIVA CONSULTAZIONE.
LEGGERE QUESTO MANUALE PER OTTENERE LE MASSIME PRESTAZIONI DAL TUO
APPARECCHIO BRU MAKER ONE.

TABLE OF CONTENTS

INTENDED USE	p. 3
SAFETY INSTRUCTIONS	p. 4
OVERVIEW	p. 8
HOW TO USE	p. 10
USER INTERFACE	p. 14
• MENUS	p. 15
• MACHINE SETTINGS	p. 18
CLEANING	p. 23
TROUBLESHOOTING	p. 25
WARRANTY & AFTER SERVICES	p. 30
DISPOSAL	p. 31
EXPLANATION OF SYMBOLS	p. 31
FCC	p. 32

INTENDED USE

This tea brewing machine – BRU Maker One - is the first automated tea machine with patented technology that allows you to make the perfect tea at the push of a button by using any type of loose leaf tea or tea bags.

BRU is all about the perfect cup of tea. We develop and sell automated, smart, user - friendly tea making machines for brewing fresh, full -taste tea, providing a high quality, quick, and convenient solution for tea drinkers. The innovative BRU Maker One solves the problems involved with the time-consuming, messy, and often wasteful business of tea-making, and replaces it with a seamless, more sustainable and effortlessly repeatable process.

DANGER! IMPORTANT SAFEGUARDS:

- **Read all instructions before using. Save these instructions for future reference.**
- **Failure to observe the warnings, failure to follow these instructions and/or misuse of the appliance could cause personal injury and/or damage to the appliance.**
- **This appliance incorporates a heating element surface which is subject to residual heat after use.**
- **Failure to follow these instructions may result in life threatening injuries caused by electric shock.**
- **The appliance must not be immersed!**
- **Avoid spillage on the connector.**
- After removing the packaging, make sure the product is complete and undamaged, and that all the accessories are present. Do not use the appliance if it is visibly damaged. Contact BRU customer services (see p. 30).
- Do not leave pieces of packaging (plastic bags, polystyrene foam, nails etc.) within reach of animals, children or people with reduced mental capabilities, since these are potential sources of danger.
- The appliance is intended to brew tea or infusion only. Any other use is considered improper and thus dangerous. The manufacturer is not liable for damage deriving from improper use of the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazard involved. Cleaning and user maintenance shall not be done by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and power cord away from children under 8 years of age (Not valid for Canada and USA).
- This appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety (Only for Canada and USA).
- The appliance can be used by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been given instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved (Not valid for Canada and the USA;)

- For Canada and the USA this appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety).
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- Handle the glass brewing chamber (A11) with care to avoid breaking. If any crack or damages are observed, replace the brewing chamber immediately. To do so, visit the help page on our website or contact customer support (see p. 30).
- This is an electrical appliance and may cause electrical shocks. You should therefore follow these safety warnings:
 - Never touch the appliance with damp hands or feet.
 - Never touch the plug with damp hands.
 - Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (sun, rain, etc.).
 - Make sure the socket used is freely accessible at all times, enabling the appliance to be unplugged when necessary.
 - Unplug directly from the plug only. Never pull the cord as you could damage it.
 - To disconnect the appliance completely you must unplug it from the main socket.
 - If the appliance is faulty, do not attempt to repair. Turn it off, unplug from the main socket and contact customer services (see p. 30).
 - Before cleaning the appliance, turn it off, unplug from the mains socket and allow to cool.
- Before connecting the plug to the socket outlet check that the working voltage of the appliance corresponds to the one in your house. If in doubt, contact a professionally qualified technician.
- Connect the product only to a socket provided with ground connection. The electrical safety of this appliance is ensured only if it is correctly connected to an effective earthing system in compliance with the existing electrical safety standards. BRU AG can not be held responsible for any damage caused by the lack of an earthing system.
- If the use of an extension cords is necessary, be sure that extension cord is certified, suitable for the product ratings and provided of ground wire connection. While in use, unwind the cord completely.

- Always unplug the appliance when left unattended and before moving, assembly, taking apart or cleaning.
- Always attach the plug to the appliance first, then plug the cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to off, then remove the plug from the wall outlet.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow the appliance to cool down before handling any parts, putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- Do not let the power cord hang over the edge of a table or counter and do not let it get in contact with hot surfaces or water.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A short power-supply cord (or detachable power-supply cord) is provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- If a long detachable power-supply cord or extension cord is used:
 - The marked electrical rating of the of the detachable power-supply cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance;
 - If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type 3-wire cord;
 - The longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or table top where it can be pulled on by children or tripped over.
- Use and place the product on a flat, stable and heat resistant surface.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Do not place the appliance or power cord close to or on top of hot electric or gas cookers.
- In case of failure and/or malfunctioning of the appliance, turn it off and do not tamper with it. Do not disassemble the appliance due to any reason.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- Do not use the appliance if it has fallen down or if it shows signs of damage, water leakage or defects that alter its operation.
- If the brewing chamber is damaged, it must be replaced by customer service (see p. 30) to avoid any risk.
- The use of accessories which were not provided or recommended by the manufacturer may lead to fire, electric shock, or serious personal injury.

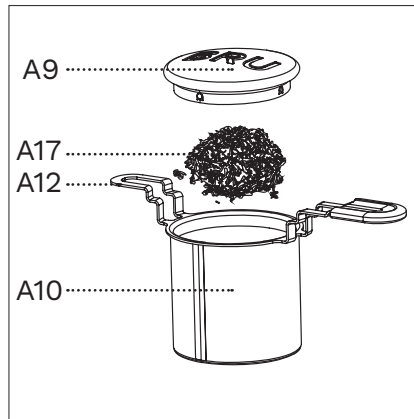
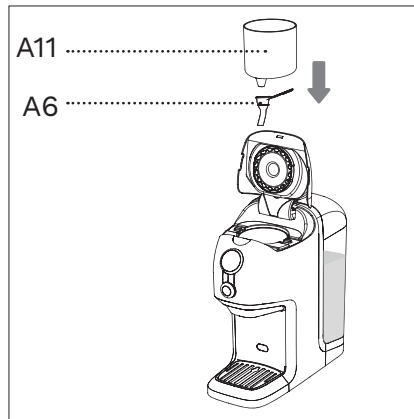
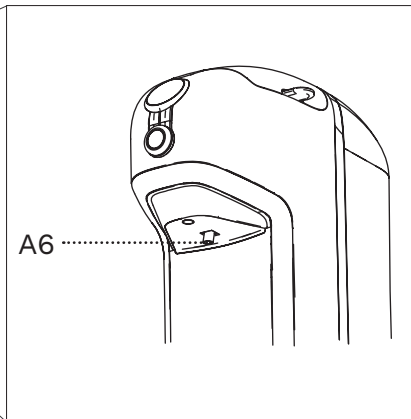
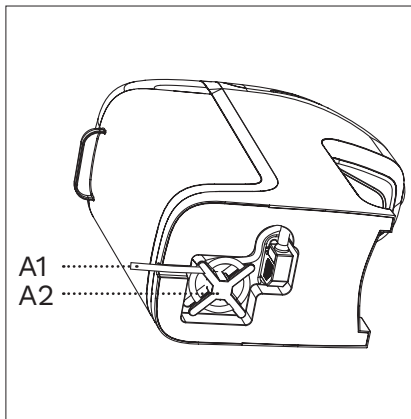
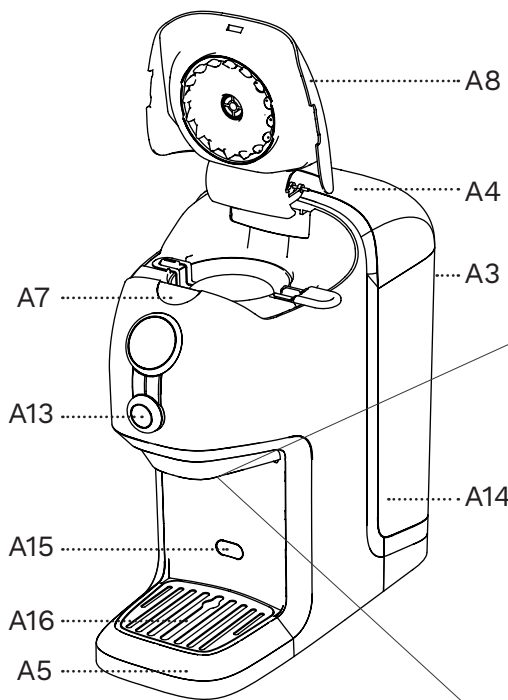
- Only fill the water tank with mineral water. Do not insert any other liquid in the tank.
- Clean all the components before use. Follow the cleaning instructions (see p. 23) and never clean by immersing the appliance or any electrical part of it in water.
- To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plugs or any electrical part in water or other liquid.
- Never place the appliance under running water.
- Never place the appliance in the dishwasher for cleaning.
- Do not use abrasive cleaners or scouring pads on the appliance.
- Do not use the appliance when the water tank (A3) is empty, it may cause malfunction.
- The glass brewing chamber (A11) should be cleaned once a week.
- The glass brewing chamber can be washed in the dish washer.
- The tea sieve (A10) should be cleaned after the tea is removed from the tea sieve.
- The tea sieve can be washed in the dishwasher.
- This appliance doesn't require any lubrication. Other than the maintenance procedures described in this manual, any other servicing should be performed by an authorized service representative.
- This is a household appliance. It is also intended to be used in: staff kitchen areas in shops, offices and any other working environment, bed and breakfast type environments, hotels, etc. Do not use the appliance for other than the intended use.
- Do not use outdoors.
- This appliance complies with applicable European directives and regulations to which the product must conform (not valid for Canada and the USA).

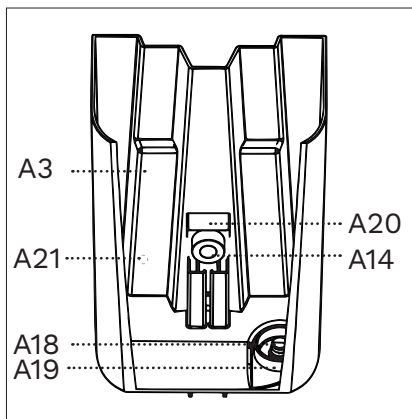
DANGER OF BURNS



- Surfaces marked with this symbol become hot during use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- The glass brewing chamber (A11) and tea sieve (A10) can be hot during and after use, manage with attention.
- Do not move the appliance while in use. Before carrying, transporting or storing the appliance, ensure that it has sufficiently cooled down.
- Scalding may occur if the machine opening lid (A8) is removed during the brewing cycles.
- Failure to observe the warning could result in scalds or burns. This appliance produces hot water and steam may form while in it is operation. Avoid contact with splashes of water, hot steam or the hot brewing glass chamber (A11).

OVERVIEW

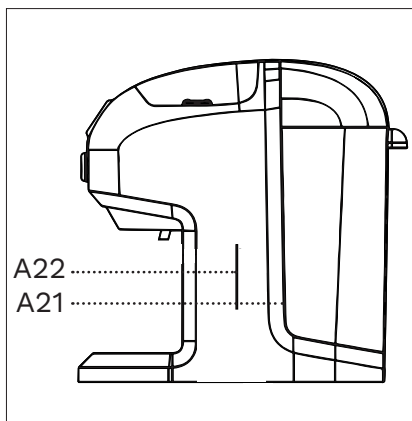




DESCRIPTION OF THE PARTS

A1	Power cord	A12	Tea sieve handle
A2	Power cord storage	A13	Main button
A3	Water tank	A14	Floating magnet
A4	Water tank lid	A15	Cup sensor
A5	Magnetic drip tray	A16	Drip tray plate
A6	Silicone nozzle	A17	Tea (loose leaf or tea bag)
A7	Lid opening button	A18	Tank valve
A8	Machine lid	A19	Tank receiver
A9	Tea sieve lid	A20	Metal cover
A10	Tea sieve	A21	Reset hole
A11	Glass brewing chamber	A22	Reset pin

NOTE: a CA6702 water filter is not included with the BRU maker one, however it is possible to add one. Consult our website help page (see p. 30) to find out how.



TECHNICAL INFORMATION

	Europe	USA - Canada
Supply data	210-230 V AC; 50 Hz	120 V AC; 60 Hz
Power input	2200 W	1600 W
Water tank capacity	3 liter	80 Oz
Size LxHxD	40x40x25 cm	5.9'x8'x11'
Weight	3,2 kg	6.6 lb

HOW TO USE

BEFORE FIRST USE

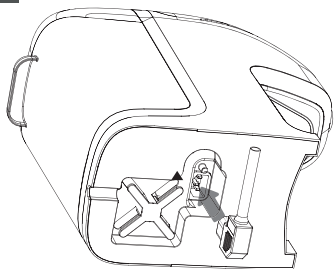
- Read all the instructions and warnings.
- Remove all packaging materials and make sure all items are in good condition. If there are any defaults, contact customer service (see p. 30).
- Remove the glass brewing chamber (A11) and rinse with water, then dry thoroughly before returning to appliance.
- Download the BRU tea app for your smartphone (see backside).

* NOTE - Steps indicated with an asterisk* concerning the **glass brewing chamber (A11)** are optional AFTER first use, if you decide to use the self-cleaning function (see p. 18 - S2. Rinse)

** NOTE - When using loose leaf tea always close the **tea sieve lid (A9)**, when using a tea bag the lid is optional.

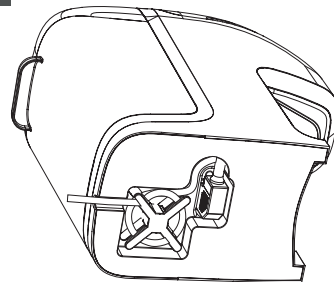
*** NOTE - To avoid limescale we highly recommend using a **CA6702 water filter** (not included).

1



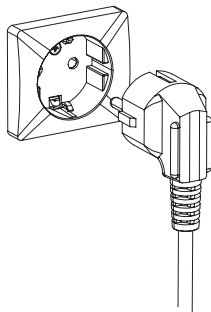
Plug the power cord (A1) in the machine.

2



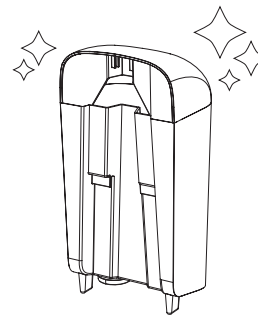
Adjust the length of the cord as needed in the power cord storage (A2).

3

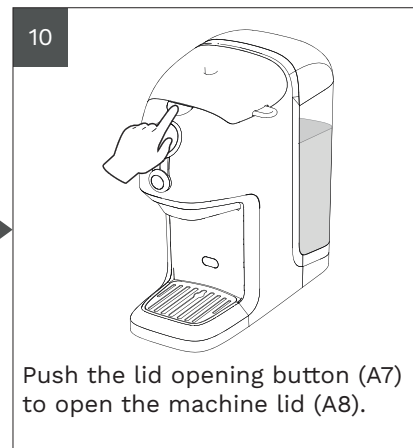
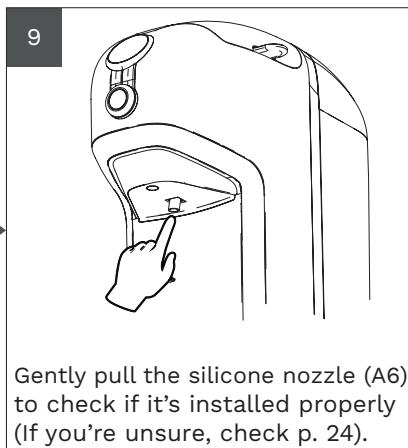
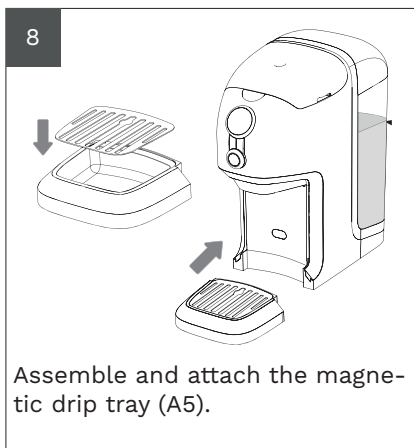
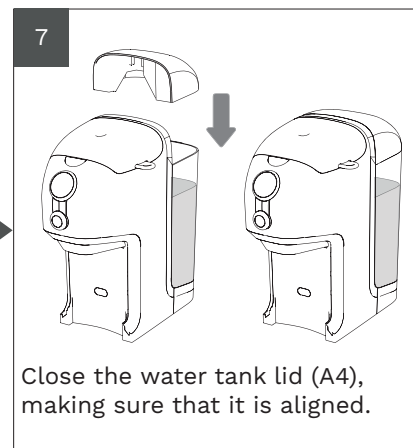
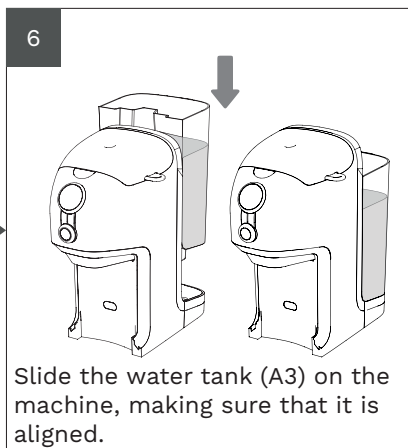
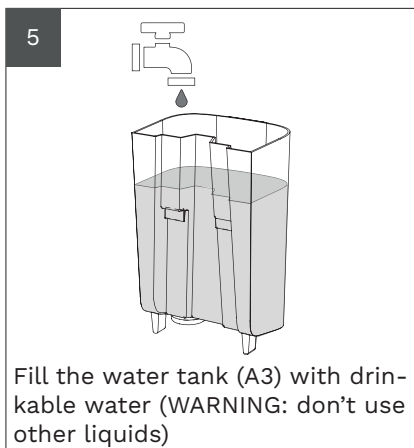


Plug the power cord plug into a socket.

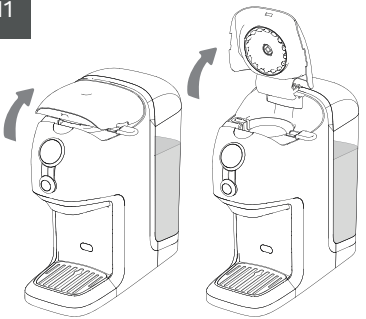
4



Rinse the water tank (A3) with clean water.

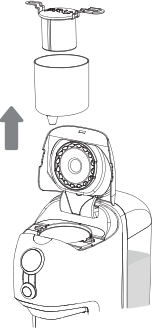


11



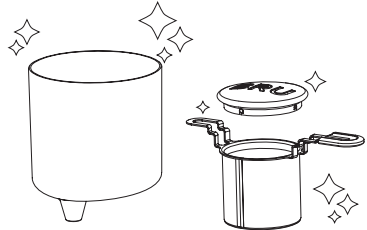
Now completely open the lid by hand until it's horizontal.

12



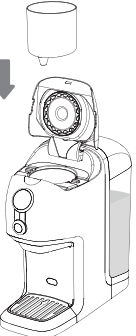
Remove the tea sieve (A10) and the glass brewing chamber* (A11) from the machine.

13



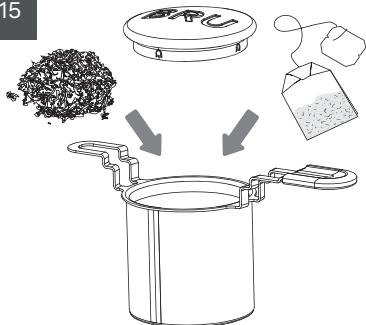
Rinse the tea sieve (A10), tea sieve lid (A9) and glass brewing chamber* (A11) with clean water.

14




Put the glass brewing chamber (A11) back and slightly push it down until you hear a click*.

15



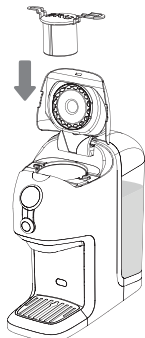
Put either loose leaf tea or a tea bag into the tea sieve (A10) and close the tea sieve lid (A9) **.

15b



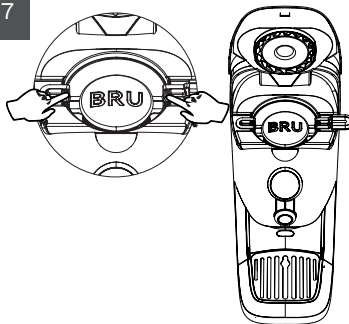
When using a tea bag, make sure the string hangs over the tea sieve handle (A12) **.

16



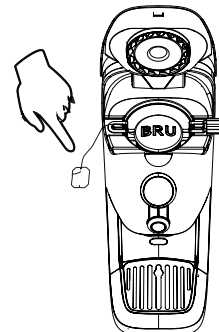
Install the tea sieve (A10) into the machine.

17



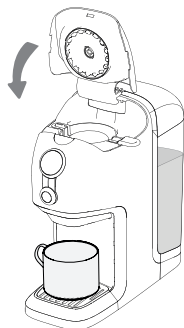
Make sure the tea sieve (A10) is well installed. The tea handles (A12) should be in the grooves.

17b



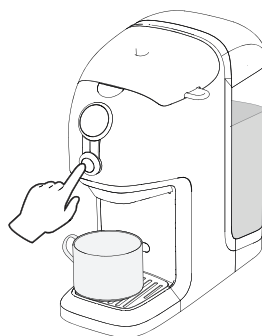
When using a tea bag, make sure the string and label are hanging outside of the machine.

18



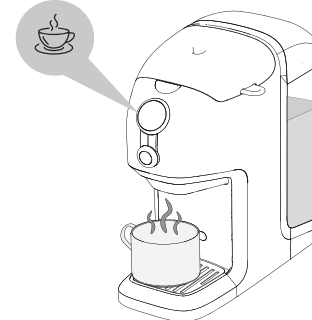
Close the machine lid (A8), and place a cup on the drip tray (A5).

19



Adjust the settings (see p.15) and/or press the main button (A13) to start.

20

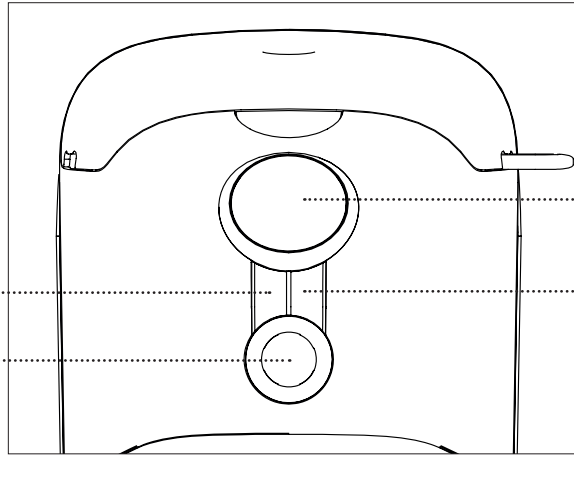


The machine will make a sound when your tea is ready. Enjoy!

USER INTERFACE

With the user interface you can adjust the settings to control temperature, steeping time, water and tea amount, and much more.

Left button-
Press to choose
the option on
the bottom left
of the display



**Display with
information**

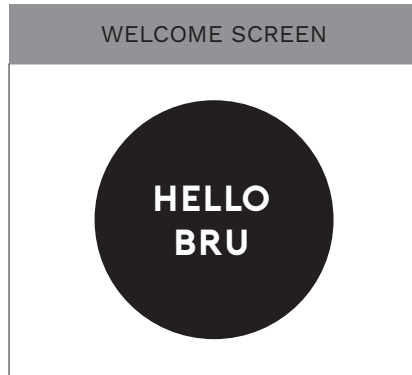
Right button-
Press to choose
the option on the
bottom right of
the display

Main button

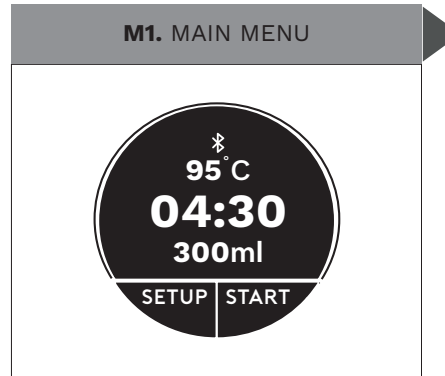
Turn left or right to switch
between menus or options
Press to choose the current menu
or option
(highlighted in grey)



MENUS

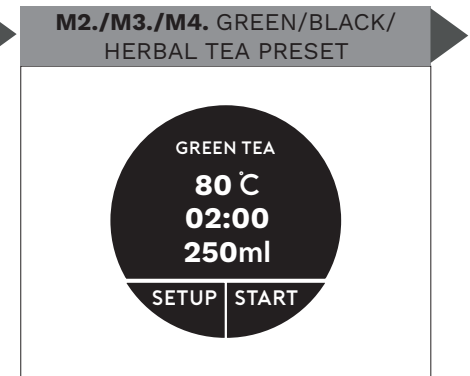


After plugging in the machine, you will get this welcome screen, and after a few seconds the main menu will appear.



Indicated by the white outline. Here you find the current settings.

BUTTON	ACTION
MAIN	press to start the brewing process
RIGHT	
LEFT	press to set up your brewing preferences in following order: steeping time, water temperature (NOTE: cold = room temperature, not cooled), water amount by turning the main button, then pressing 'next'
MAIN	turn to go to other menus
MAIN	press and hold for 3 sec to perform a rinse (see p. 18 - S2. rinse)

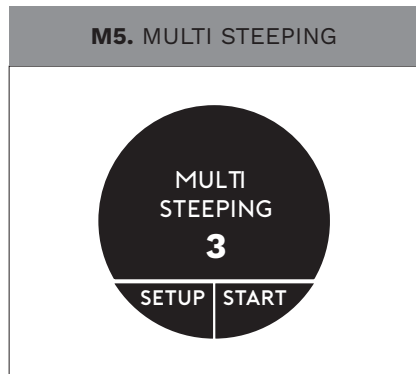


Adjustable presets used for quickly brewing green, black or herbal tea. Our recommended settings:

green	2min, 80°C/180F, 250ml/8oz
black	5min, 95°C/205F, 250ml/8oz
herbal	5min, 90°C/200F, 250ml/8oz

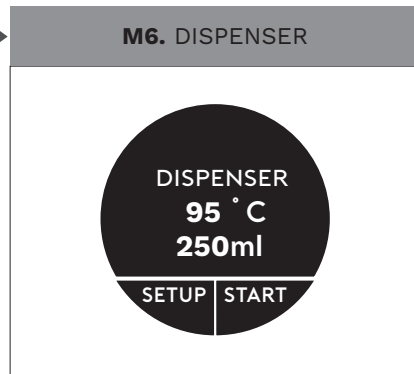
But you can adjust them to your preference.

BUTTON	ACTION
MAIN	press to start the brewing process
RIGHT	
LEFT	press to edit preset settings (analog to setup M1. main menu)
MAIN	turn to go to other menus



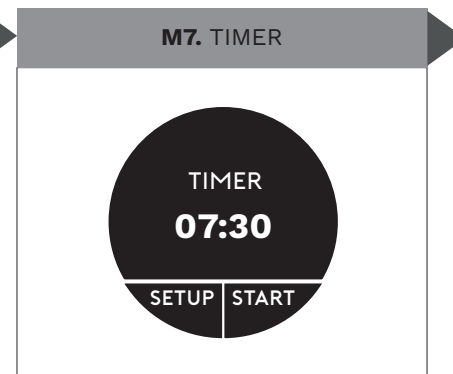
In multi steeping mode you make multiple infusions without taking out the used tea. The main menu settings will be used (e.g. 3 = 3x the amount of tea selected in the main settings). NOTE: Make sure to place a big enough container underneath and put enough tea in the tea sieve (A10)!

BUTTON	ACTION
MAIN	press to start brewing
RIGHT	multi-steep
LEFT	press to set up the multi-steeping amount (2,3 or 4 cups) by turning the main button and then pressing 'save'
MAIN	turn to go to other menus



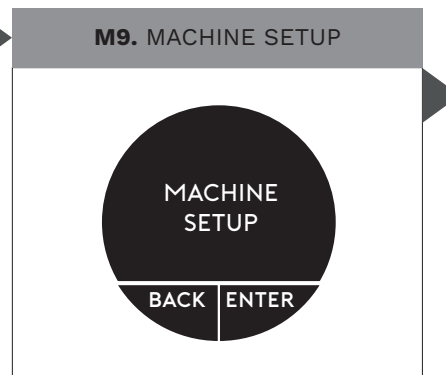
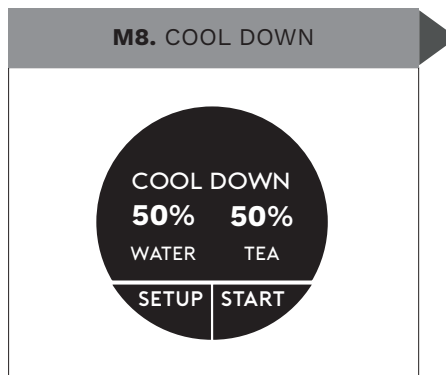
Dispense water (not tea) in your cup, at the temperature and amount you desire. NOTE: when using the dispenser mode, empty or take out the tea sieve (A10).

BUTTON	ACTION
MAIN	press to start the dispenser with displayed settings
RIGHT	
LEFT	press to set up the dispenser settings in following order: water temperature, water amount (NOTE: when using infinity ∞ mode, press 'stop' to stop dispensing) by turning the main button and then pressing 'next'
MAIN	turn to go to other menus



Brew your tea at a specific time. The main menu settings will be used. Put your tea in the machine, and it will start brewing at the time indicated on the display (e.g. you set the timer in the evening before to brew your tea at 7:30 in the morning when you wake up.)

(timer button explanation continues on the next page)



(timer button explanation)

BUTTON	ACTION
MAIN RIGHT	press to put the machine in timer mode. you will see two indicated times: top: the time at which your tea starts brewing. bottom: the current time. If this is not correct, adjust your settings at S1 - current time (see p. 18)
LEFT	press to set up the timer in following order: hours, minutes by turning the main button and then pressing 'next'
MAIN	turn to go to other menus

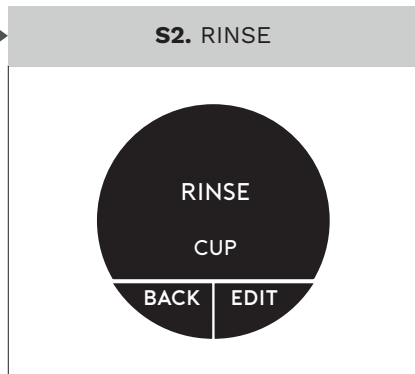
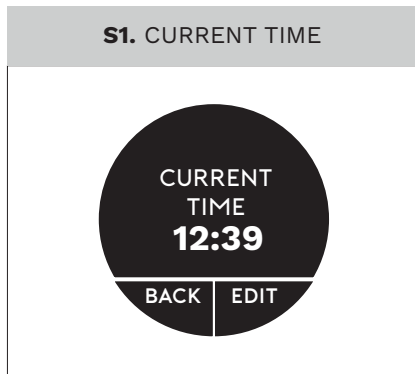
Prepare tea at a more ready-to-drink temperature, by brewing part of the tea, and topping up the rest with unheated water from the water tank. The main menu settings will be used. Tip: Increase the steeping time to not loose on taste.

BUTTON	ACTION
MAIN RIGHT	press to start brewing cool down
LEFT	press to choose the dilution proportion (e.g. 40% water, 60% tea) by turning the main button and then pressing 'next'
MAIN	turn to go to other menus

If you enter the machine setup menu, you can edit the different settings of the machine (settings will be explained on the next pages)

BUTTON	ACTION
MAIN RIGHT	press to enter the machine setup to edit settings
LEFT	press to go back to M1. main menu
MAIN	turn to go to other menus

MACHINE SETTINGS



Here you can adjust the time in the machine which is used for the timer mode (M7.) and also the digital clock that can be used as a screen saver (see S9.) You can switch the time format from 12H to 24H (see S14.)

BUTTON	ACTION
MAIN	press to set up the current time in following order: hours, minutes by turning the main button, then pressing 'next', then 'save'
LEFT	press to go back to M9. machine setup
MAIN	turn to go to other settings

The rinse function automatically rinses the glass brewing chamber (A11) with a little bit of fresh water from the tank after each cycle. The rinse can be set as:

- cup:** the rinse water (fresh water from the tank) goes into your cup.
- tray:** the rinse water dispenses to the magnetic drip tray (A5) after you remove the cup.
- off:** rinse function is deactivated.

NOTE: A manual rinse can be started by pressing the main button in the main menu (M1.) for longer than 2 seconds.

BUTTON	ACTION
MAIN	press to set up the rinse to your preference (cup, tray, off) by turning the main button, then pressing 'save'
LEFT	press to go back to M9. machine setup
MAIN	turn to go to other settings

S3. RINSE INTENSITY

Adjust the amount of water used with the rinse function:

normal: suitable for most teas

intense: more water, longer rinse

short: less water, shorter rinse

BUTTON	ACTION
MAIN	press to set up the rinse intensity to your preference (normal, intense, short) by turning the main button, then pressing 'save'
RIGHT	
LEFT	press to go back to M9. machine setup
MAIN	turn to go to other settings

S4. RINSE DELAY TIME

Enables you to delay the rinse to up to 60 sec after dispensing the tea. This is a more advanced setting, typically set to 0 (no delay). Only use it after reading the troubleshooting guide (see p. 27 - problem 11)

BUTTON	ACTION
MAIN	press to set up the delay time to your desired amount of seconds by turning the main button, then pressing 'save'
RIGHT	
LEFT	press to go back to M9. machine setup
MAIN	turn to go to other settings

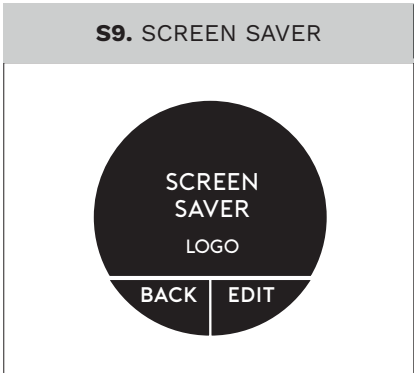
S5./S6./S7./S8 MULTI STEEPING/ DISPENSER/TIMER/COOL DOWN

You can decide to show or hide these functions in your main menu: multi steeping (**M5.**), the dispenser (**M6.**), the timer mode (**M7.**), the cool down mode (**M8.**)

activated: visible/shown

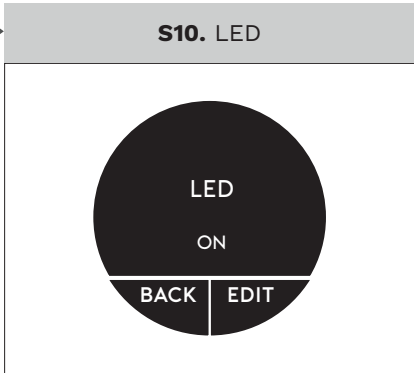
deactivated: invisible/hidden

BUTTON	ACTION
MAIN	press to set up the chosen menu to be activated or deactivated by turning the main button, then pressing 'save'
RIGHT	
LEFT	press to go back to M9. machine setup
MAIN	turn to go to other settings



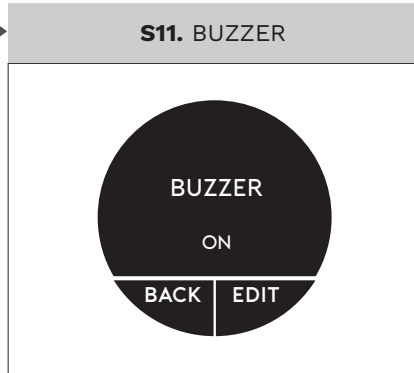
Adjust the screen saver (machine goes into screen saver mode after 90 sec. of no use). Can be set to:
logo: display the BRU logo
clock: display the time
dark: display nothing
off: the machine won't go into screen saver mode

BUTTON	ACTION
MAIN	press to choose the screen saver by turning the main button, then pressing 'save'
RIGHT	
LEFT	press to go back to M9 . machine setup
MAIN	turn to go to other settings



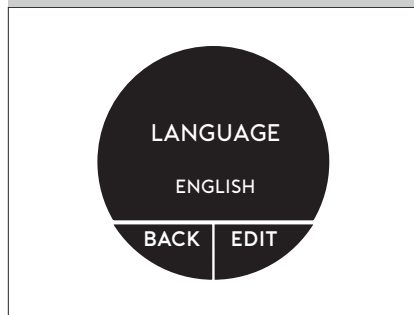
Turn the background LED lights on or off . The background light indicates different stages of the steeping cycle: **red** = filling up, **orange** = steeping, **green** = ready to enjoy

BUTTON	ACTION
MAIN	press to turn the LED lights on or off by turning the main button, then pressing 'save'
RIGHT	
LEFT	press to go back to M9 . machine setup
MAIN	turn to go to other settings



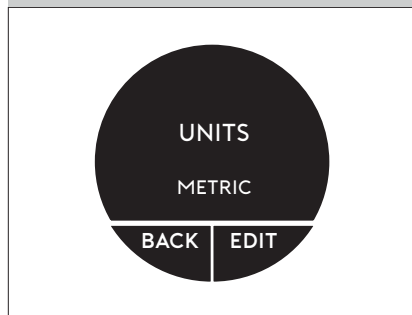
Turn the buzzer on or off. The buzzer indicates when the tea is ready, or when there is an error or warning.

BUTTON	ACTION
MAIN	press to turn the buzzer on or off by turning the main button, then pressing 'save'
RIGHT	
LEFT	press to go back to M9 . machine setup
MAIN	turn to go to other settings

S12. LANGUAGES

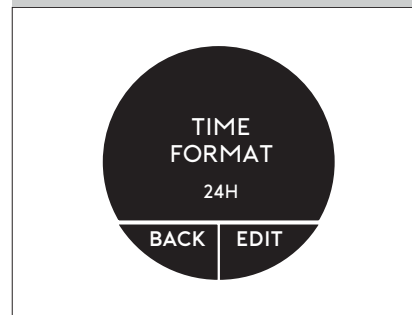
Change the language used on the display. NOTE: more languages will be added soon. Make sure to update your machine to access the latest language options. (more info on our customer support web page, see p. 30)

BUTTON	ACTION
MAIN	press to change the language by turning the main button, then pressing 'save'
RIGHT	
LEFT	press to go back to M9. machine setup
MAIN	turn to go to other settings

S13. UNITS

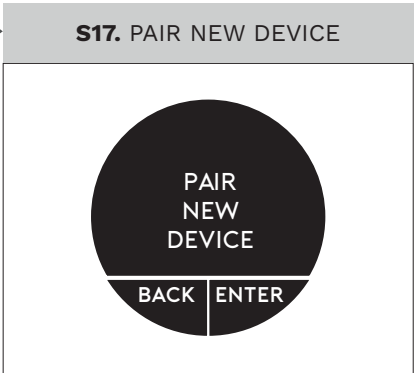
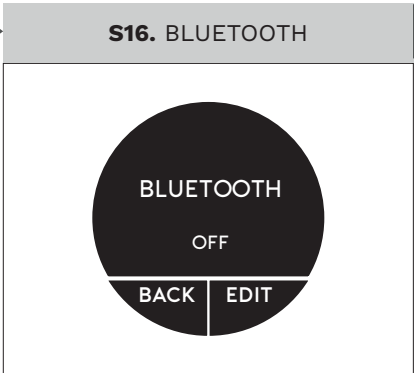
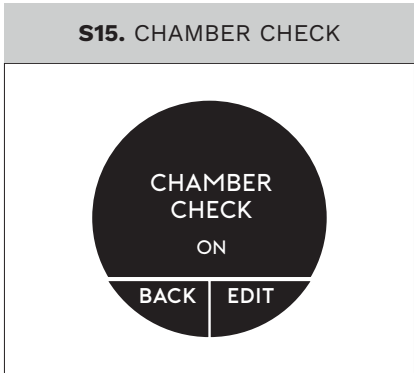
Set the units either to **metric** (°C, ml) or **imperial** (F, oz)

BUTTON	ACTION
MAIN	press to change the unit setting to metric or imperial by turning the main button, then pressing 'save'
RIGHT	
LEFT	press to go back to M9. machine setup
MAIN	turn to go to other settings

S14. TIME FORMAT

Set the time format for the digital clock either to **24H** or **12H**

BUTTON	ACTION
MAIN	press to change the time format to 24H or 12H by turning the main button, then pressing 'save'
RIGHT	
LEFT	press to go back to M9. machine setup
MAIN	turn to go to other settings



This is an advanced setting. ONLY use for troubleshooting (see p. 28). we **DO NOT recommend putting chamber check off**, as the chamber check ensures the glass brewing chamber is installed before brewing. Edit only if you are sure.

BUTTON	ACTION
MAIN	press to disable (off) or enable (on) chamber check by turning the main button (B4), pressing 'save', then 'yes' 2x
LEFT	press to go back to M9. machine setup
MAIN	turn to go to other settings

Bluetooth needs to be on to connect with a mobile device for updates and to be connected with the app (see <https://bru.shop/app>). You can turn Bluetooth either **on** or **off**. When on, the Bluetooth symbol will be visible in the main menu (**M1.**)

BUTTON	ACTION
MAIN	press to turn Bluetooth on or off by turning the main button (B4), then pressing 'save'
LEFT	press to go back to M9. machine setup
MAIN	turn to go to other settings

Connect a mobile device for updates and to be connected with the app (see <https://bru.shop/app>).

BUTTON	ACTION
MAIN	press. 'waiting for connection' appears. Use your mobile device with Bluetooth to connect to the BRU maker one. Check if the number on the display matches the number on your mobile device. Press 'yes' to accept, 'no' to try again.
LEFT	press to go back to M9. machine setup
MAIN	press to go to other settings

CLEANING



IMPORTANT!

- Do not use solvents, abrasive detergents or alcohol to clean the tea maker.
- Do not use metal objects to remove encrustations or tea leaves deposits as they could scratch the metal, glass or plastic surfaces.
- If the appliance is not used for more than one week, before using it again, we strongly recommend you perform a rinse cycle as described on p. 18 - rinse.
- When cleaning the glass brewing chamber manually please be careful with the spout/nozzle outlet of the glass chamber to avoid damage and breaking glass.



DANGER!

- Never immerse the tea maker in water. It is an electrical device.
- Before cleaning the outside of the appliance, turn it off, unplug from the main socket and allow to cool.

The following parts of the machine must be cleaned regularly:	Dishwasher safe
• Magnetic drip tray (A5) + drip tray plate (A16)	YES
• Glass brewing chamber (A11)	YES
• Tea Sieve (A10) + tea sieve lid (A9)	YES
• Silicone nozzle (A6)	YES
• Water tank (A3) + water tank lid (A4)	NO

CLEANING THE MAGNETIC DRIP TRAY (A5) + DRIP TRAY PLATE (A16)

1. Remove the drip tray (A5) from the machine.
2. Remove the drip tray plate (A16) from the drip tray.
3. Empty the water from the drip tray.
4. Clean the drip tray and drip tray plate in the dishwasher OR rinse and wash them with warm water and a little mild dish soap, and dry with a cloth.
5. Reassemble the drip tray and put it back in place. If you need more instructions you can go to <https://bru.shop/help>.

CLEANING THE GLASS BREWING CHAMBER (A11)

1. Remove the glass brewing chamber (A11) from the machine.
2. Clean the glass brewing chamber in the dishwasher OR rinse and wash with warm water and a little mild dish soap, and dry with a cloth. Please be careful with the spout/nozzle outlet of the glass chamber to avoid damage and breaking glass.
3. Put the glass brewing chamber back in place (see p. 12 - step 14)

NOTE: Cleaning of the glass brewing chamber is recommended about once a week. If the rinse function is on (see p. 18 - rinse) the glass brewing chamber gets rinsed automatically after each use and as such you can clean it less frequently than when the rinse function is off.

CLEANING THE TEA SIEVE (A10) + TEA SIEVE LID (A9)

1. Remove the tea sieve (A10) and tea sieve lid (A9) from the machine.
2. Remove all the tea deposits.
3. Clean the tea sieve and tea sieve lid in the dishwasher OR rinse and wash with warm water and a little mild dish soap, and dry with a cloth.
4. Put the tea sieve and tea sieve lid back in place.

CLEANING OR REPLACING THE SILICONE NOZZLE (A6)

1. Remove the silicone nozzle (A6) from the machine by pulling the silicone pull tab upwards.
2. Clean the silicone nozzle in the dishwasher OR rinse and wash with warm water and a little mild dish soap, and dry with a cloth. In case of a replacement, clean the new silicone nozzle before installing it.
3. Put the silicone nozzle back in place. make sure the silicone pull tab is in its place, oriented to the back side of the machine. Pull the bottom outstanding part of the nozzle down gently with two fingers. Make sure you hear a clicking sound to ensure it's securely in place. If you need more instructions you can go to <https://bru.shop/help>.

NOTE: cleaning of the nozzle is recommended about once a month.

CLEANING THE WATER TANK (A3) + WATER TANK LID (A4)

1. Remove the water tank (A3) + water tank lid (A4) from the machine, by gently pulling them upwards.
2. Rinse and wash the water tank and water tank lid with warm water, and dry with a cloth.
3. Put the water tank and water tank lid back in place.

DESCALING

Descal the appliance if you see limescale on the water outlet nozzles on the lid (white rubber nozzles). Please visit <https://bru.shop/help> to see how to descale the machine.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	ACTION
1. No tea is delivered	No water in the water tank (A3)	Fill the water tank
	The water tank (A3) has been inserted incorrectly and the tank valve (A18) on the bottom is not open	Remove the water tank and install again carefully. Push the water tank down lightly to open the tank valve on the bottom
	Limescale in the water circuit	Descale as described on p. 24 - descaling
2. The display of the machine is dark and the interface is not responding	Machine has no electrical power	Check the power plug and the fuse of your power socket
	Electrical power board inside the machine is defect	Contact customer support (see p. 30)
3. Water is not hot	Wrong water temperature set	Set correct water temperature in the steeping settings (see p. 15)
	Automatic heater safety thermostat is activated	Wait for at least 10 min until the thermostat automatically resets itself
	Manual heater safety thermostat is activated	Wait for 30min until the machine is cooled down. Remove the water tank (A3). Use the reset pin (A22) and gently push it in the reset hole (A21) on the back of the machine until you hear a clicking sound
4. Water is leaking out of the machine	The silicone nozzle (A6) is not placed correctly	See how to install the silicone nozzle on p. 24
	The silicone nozzle (A6) is damaged	See how to replace the silicone nozzle on p. 24

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	ACTION
4. Water is leaking out of the machine (continued)	Too much tea is loaded in the tea sieve (A10) and/or the glass brewing chamber (A11) is overfilled with water	Use less tea in the tea sieve
		Use less water in the brewing settings (see p. 15)
	Broken water tube inside the machine	Have the tube replaced by customer services (see p. 30)
	Too much condensation between the glass brewing chamber (A11) and the machine housing	Use lower brewing temperature settings (see p. 15)
	The glass brewing chamber (A11) is not installed	Install the glass brewing chamber
		Check the brewing chamber sensor settings on p. 22 - chamber check
5. Too much steam	The temperature is set too high	Use lower brewing temperature settings (see p. 15)
	Temperature sensor error	Contact customer support (see p. 30)
6. No water is coming / no water flow	The water tank (A3) has been inserted incorrectly and the tank valve (A18) on the bottom is not open	Remove the water tank and install it again carefully. Push the tank down lightly to open the tank valve on the bottom
	Blocked tank valve (A18)	Check the tank valve for dirt and remove any dirt carefully with a cotton swab or toothpick
	Blocked tank receiver (A19)	Check the tank receiver for dirt and remove any dirt carefully with a cotton swab or toothpick
7. The lid does not stand open	Broken or weak lid spring	Contact customer support (see p. 30)

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	ACTION
8. Cup is not detected	Cup sensor (A15) cannot detect the cup material or cup color	Use another cup
	The sensor cover (A15) is dirty	remove any dirt carefully with a cotton swab or damp cloth
	The sensor sensitivity is wrong	Contact customer support (see p. 30)
	Sunlight is disturbing the cup sensor (A15)	Move the machine to a spot with less direct sunlight
9. Water is dripping out of the silicone nozzle (A6) during steeping process	Silicone nozzle is blocked	Remove and clean the silicone nozzle (see p. 24)
	Silicone nozzle is damaged	Replace the silicone nozzle (see p. 24)
10. Low flow of tea during serving	Silicone nozzle (A6) is blocked	Remove and clean the silicone nozzle (see p. 24)
11. Glass brewing chamber (A11) is not completely clean after rinse	Rinse setting is off or not intense enough	Edit rinse settings (see p. 18 – rinse and p. 19 - rinse intensity)
	The used tea leaves are finer than regular, which causes the serving of the tea to be slower, which may result in the rinse cycle starting before the serving of the tea has ended	Add a higher rinse delay (see p. 19 - rinse delay time). If you need more instructions you can go to https://bru.shop/help .
	The tea sieve lid (A9) is not used when making loose leaf tea	Put the tea sieve lid on the tea sieve (A10) when brewing loose leaf tea
	Glass brewing chamber needs to be cleaned by hand from time to time	Clean as described on p. 24 – cleaning the glass brewing chamber

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	ACTION
ERROR MESSAGE ON THE DISPLAY		
ADD WATER	No water in the water tank (A3)	Fill the water tank
	The floating magnet (A14) is stuck at the bottom of the tank	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remove the metal cover (A20) 2. Remove the floating magnet 3. Descale the water tank (see p. 24) 4. Put everything back together
	The metal cover (A20) fell off and the floating magnet (A14) is not in place	<ol style="list-style-type: none"> 1. Find the floating magnet and metal cover in the water tank 2. Remove the water from the water tank 3. Put the floating magnet back in place (orientation not important) 4. Put the metal cover back in place (orientation not important) 5. Fill the water tank (A3) with water
	If the information above is not clear	Consult the help page on our website or customer support (see p. 30)
PLACE CHAMBER	Glass brewing chamber (A11) not detected	Install the glass brewing chamber (see p. 12 - step 14)
	Chamber sensor is defect	<p>Turn off the chamber check function. See p. 22 – chamber check. This is the only instance in which turning of chamber check is recommended. Please be sure after turning off chamber check that the glass brewing chamber (A11) is in place whenever you brew.</p> <p>Using the machine without an installed glass brewing chamber is not allowed, and any damages as a result of such will not be covered by the warranty.</p>
CLOSE LID	Machine lid (A8) is opened	Close the machine lid
	If the machine lid is closed but the error still appears	Contact customer support (see p. 30)

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	ACTION
ERROR MESSAGE ON THE DISPLAY		
PLACE CUP	No cup detected	Place cup on the magnetic drip tray (A5)
	Cup sensor (A15) cannot detect the cup material or cup color	Use another cup
	Sunlight is disturbing the cup sensor (A15)	Move the machine to a spot with less direct sunlight
	The sensor cover (A15) is dirty	remove any dirt carefully with a cotton swab or damp cloth
	The sensor sensitivity is wrong	Contact customer support (see p. 30)
	If the error still appears	Contact customer support (see p. 30)
NOZZLE MISSING	Silicone nozzle (A6) not detected	Re-install the silicone nozzle (see p. 24)
	Silicone nozzle (A6) is broken or weak	Replace nozzle (see p. 24)
ERROR 01 or ERROR 02	Heater sensor error	Contact customer support (see p. 30)
ERROR 05 REMOVE AND CHECK WATERTANK	Flow meter error	Remove the water tank (A3) and (if installed) the water filter (see p. 9). Check the tank valve (A18) and the tank receiver (A19) for dirt and remove any dirt carefully with a cotton swab or toothpick. Reinstall the water tank carefully and make sure the tank is aligned
	Air in water system (can be after installing new water filter, see p. 9)	Switch the machine off and back on. Start the operation one more time
	Water tank (A3) not installed correctly	Remove the water tank and install it again carefully. Push the water tank down lightly to open the tank valve (A18) on the bottom
	If the error still appears	Contact customer support (see p. 30)

WARRANTY & AFTER SERVICES

WARRANTY CONDITIONS

As of the 1st of January 2022, BRU guarantees the proper functioning of its products for a period of 2 years from the date of purchase. This warranty only applies to products used for domestic purposes. Any other use in the context of professional use by a natural or legal person excludes any application of the warranty. This product is guaranteed against any failure resulting from faulty workmanship or materials. This warranty does not cover defects or damage resulting from improper installation, incorrect use or normal wear and tear of the product. Please keep your proof of purchase to verify any claims under the guarantee.

CUSTOMER SUPPORT AND SERVICES

The most common questions will be answered on our website <https://bru.shop/help>. Our customer services can be reached at support@bru-tea.com. We will be happy to help!

You can contact our customer service if you:

- Received a device that has any defects.
- Have a recommendation or complaint about the device or our service.
- Need a spare part that is not available online.
- Have any other questions that are not answered on our website (<https://bru.shop/help>).

If you are satisfied with your product, please submit a review on the website where you placed your order to help other users make their choice. If you are not totally satisfied with your product, please write to our customer service. We will listen to your feedback or recommendations in order to satisfy you and improve our products.

BRU has spare parts for its products for a 10-year period. You can find accessories and spare parts for your BRU products sold by our partners mentioned on our website or directly on our website (<https://bru.shop/spare>). If your accessory or spare part is not available, please contact our customer service.

DISPOSAL

In accordance with European Directive 2012/19/UE on electric and electronic equipment waste disposal.

- The barrel symbol of the rubbish bin shown on the equipment indicates that, at the end of its useful life, the product must be collected separately from other waste.
- Therefore, any products that have reached the end of their useful life must be given to waste disposal centres specialising in separate collection of electrical and electronic equipment waste, or given back to the retailer at the time of purchasing new similar equipment, on a one for one basis.
- The adequate separate collection for the subsequent start-up of the equipment sent to be recycled, treated and disposal of in an environmentally compatible way contributes to preventing possible negative effects on the environment and health and optimises the recycling and reuse of components making up the apparatus.
- Abusive disposal of the product by the user involves application of the administrative sanctions to the laws in force.

EXPLANATION OF SYMBOLS



Conforms to European Legal norms



Class I appliance



Restriction of hazardous substances



Food safe materials



Do not dispose with normal household waste



Read the instructions

- Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
- This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
 - this device may not cause harmful interference, and
 - this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
- NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
 - Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- This device complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This device should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

INHALTSÜBERSICHT

VERWENDUNGSZWECK	S. 33
SICHERHEITSHINWEISE	S. 34
ÜBERSICHT	S. 38
BEDIENUNGSHINWEISE	S. 40
BEDIENOBERFLÄCHE.....	S. 44
• MENÜS	S. 45
• GERÄTEEINSTELLUNGEN	S. 48
REINIGUNG	S. 53
FEHLERBEHEBUNG	S. 55
GARANTIE & SERVICE	S. 60
ENTSORGUNG	S. 61
ERKLÄRUNG DER SYMBOLE	S. 61
FCC	S. 62

VERWENDUNGSZWECK

Diese Teemaschine - BRU MAKER ONE - ist die erste automatische Teemaschine mit patentierter Technologie, die es Ihnen ermöglicht, mit jeder Art von losen Teeblättern oder Teebeuteln den perfekten Tee auf Knopfdruck zuzubereiten.

Bei BRU dreht sich alles um die perfekte Tasse Tee. Wir entwickeln und verkaufen automatisierte, intelligente und benutzerfreundliche Teemaschinen für die Zubereitung von frischem, vollmundigem Tee aus losen Blättern oder Teebeuteln, die eine qualitativ hochwertige, schnelle und bequeme Lösung für Teetrinker bieten.

Der innovative BRU Maker One löst die Probleme, die mit der zeitraubenden, unordentlichen und oft verschwenderischen Teezubereitung verbunden sind, und ersetzt sie durch einen nahtlosen, nachhaltigeren und mühelos wiederholbaren Prozess.

GEFAHR!

- **Die Nichtbeachtung der Warnhinweise, die Nichtbeachtung dieser Anweisungen und/oder der Missbrauch des Geräts können zu Verletzungen und/oder Schäden am Gerät führen.**
- **Dieses Gerät verfügt über eine Heizelementfläche, die nach dem Gebrauch noch Restwärme abgibt.**
- **Die Nichtbeachtung des Warnhinweises kann zu lebensgefährlichen Verletzungen durch Stromschlag führen.**
- **Stellen Sie das Gerät niemals unter fließendes Wasser.**
- **Vermeiden Sie Verschüttungen auf dem Stecker.**
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Benutzung. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Vergewissern Sie sich nach dem Entfernen der Verpackung, dass das Produkt vollständig und unbeschädigt ist und dass alle Zubehörteile vorhanden sind. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbar beschädigt ist. Kontaktieren Sie den BRU-Kundendienst (siehe S. 60).
- Lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastiktüten, Styropor, Nägel usw.) in der Reichweite von Kindern oder Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten liegen, da diese eine potentielle Gefahrenquelle darstellen.
- Das Gerät ist nur für die Zubereitung von Tee oder Aufguss bestimmt. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und ist daher gefährlich. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fern. (Gilt nicht für Kanada und die USA).
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. (Nur für Kanada und die USA).

- Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. (Gilt nicht für Kanada und die USA; für Kanada und die USA Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist).
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Es handelt sich um ein Haushaltsgerät. Es ist auch für die Verwendung in Personalsachen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, in Bed-and-Breakfast-Umgebungen, Hotels usw. vorgesehen.
- Behandeln Sie die gläserne Brühkammer (A11) vorsichtig, damit sie nicht bricht. Wenn Sie einen Riss oder eine Beschädigung feststellen, tauschen Sie die Brühkammer sofort aus. Besuchen Sie dazu unseren Online-Shop (<https://bru.shop>) oder wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe S. 60).
- Dies ist ein elektrisches Gerät und kann Stromschläge verursachen. Beachten Sie daher diese Sicherheitshinweise:
 - Berühren Sie das Gerät niemals mit feuchten Händen oder Füßen.
 - Fassen Sie den Stecker niemals mit feuchten Händen an.
 - Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungseinflüssen (Sonne, Regen usw.) aus.
 - Achten Sie darauf, dass die verwendete Steckdose jederzeit frei zugänglich ist, so dass das Gerät bei Bedarf herausgezogen werden kann.
 - Ziehen Sie den Stecker nur direkt aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Kabel, da Sie es beschädigen könnten.
 - Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, müssen Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
 - Wenn das Gerät defekt ist, versuchen Sie nicht, es zu reparieren. Schalten Sie es aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an den Kundendienst. (siehe S. 60).
 - Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie es aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie es abkühlen.
- Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Steckers an die Steckdose, ob die Betriebsspannung des Geräts mit der Spannung in Ihrem Haus übereinstimmt. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen qualifizierten Techniker.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Erdungsanschluss an. Die elektrische Sicherheit dieses Geräts ist nur dann gewährleistet, wenn es korrekt an ein wirksames Erdungssystem angeschlossen ist, das den bestehenden elektrischen Sicherheitsnormen entspricht. Die BRU AG kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch das Fehlen eines Ortungssystems verursacht werden.
- Wenn die Verwendung eines Verlängerungskabels erforderlich ist, stellen Sie sicher, dass das Verlängerungskabel zertifiziert und für die Nennwerte des Geräts geeignet ist und über einen Erdungsanschluss verfügt; wickeln Sie das Kabel während des Gebrauchs vollständig ab.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen und bevor Sie es zusammenbauen, auseinandernehmen oder reinigen.
- Stecken Sie immer zuerst den Stecker in das Gerät und dann den Stecker in die Steckdose. Um das Gerät auszuschalten, schalten Sie ein beliebiges Bedienelement aus und ziehen Sie dann den Stecker aus der Wandsteckdose.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen und bevor Sie es reinigen. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Teile anfassen und das Gerät reinigen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Theke hängen und bringen Sie es nicht mit heißen Oberflächen oder Wasser in Kontakt.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt auf einer flachen, stabilen und hitzebeständigen Unterlage und stellen Sie es darauf.
- Stellen Sie es nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektro Brenners oder in einen beheizten Ofen.
- Stellen Sie das Gerät oder das Netzkabel nicht in die Nähe oder auf heiße Elektro- oder Gasherde.
- Schalten Sie das Gerät im Falle eines Ausfalls und/oder einer Funktionsstörung aus und nehmen Sie keine Eingriffe vor. Zerlegen Sie das Gerät nicht aus irgendeinem Grund.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder wenn es Anzeichen von Beschädigung, Wasseraustritt oder Defekten aufweist, die seine Funktion beeinträchtigen.
- Wenn die Brühkammer beschädigt ist, muss sie vom Kundendienst ausgetauscht werden, um jedes Risiko zu vermeiden.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller geliefert oder empfohlen wurde, kann zu Bränden, Stromschlägen oder schweren Verletzungen führen.

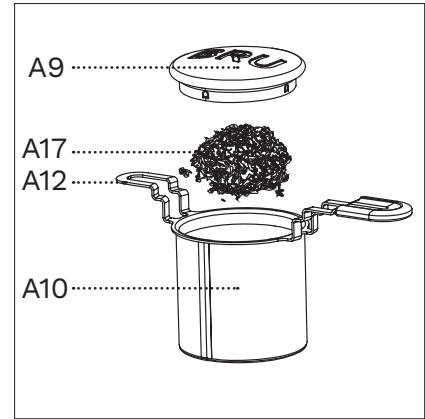
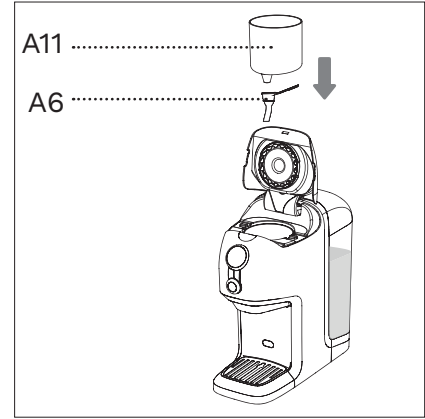
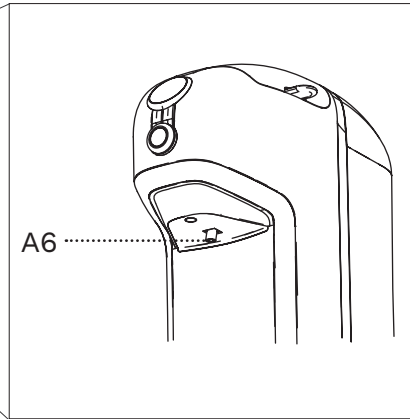
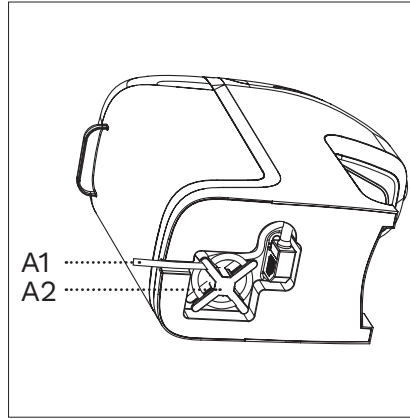
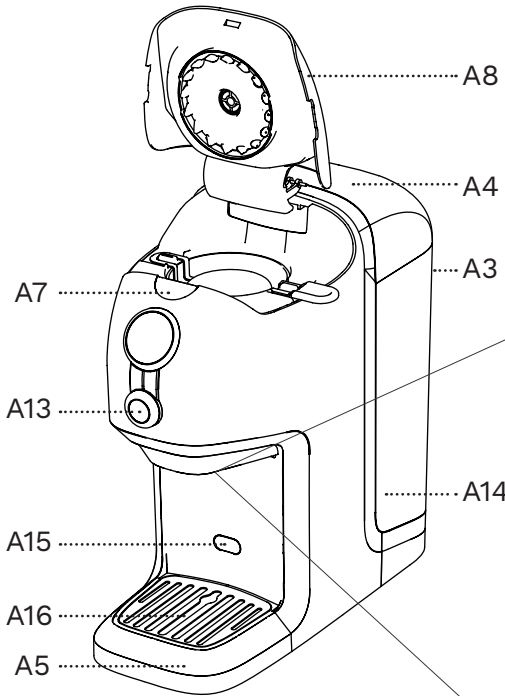
- Füllen Sie den Wassertank nur mit Mineralwasser! Füllen Sie keine anderen Flüssigkeiten in den Tank.
 - Reinigen Sie alle Komponenten vor dem Gebrauch. Befolgen Sie die Reinigungsanweisungen (siehe S. 53) und tauchen Sie das Gerät oder elektrische Teile davon niemals in Wasser.
 - Stellen Sie das Gerät niemals unter fließendes Wasser.
 - Geben Sie das Produkt zur Reinigung niemals in die Spülmaschine.
 - Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Wasserspender leer ist, da dies zu Fehlfunktionen führen kann.
 - Die Brüh Glaskammer (A11) sollte einmal pro Woche gereinigt werden.
 - Die Brüh Glaskammer (A11) kann in der Spülmaschine gereinigt werden.
 - Das Teesieb (A10) sollte nach dem Wechsel des Tees gereinigt werden..
 - Das Teesieb (A10) kann in der Spülmaschine gereinigt werden.
- Es handelt sich um ein Haushaltsgerät. Es ist auch für die Verwendung in Personalsachen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, in Bed-and-Breakfast-Umgebungen, Hotels usw. vorgesehen.
- Dieses Gerät entspricht den geltenden europäischen Richtlinien und Vorschriften, denen das Produkt entsprechen muss. (nicht gültig für CA und USA).

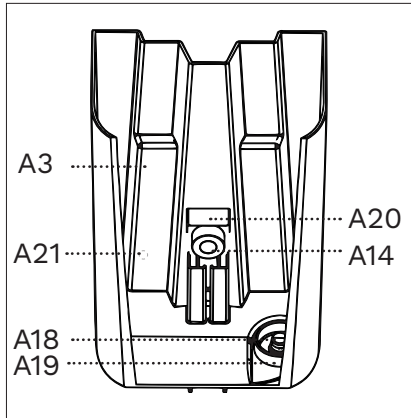


GEFAHR VON VERBRENNUNGEN

- Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Flächen werden während des Gebrauchs heiß.
- Die Glas Brühkammer (A11) und das Teesieb (A10) können heiß werden, gehen Sie vorsichtig damit um.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist. Vergewissern Sie sich vor dem Tragen, Transportieren oder Lagern des Ofens, dass er ausreichend abgekühlt ist.
- Wenn der Deckel (A8) während der Brühvorgänge abgenommen wird, kann es zu Verbrühungen kommen.
- Die Nichtbeachtung dieses Warnhinweises kann zu Verbrühungen oder Verbrennungen führen. Dieses Gerät produziert heißes Wasser und es kann sich während des Betriebs Dampf bilden. Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasserspritzern, heißem Dampf oder der heißen Brühe Glas-Kammer (A11).

ÜBERSICHT

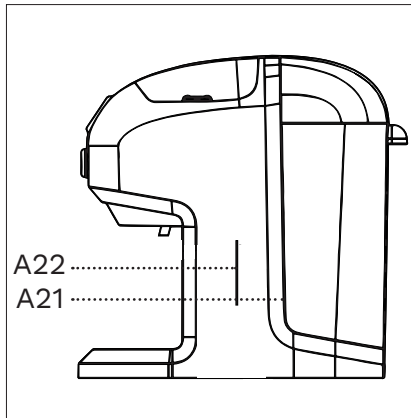




BESCHREIBUNG DER EINZELTEILE

A1	Netzkabel	A12	Griff des Teesiebs
A2	Lagerung des Stromkabels	A13	Mittlere Taste
A3	Wassertank	A14	Wassertank-Schwimmagnet
A4	Wassertankdeckel	A15	Becher-Sensor
A5	Magnetische Tropfschale	A16	Tropfschale
A6	Silikon Düse	A17	Tee (lose Blätter oder Teebeutel)
A7	Knopf zum Öffnen des Deckels	A18	Tankventil
A8	Maschinell zu öffnender Deckel	A19	Sammelbehälter
A9	Tee-sieb Deckel	A20	Metallabdeckung
A10	Tee-sieb	A21	Rückstellbohrung
A11	Brühkammer aus Glas	A22	Rückstellstift

HINWEIS: Ein **CA6702-Wasserfilter** ist nicht im Lieferumfang des BRU Maker One enthalten, kann jedoch hinzugefügt werden. Auf der Hilfeseite unserer Webseite (siehe S. 60) erfahren Sie, wie dies möglich ist.



TECHNISCHEN INFORMATIONEN

	Europa	USA - Kanada
Angaben zur Versorgung	210-230 V AC; 50 Hz	120 V AC; 60 Hz
Leistungsaufnahme	2200 W	1600 W
Kapazität des Wassertanks	3 liter	80 Oz
Size LxHxD	40x40x25 cm	5.9'x8'x11'
Weight	3,2 kg	6.6 lb

BEDIENUNGSHINWEISE

VOR DER ERSTEN NUTZUNG

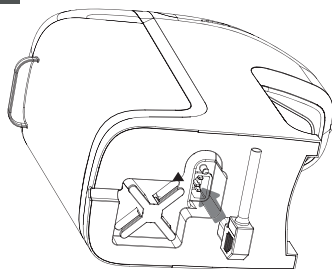
- Lesen Sie alle Anweisungen und Warnungen.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und vergewissern Sie sich, dass alle Artikel in gutem Zustand sind (siehe S. 60).
- Nehmen Sie die gläserne Brühkammer (A11) heraus, spülen Sie sie mit Wasser ab und trocknen Sie diese, bevor Sie die Brühkammer wieder in das Gerät einsetzen.
- Laden Sie die Bru-Tee-App für Ihr Smartphone herunter (siehe Rückseite).

* HINWEIS - Die mit einem Sternchen* gekennzeichneten Schritte bezüglich der **gläsernen Brühkammer** (A11) sind optional NACH dem ersten Gebrauch, wenn Sie die Selbstreinigungsfunktion nutzen (siehe S. 48 - Spülen)

** HINWEIS - Bei der Verwendung von losen Teeblättern immer den **Deckel des Teesiebs** (A9) schließen, bei der Verwendung eines Teebeutels ist der Deckel optional.

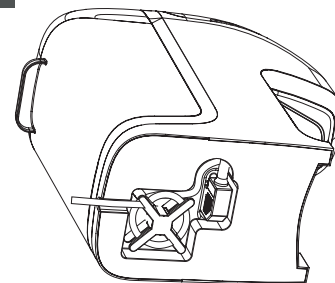
*** HINWEIS - Um Kalkablagerungen zu vermeiden, empfehlen wir dringend die Verwendung eines **Wasserfilters CA6702** (nicht im Lieferumfang enthalten)

1



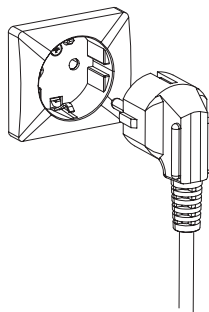
Schließen Sie das Netzkabel (A1) an das Gerät an.

2



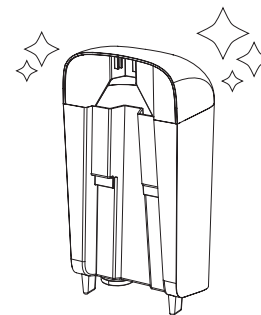
Passen Sie die Länge des Kabels in der Aufbewahrungsvorrichtung für das Netzkabel (A2) nach Bedarf an.

3



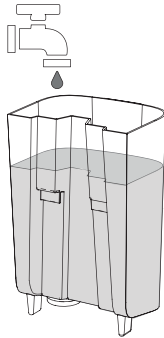
Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in eine Steckdose.

4



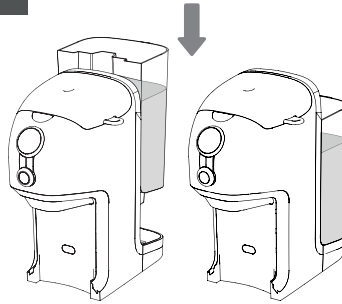
Spülen Sie den Wassertank (A3) mit sauberem Wasser aus.

5



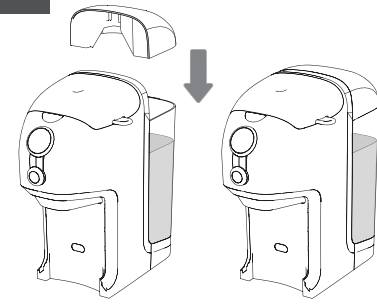
Füllen Sie den Wassertank (A3) mit Trinkwasser (WARNUNG: keine anderen Flüssigkeiten verwenden)

6



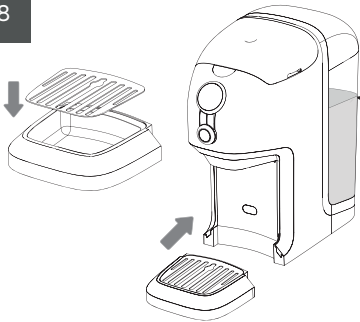
Schieben Sie den Wassertank (A3) auf die Maschine und achten Sie darauf, dass er richtig ausgerichtet ist.

7



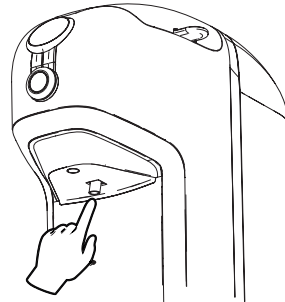
Schließen Sie den Wassertankdeckel (A4) und achten Sie darauf, dass er richtig ausgerichtet ist.

8



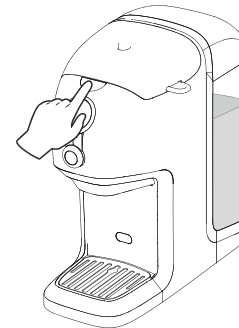
Montieren Sie die magnetische Tropfschale (A5) und bringen Sie sie an.

9



Ziehen Sie vorsichtig an der Silikonkondüse (A6), um zu prüfen, ob sie richtig installiert ist (wenn Sie unsicher sind, lesen Sie auf S. 54 nach).

10



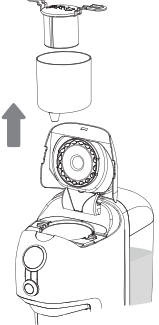
Drücken Sie die Deckelöffnungstaste (A7), um den Maschinendeckel (A8) zu öffnen.

11



Öffnen Sie nun den Deckel vollständig von Hand, bis er waagrecht steht.

12



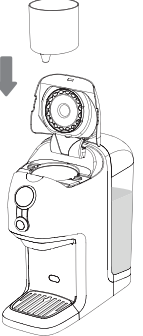
Nehmen Sie das Teesieb (A10) und die gläserne Brühkammer* (A11) aus dem Gerät.

13




Spülen Sie das Teesieb (A10), den Teesiebdeckel (A9) und die gläserne Brühkammer* (A11) mit sauberem Wasser aus.

14



Setzen Sie die gläserne Brühkammer (A11) zurück und drücken Sie sie leicht nach unten, bis Sie ein Klicken hören*.

15



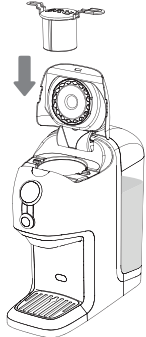
Geben Sie entweder lose Teeblätter oder einen Teebeutel in das Teesieb (A10) und schließen Sie den Deckel des Teesiebs (A9) **.

15b



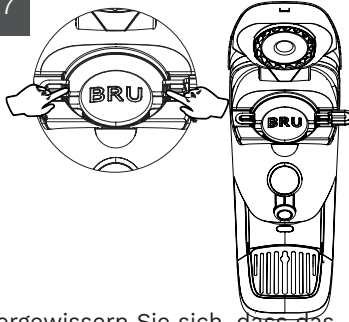
Wenn Sie einen Teebeutel verwenden, achten Sie darauf, dass die Schnur über den Griff des Teesiebs (A12) hängt**.

16



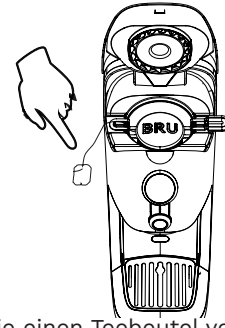
Setzen Sie das Teesieb (A10) in das Gerät ein.

17



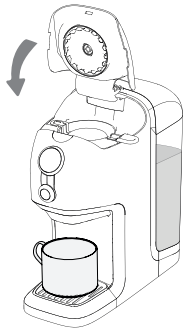
Vergewissern Sie sich, dass das Teesieb (A10) richtig eingesetzt ist. Die Teegriffe (A12) müssen in den Rillen sitzen.

17b



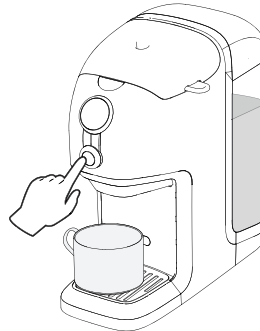
Wenn Sie einen Teebeutel verwenden, achten Sie darauf, dass die Schnur und das Etikett außerhalb des Geräts hängen.

18



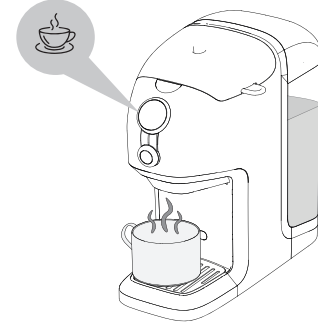
Schließen Sie den Gerätedeckel (A8), und stellen Sie eine Tasse auf die Abtropfschale (A5).

19



Nehmen Sie die Brüheinstellungen vor (siehe S. 45) und/oder drücken Sie die mittlere Taste (A13), um zu starten.

20

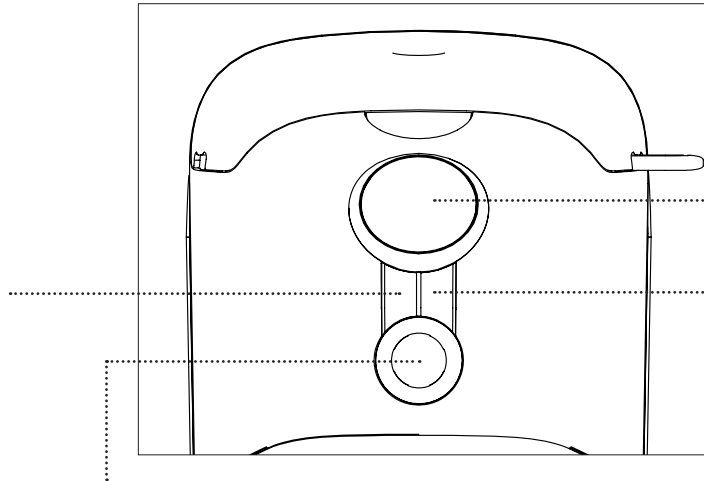


Das Gerät macht ein Geräusch, wenn Ihr Tee fertig ist. Genießen Sie ihn!

BEDIENOBERFLÄCHE

Auf der Benutzeroberfläche können Sie die Einstellungen für Temperatur, Ziehzeit, Wasser- und Teemenge und vieles mehr vornehmen.

Linke Taste
Drücken Sie die Taste, um die Option unten links auf dem Display auszuwählen.



Display mit Informationen

Rechte Taste
Drücken Sie die Taste, um die Option unten rechts auf dem Display auszuwählen.

Mittlere Taste
Nach links oder rechts drehen, um zwischen Menüs oder Optionen zu wechseln
Drücken, um das aktuelle Menü oder die aktuelle Option auszuwählen (grau unterlegt)



MENÜS



Nach dem Einstecken des Geräts erhalten Sie diesen Begrüßungsbildschirm, und nach einigen Sekunden erscheint das Hauptmenü.



Erkennbar an der weißen Umrandung. Hier finden Sie die aktuellen Einstellungen.

TASTE	AKTION
MITTE	drücken , um den Brühvorgang zu starten
RECHTS	
LINKS	drücken , um Ihre Brühpräferenzen in folgender Reihenfolge einzustellen: Ziehzeit, Wassertemperatur (HINWEIS: kalt = Raumtemperatur, ungekühlt), Wassermenge durch Drehen des mittleren Tasters und anschließendes Drücken von "next" auf dem linken Knopf.
MITTE	drehen , um andere Menüs aufzurufen
MITTE	drücken und 3 Sekunden halten , um eine Spülung durchzuführen (siehe S.48- Spülen)



Anpassbare Voreinstellungen für das schnelle Aufbrühen von grünem, schwarzem oder Kräutertee. Unsere empfohlenen Einstellungen:

grün	2min, 80°C/180F, 250ml/8oz
schwarz	5min, 95°C/205F, 250ml/8oz
herbal	5min, 90°C/200F, 250ml/8oz

Sie können diese nach Belieben anpassen.

TASTE	AKTION
MITTE	drücken , um den Brühvorgang zu starten
RECHTS	
LINKS	drücken , um Voreinstellungen zu bearbeiten (analog zu Setup M1. Hauptmenü).
MITTE	drehen , um andere Menüs aufzurufen

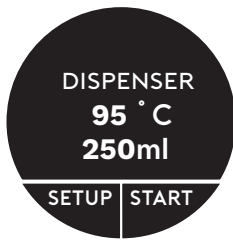
M5. MEHRFACHAUGUSS



Im Mehrfachaufguss-Modus können Sie mehrere Aufgüsse machen, ohne den verbrauchten Tee herauszunehmen. Es werden die Einstellungen des Hauptmenüs verwendet (z.B. 3 = 3x die in den Haupteinstellungen gewählte Teemenge). HINWEIS: Achten Sie darauf, einen ausreichend großen Behälter unterzustellen und genügend Tee in das Teesieb (A10) zu geben!

TASTE	AKTION
MITTE	Start des mehrstufigen Brühvorgangs
RECHTS	
LINKS	die Anzahl der Wiederholungen (2, 3, 4) durch Drehen der mittleren Taste und anschließendes Drücken von "save" einstellen
MITTE	drehen , um andere Menüs aufzurufen

M6. WASSERSPENDER



Füllt Ihre Tasse mit Wasser (nicht mit Tee) in der von Ihnen gewünschten Temperatur und Menge. HINWEIS: Leeren Sie bei Verwendung des Ausgabemodus das Teesieb (A10) oder nehmen Sie es heraus.

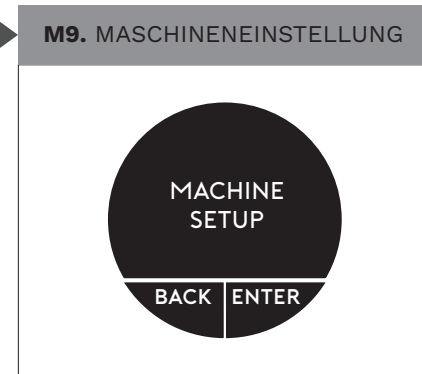
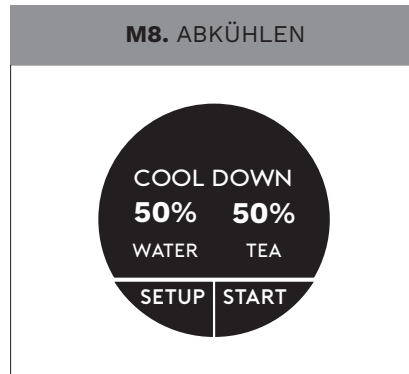
TASTE	AKTION
MITTE	Den Wasserspender mit den angezeigten Einstellungen starten
RECHTS	
LINKS	Einstellungen des Spenders in folgender Reihenfolge vornehmen: Wassertemperatur, Wassermenge durch Drehen des mittleren Tasters und anschließendes Drücken von "Weiter". HINWEIS: Wenn Sie den Unendlich ∞ Modus verwenden, drücken Sie "stop", um die Ausgabe zu stoppen!
MITTE	drehen , um andere Menüs aufzurufen

M7. TIMER



Brühen Sie Ihren Tee zu einer bestimmten Uhrzeit. Es werden die Einstellungen des Hauptmenüs verwendet. Geben Sie Ihren Tee in das Gerät, und es beginnt zu der auf dem Display angezeigten Zeit mit dem Aufbrühen (z. B. wenn Sie den Timer am Abend zuvor so eingestellt haben, dass Ihr Tee morgens um 7:30 Uhr aufgebriht wird, sobald Sie aufwachen).

(Erklärung der Timer-Taste auf der nächsten Seite)



(Erläuterung der Timer-Taste)

TASTE	AKTION
MITTE	drücken , um das Gerät in den
RECHTS	Timerbetrieb zu versetzen. Es werden zwei Zeiten angezeigt: oben: die Zeit, zu der Ihr Tee zu ziehen beginnt. unten: die aktuelle Zeit. Wenn dies falsch ist, passen Sie Ihre Einstellungen unter S1 - aktuelle Zeit an (siehe S. 48)
LINKS	Stellen Sie den Timer in folgender Reihenfolge ein: Stunden, Minuten durch Drehen des mittleren Tasters und anschließendes Drücken von 'next'
MITTE	drehen , um andere Menüs aufzurufen

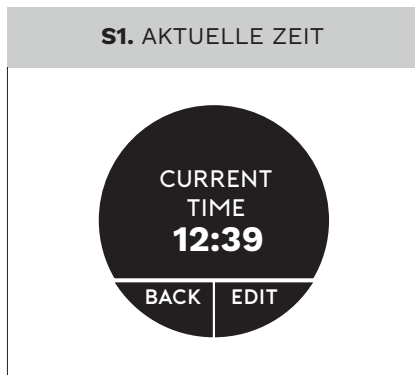
Bereiten Sie den Tee mit einer trinkfertigeren Temperatur zu, indem Sie einen Teil des Tees aufbrühen und den Rest mit nicht erhitztem Wasser aus dem Wassertank auffüllen. Es werden die Einstellungen des Hauptmenüs verwendet. Tipp: Erhöhen Sie die Ziehzeit, um den Geschmack nicht zu beeinträchtigen.

TASTE	AKTION
MITTE	Beginn des abkühlenden
RECHTS	Brühvorgangs
LINKS	Wählen Sie das Verdünnungsverhältnis (z.B. 40% Wasser, 60% Tee), indem Sie die mittlere Taste drehen und dann "next" drücken
MITTE	drehen , um andere Menüs aufzurufen

Wenn Sie das Menü Maschineneinstellungen aufrufen, können Sie verschiedene Einstellungen der Maschine bearbeiten (*die Einstellungen werden auf den nächsten Seiten erklärt*)

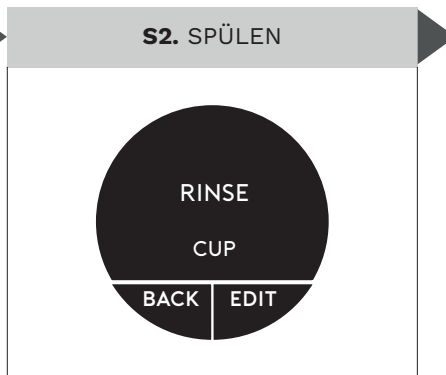
TASTE	AKTION
MITTE	Die Maschineneinstellungen aufrufen, um Einstellungen zu bearbeiten
RECHTS	zurück zum Hauptmenü M1 .
LINKS	drehen , um andere Menüs aufzurufen
MITTE	

GERÄTEEINSTELLUNGEN



Hier können Sie die Uhrzeit im Gerät einstellen, die für den Zeitmodus (**M7**) und für die Digitaluhr verwendet wird, welche als Bildschirmschoner verwendet werden kann (siehe **S9**.) Sie können das Zeitformat von 12 auf 24 Stunden umstellen (siehe **S14**).

TASTE	ACTION
MITTE	Aktuelle Zeit in folgender Reihenfolge einstellen: Stunden, Minuten. Drehen des mittleren Tasters, dann Drücken von 'weiter', dann 'speichern'
LINKS	zurück zu M9 . Maschineneinstellung
MITTE	drehen: zu anderen Einstellungen wechseln



Die Spülfunktion spült die gläserne Brühkammer (A11) nach jedem Zyklus automatisch mit ein wenig frischem Wasser aus dem Tank. Die Spülung kann eingestellt werden als:

Tasse: Das Spülwasser (frisches Wasser aus dem Tank) fließt in Ihre Tasse

Schale: Das Spülwasser fließt in die magnetische Abtropfschale (A5), nachdem Sie die Tasse entfernt haben.

Aus: Die Spülfunktion ist ausgeschaltet.

HINWEIS: Eine manuelle Spülung kann gestartet werden, indem die mittlere Taste im Hauptmenü (**M1**.) länger als 2 Sekunden gedrückt wird.

TASTE	AKTION
MITTE	Stellen Sie die Spülung nach Ihren Wünschen ein (Tasse, Schale, Aus), indem Sie die mittlere Taste drehen und auf "save" drücken.
LINKS	zurück zu M9 . Maschineneinstellungen
MITTE	drehen: zu anderen Einstellungen wechseln



Stellen Sie die Wassermenge ein, die für die Spülung verwendet wird: **normal:** für die meisten Teesorten geeignet, **intensiv:** mehr Wasser, längerer Spülvorgang, **kurz:** weniger Wasser, kürzerer Spülvorgang

TASTE	AKTION
MITTE RECHTS	Stellen Sie die Spülintensität nach Ihren Wünschen ein (normal, intensiv, kurz), indem Sie die mittlere Taste drehen und dann auf "save" drücken
LINKS	zurück zu M9. Maschineneinstellungen
MITTE	drehen: zu anderen Einstellungen wechseln

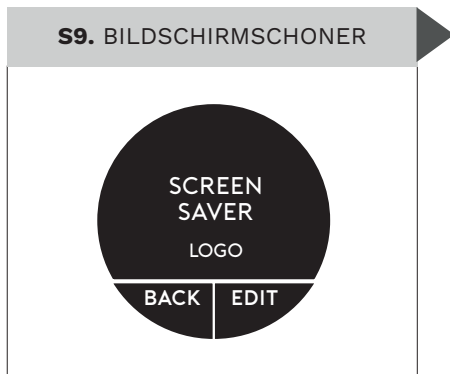
Ermöglicht die Verzögerung der Spülung auf bis zu 60 Sekunden nach der Ausgabe des Tees. Dies ist eine erweiterte Einstellung, die normalerweise auf 0 (keine Verzögerung) eingestellt ist. Verwenden Sie diese Einstellung erst, nachdem Sie die Anleitung zur Fehlerbehebung gelesen haben (siehe S. 57).

TASTE	AKTION
MITTE RECHTS	Stellen Sie die Verzögerungszeit auf die gewünschte Anzahl an Sekunden ein, indem Sie die mittlere Taste drehen und "save" drücken.
LINKS	zurück zu M9. Maschineneinstellungen
MITTE	drehen: zu anderen Einstellungen wechseln

Sie können entscheiden, ob Sie diese Funktionen in Ihrem Hauptmenü ein- oder ausblenden möchten: Mehrfachaufguss (**M5.**), Wasserspender (**M6.**), Timer-Modus (**M7.**), Abkühl-Modus (**M8.**)

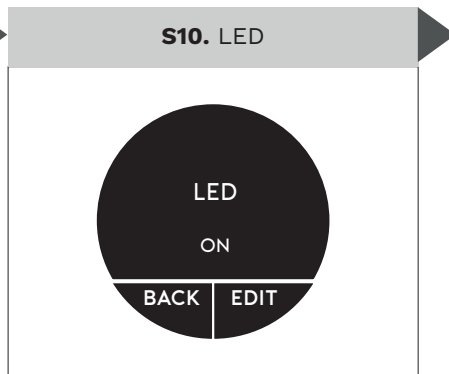
aktiviert: sichtbar / angezeigt
deaktiviert: unsichtbar / versteckt

TASTE	AKTION
MITTE RECHTS	das ausgewählte Menü durch Drehen der mittleren Taste aktivieren oder deaktivieren und dann auf "save" drücken
LINKS	zurück zu M9. Maschineneinstellungen
MITTE	drehen: zu anderen Einstellungen wechseln



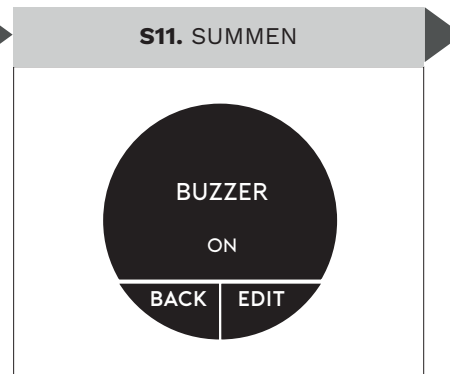
Stellen Sie den Bildschirmschoner ein (das Gerät schaltet nach 90 Sek. in den Bildschirmschonermodus, wenn es nicht benutzt wird). Kann eingestellt werden auf: **Logo**: Anzeige des BRU-Logos, **Uhr**: Anzeige der Uhrzeit, **dunkel**: das Display wird ausgeschaltet, **Aus**: Das Gerät wechselt nicht in den Bildschirmschonermodus

TASTE	AKTION
MITTE	Wählen Sie den Bildschirmschoner, indem Sie die mittlere Taste drehen und dann auf "save" drücken
RECHTS	
LINKS	zurück zu M9 . Maschineneinstellungen
MITTE	drehen : zu anderen Einstellungen wechseln



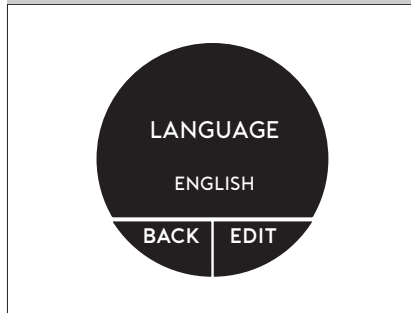
Schalten Sie die LED-Hintergrundbeleuchtung ein oder aus. Die Hintergrundbeleuchtung zeigt die verschiedenen Stadien des Ziehvorgangs an: **Rot** = Auffüllen, **Orange** = Aufgießen, **Grün** = Bereit zum Genießen

TASTE	AKTION
MITTE	Schalten Sie die LED-Beleuchtung ein oder aus, indem Sie die mittlere Taste drehen und dann auf "save" drücken
RECHTS	
LINKS	zurück zu M9 . Maschineneinstellungen
MITTE	drehen : zu anderen Einstellungen wechseln



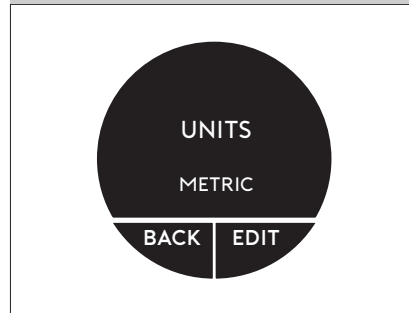
Schalten Sie das Summen ein oder aus. Das Summen zeigt an, wenn der Tee fertig ist oder wenn ein Fehler oder eine Warnung vorliegt.

TASTE	AKTION
MITTE	Schalten Sie das Summen ein oder aus, indem Sie die mittlere Taste drehen und dann auf "save" drücken.
RECHTS	
LINKS	zurück zu M9 . Maschineneinstellungen
MITTE	drehen : zu anderen Einstellungen wechseln

S12. SPRACHEN

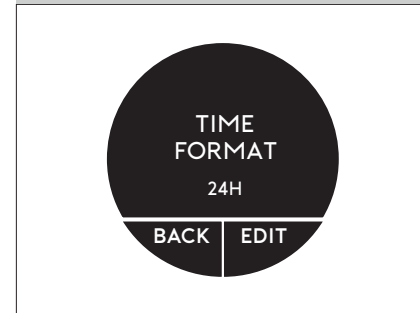
Ändern Sie die Sprache, die auf dem Display angezeigt wird. HINWEIS: Weitere Sprachen werden in Kürze hinzugefügt. Stellen Sie sicher, dass Sie Ihr Gerät aktualisieren, um Zugang zu den neuesten Sprachoptionen zu erhalten. (Weitere Informationen finden Sie auf unserer Webseite für den Kundensupport, siehe S. 60)

TASTE	AKTION
MITTE	Ändern Sie die Sprache, indem Sie die mittlere Taste drehen und dann auf "save" drücken.
RECHTS	
LINKS	zurück zu M9 . Maschineneinstellungen
MITTE	drehen: zu anderen Einstellungen wechseln

S13. EINHEITEN

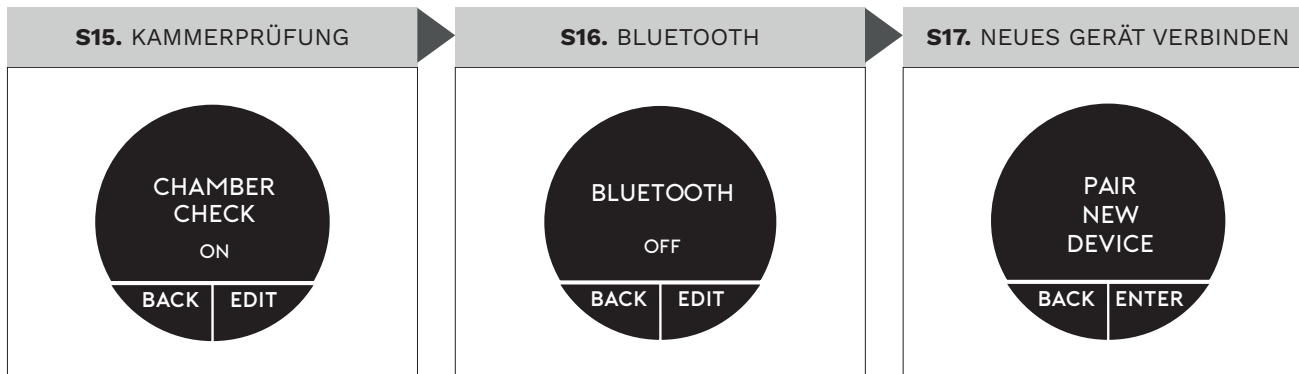
Stellen Sie die Einheiten entweder auf metrisch (°C, ml) oder imperial (F, oz) ein.

TASTE	AKTION
MITTE	Ändern Sie die Einheiten-einstellung auf metrisch oder imperial, indem Sie die mittlere Taste drehen und dann auf "save" drücken.
RECHTS	
LINKS	zurück zu M9 . Maschineneinstellungen
MITTE	drehen: zu anderen Einstellungen wechseln

S14. ZEITFORMAT

Stellen Sie das Zeitformat für die Digitaluhr entweder auf 24H oder 12H ein.

TASTE	AKTION
MITTE	Ändern Sie das Zeitformat auf 24H oder 12H, indem Sie die mittlere Taste drehen und "save" drücken
RECHTS	
LINKS	zurück zu M9 . Maschineneinstellungen
MITTE	drehen: zu anderen Einstellungen wechseln



Dies ist eine erweiterte Einstellung. Verwenden Sie diese Einstellung NUR zur Fehlersuche (siehe Problem auf Seite 58). Wir empfehlen NICHT, die Kammerprüfung zu deaktivieren, da die Kammerprüfung sicherstellt, dass die gläserne Brühkammer vor dem Brühvorgang installiert ist. Bearbeiten Sie diese Einstellung nur, wenn Sie sich sicher sind.

TASTE	AKTION
MITTE	Deaktivieren (aus) oder Aktivieren (ein) der Kammerprüfung durch Drehen der mittleren Taste, Drücken von „save“, dann 'yes' 2x
LINKS	zurück zu M9 . Maschineneinstellungen
MITTE	drehen: zu anderen Einstellungen wechseln

Bluetooth muss eingeschaltet sein, um eine Verbindung mit einem mobilen Gerät für Updates herzustellen und um mit der App verbunden zu werden (siehe <https://bru.shop/app>). Sie können Bluetooth entweder ein- oder ausschalten. Wenn es eingeschaltet ist, wird das Bluetooth-Symbol im Hauptmenü (**M1**) angezeigt.

TASTE	AKTION
MITTE	Bluetooth ein- oder ausschalten, indem Sie die mittlere Taste drehen und auf "save" drücken
LINKS	zurück zu M9 . Maschineneinstellungen
MITTE	drehen: zu anderen Einstellungen wechseln

Verbinden Sie ein mobiles Gerät für Updates und um mit der App verbunden zu werden (siehe <https://bru.shop/app>).

TASTE	AKTION
MITTE	Es erscheint „waiting for connection“. Verwenden Sie Ihr mobiles Gerät mit Bluetooth, um sich mit dem BRU Maker One zu verbinden. Überprüfen Sie, ob die Nummer auf dem Display mit der Nummer auf Ihrem mobilen Gerät übereinstimmt. Drücken Sie "yes", um zu akzeptieren, "no", um es erneut zu versuchen.
RECHTS	
LINKS	zurück zu M9 . Maschineneinstellungen
MITTE	drehen: zu anderen Einstellungen wechseln

REINIGUNG



WICHTIG!

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Scheuermittel oder Alkohol zur Reinigung des Teezubereiters.
- Verwenden Sie keine Metallgegenstände, um Verkrustungen oder Ablagerungen von Teeblättern zu entfernen, da sie die Metall-, Glas- oder Kunststoffoberflächen zerkratzen könnten.
- Wenn das Gerät länger als eine Woche nicht benutzt wird, empfehlen wir Ihnen dringend, vor der erneuten Benutzung einen Spülgang durchzuführen (siehe S. 48 - spülen).
- Wenn Sie die gläserne Brühkammer manuell reinigen, gehen Sie bitte vorsichtig mit dem Ausguss der Glasbrühkammer um, um Schäden und Glasbruch zu vermeiden.



GEFAHR!

- Tauchen Sie den Teezubereiter beim Reinigen niemals in Wasser ein. Er ist ein elektrisches Gerät.
- Bevor Sie das Gerät von außen reinigen, schalten Sie es aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie es abkühlen.

Die folgenden Teile des Geräts müssen regelmäßig gereinigt werden:	Spülmaschinenfest
• Magnetische Tropfschale (A5) + Tropfschalenplatte (A16)	JA
• Gläserne Brühkammer (A11)	JA
• Teesieb (A10) + Teesiebdeckel (A9)	JA
• Silikondüse (A6)	JA
• Wassertank (A3) + Wassertankdeckel (A4)	NEIN

REINIGUNG DER MAGNETISCHEN TROPFSCHALE (A5) + TROPFSCHALENPLATTE (A16)

1. Nehmen Sie die Tropfschale (A5) aus dem Gerät.
2. Nehmen Sie die Tropfschalenplatte (A16) von der Tropfschale ab.
3. Leeren Sie das Wasser aus der Tropfschale.
4. Reinigen Sie die Tropfschale und die Tropfschale in der Spülmaschine ODER spülen Sie sie mit warmem Wasser und etwas mildem Spülmittel ab und trocknen Sie sie mit einem Tuch.
5. Setzen Sie die Tropfschale wieder zusammen und bringen Sie sie an.

REINIGUNG DER GLASBRÜHKAMMER (A11)

1. Nehmen Sie die gläserne Brühkammer (A11) aus dem Gerät.
2. Reinigen Sie die gläserne Brühkammer in der Spülmaschine ODER spülen Sie sie mit warmem Wasser und etwas mildem Spülmittel ab und trocknen Sie sie mit einem Tuch. Wenn Sie die Glasbrühkammer manuell reinigen, gehen Sie bitte vorsichtig mit dem Auslauf der Glasbrühkammer um, um Schäden und Glasbruch zu vermeiden.
3. Setzen Sie die gläserne Brühkammer wieder ein.

HINWEIS: Es wird empfohlen, die gläserne Brühkammer etwa einmal pro Woche zu reinigen. Wenn die Spülfunktion eingeschaltet ist (siehe S. 48 - Spülen), wird die gläserne Brühkammer nach jedem Gebrauch automatisch gespült, so dass Sie sie seltener reinigen müssen als bei ausgeschalteter Spülfunktion.

REINIGUNG DES TEESIEBS (A10) + TEESIEBDECKEL (A9)

1. Nehmen Sie das Teesieb (A10) und den Teesiebdeckel (A9) aus dem Gerät.
2. Entfernen Sie alle Teeablagerungen.
3. Reinigen Sie das Teesieb und den Teesiebdeckel in der Spülmaschine ODER spülen Sie sie mit warmem Wasser und etwas mildem Spülmittel ab und trocknen Sie sie mit einem Tuch.
4. Setzen Sie das Teesieb und den Teesiebdeckel wieder auf.

REINIGUNG ODER AUSTAUSCH DER SILIKONDÜSE (A6)

1. Entfernen Sie die Silikondüse (A6) aus dem Gerät, indem Sie die Silikonlasche nach oben ziehen.
2. Reinigen Sie die Silikondüse in der Spülmaschine ODER spülen Sie sie mit warmem Wasser und etwas mildem Spülmittel ab und trocknen Sie sie mit einem Tuch. Im Falle eines Austauschs reinigen Sie die neue Silikondüse, bevor Sie sie einbauen.
3. Setzen Sie die Silikondüse wieder ein. Vergewissern Sie sich, dass die Silikonzuglasche an ihrem Platz ist und zur Rückseite des Geräts zeigt. Ziehen Sie den herausstehenden Teil der Düse (Seite 14, Abbildung 9) vorsichtig mit zwei Fingern nach unten, bis Sie ein Klickgeräusch hören, um sicherzustellen, dass sie fest sitzt. Wenn Sie weitere Anleitungen benötigen, besuchen Sie <https://bru.shop/help>.

HINWEIS: Es wird empfohlen, die Düse etwa einmal im Monat zu reinigen.

REINIGUNG DES WASSERTANKS (A3) + WASSERTANKDECKEL (A4)

1. Nehmen Sie den Wassertank (A3) und den Wassertankdeckel (A4) aus dem Gerät, indem Sie sie vorsichtig nach oben ziehen.
2. Spülen Sie den Wassertank und den Wassertankdeckel mit warmem Wasser aus und trocknen Sie ihn mit einem Tuch ab.
3. Bringen Sie den Wassertank und den Wassertankdeckel wieder an.

ENTKALKUNG

Entkalken Sie das Gerät, wenn Sie Kalkablagerungen an den Wasseraustrittsdüsen des Deckels (weiße Gummidüsen) sehen. Bitte besuchen Sie <https://bru.shop/help>, um zu erfahren, wie Sie das Gerät entkalken können.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
1. Es wird kein Tee ausgegeben	Kein Wasser im Wassertank (A3)	Füllen Sie den Wassertank auf
	Der Wassertank (A3) ist falsch eingesetzt und das Tankventil (A18) an der Unterseite ist nicht geöffnet	Nehmen Sie den Wassertank heraus und setzen Sie ihn vorsichtig wieder ein. Drücken Sie den Wassertank leicht nach unten, um das Tankventil an der Unterseite zu öffnen
	Kalkablagerungen im Wasserkreislauf	Entkalken Sie wie auf Seite 54 - Entkalken beschrieben
2. Das Display des Geräts ist dunkel, und die Benutzeroberfläche reagiert nicht	Die Maschine hat keine elektrische Versorgung	Überprüfen Sie den Netzstecker und die Sicherung Ihrer Steckdose
	Die Stromversorgungsplatine in der Maschine ist defekt	Wenden Sie sich an den Kundensupport (siehe S. 60)
3. Das Wasser ist nicht heiß	Falsch eingestellte Wassertemperatur	Stellen Sie die richtige Wassertemperatur in den Einstellungen für das Aufgießen ein (siehe S. 45)
	Automatischer Sicherheitsthermostat der Heizung ist aktiviert	Warten Sie mindestens 10 Minuten, bis sich der Thermostat automatisch zurücksetzt
	Manueller Sicherheitsthermostat der Heizung ist aktiviert	Warten Sie 30 Minuten, bis die Maschine abgekühlt ist. Entfernen Sie den Wassertank (A3). Verwenden Sie den Rückstellstift (A22) und drücken Sie ihn vorsichtig in die Rückstellöffnung (A21) auf der Rückseite des Geräts, bis Sie ein Klickgeräusch hören
4. Wasser tritt aus der Maschine aus	Die Silikondüse (A6) ist nicht richtig platziert	Siehe Einbau der Silikondüse auf S. 54
	Die Silikondüse (A6) ist beschädigt	Siehe Austausch der Silikondüse auf S. 54

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
4. Wasser tritt aus der Maschine aus (fortgesetzt)	Es ist zu viel Tee in das Teesieb (A10) gefüllt und/oder die gläserne Brühkammer (A11) ist mit Wasser überfüllt	Weniger Tee im Teesieb verwenden Verwenden Sie weniger Wasser in den Brüheinstellungen (siehe S. 45)
	Gebrochener Wasserschlauch im Inneren der Maschine	Lassen Sie den Schlauch durch den Kundenservice ersetzen (siehe S. 60)
	Zu viel Kondensation zwischen der Glasbrühkammer (A11) und dem Maschinengehäuse	Verwenden Sie eine niedrigere Brühtemperatur (siehe S. 45)
	Die Glasbrühkammer (A11) ist nicht installiert	Installieren Sie die Glasbrühkammer Überprüfen Sie die Einstellungen des Brühkamersensors auf S. 52
5. Zu viel Dampf	Die Temperatur ist zu hoch eingestellt	Verwenden Sie eine niedrigere Brühtemperatur (siehe S. 45)
	Fehler im Temperatursensor	Wenden Sie sich an den Kundensupport (siehe S. 60)
6. Es kommt kein Wasser / kein Wasserfluss	Der Wassertank (A3) ist falsch eingesetzt und das Tankventil (A18) an der Unterseite ist nicht geöffnet	Nehmen Sie den Wassertank heraus und setzen Sie ihn vorsichtig wieder ein. Drücken Sie den Tank leicht nach unten, um das Tankventil an der Unterseite zu öffnen
	Blockiertes Tankventil (A18)	Überprüfen Sie das Tankventil auf Verschmutzung und entfernen Sie diese vorsichtig mit einem Wattestäbchen oder Zahnstocher
	Verstopfter Tankempfänger (A19)	Prüfen Sie den Tankbehälter auf Verschmutzungen und entfernen Sie diese vorsichtig mit einem Wattestäbchen oder Zahnstocher
7. Der Deckel bleibt nicht in der offenen Position	Gebrochene oder schwache Deckelfeder	Wenden Sie sich an den Kundensupport (siehe S. 60)

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
8. Becher wird nicht erkannt	Bechersensor (A15) kann das Bechermaterial oder die Becherfarbe nicht erkennen	Andere Tasse verwenden
	Die Sensorabdeckung (A15) ist verschmutzt	Verschmutzungen vorsichtig mit einem Wattestäbchen oder einem feuchten Tuch entfernen
	Die Sensorempfindlichkeit ist falsch	Wenden Sie sich an den Kundensupport (siehe S. 60)
	Das Sonnenlicht stört den Bechersensor (A15)	Stellen Sie das Gerät an einen Ort mit weniger direkter Sonneneinstrahlung
9. Wasser tropft während des Ziehvorgangs aus der Düse	Silikondüse (A6) ist verstopft	Entfernen und reinigen Sie die Silikondüse (siehe S. 54)
	Silikondüse (A6) ist beschädigt	Ersetzen Sie die Silikondüse (siehe S. 54)
10. Geringer Tee-durchfluss während des Servierens	Silikondüse (A6) ist verstopft	Entfernen und reinigen Sie die Silikondüse (siehe S. 54)
11. Gläserne Brühkammer (A11) ist nach der Spülung nicht vollständig sauber	Spüleinstellung ist ausgeschaltet oder nicht intensiv genug	Spüleinstellungen bearbeiten (siehe S. 48 - Spülen und S. 49 - Spülintensität)
	Die verwendeten Teeblätter sind feiner als herkömmliche, was dazu führt, dass der Tee langsamer serviert wird, was wiederum dazu führen kann, dass der Spülvorgang beginnt, bevor der Tee zu Ende serviert wurde	Fügen Sie eine höhere Spülverzögerung hinzu (siehe S. 49 - Spülverzögerung). Wenn Sie weitere Anweisungen benötigen, besuchen Sie https://bru.shop/help .
	Der Teesiebdeckel (A9) wird bei der Zubereitung von Tee nicht verwendet	Setzen Sie den Teesiebdeckel auf das Teesieb (A10), wenn Sie losen Blatttee zubereiten
	Die Glasbrühkammer muss von Zeit zu Zeit von Hand gereinigt werden	Reinigen wie auf S. 54 beschrieben - Reinigung der Glasbrühkammer

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
FEHLERMELDUNG AUF DEM DISPLAY		
ADD WATER / WASSER HINZUFÜGEN	Kein Wasser im Wassertank (A3)	Füllen Sie den Wassertank auf
	Der schwimmende Magnet (A14) steckt am Boden des Tanks fest	<ol style="list-style-type: none"> 1. Entfernen Sie die Metallabdeckung (A20) 2. Entfernen Sie den schwimmenden Magneten 3. Entkalken Sie den Wassertank (siehe S. 54) 4. Setzen Sie alles wieder zusammen
	Die Metallabdeckung (A20) ist abge- fallen und der schwimmende Magnet (A14) ist nicht an seinem Platz	<ol style="list-style-type: none"> 1. Finden Sie den schwebenden Magneten und den Metalldeckel im Wassertank. 2. Entfernen Sie das Wasser aus dem Wassertank. 3. Bringen Sie den schwimmenden Magneten wieder an seinen Platz (die Ausrichtung ist unwichtig). 4. Bringen Sie die Metallabdeckung wieder an (die Ausrichtung ist unwichtig). 5. Füllen Sie den Wassertank (A3) mit Wasser
	Wenn die obigen Informationen nicht eindeutig sind	Wenden Sie sich an den Kundensupport (siehe S. 60) oder besu- chen Sie https://bru.shop/help .
PLACE CHAMBER / KAMMER PLATZIEREN	Glasbrühkammer (A11) wurde nicht erkannt	Installieren Sie die Glasbrühkammer - siehe S. 42
	Kammersensor ist defekt	Schalten Sie die Kammerprüfungsfunktion ein. Siehe S. 52- cham- ber check. Dies ist der einzige Fall, in dem das Ausschalten der Kammerkontrolle empfohlen wird. Vergewissern Sie sich nach dem Ausschalten der Kammerkontrolle, dass die Glasbrühkammer (A11) eingesetzt ist, wenn Sie brühen. Die Verwendung des Geräts ohne eingesetzte Glasbrühkammer ist nicht zulässig, und Schäden, die daraus resultieren, sind nicht von der Garantie gedeckt
CLOSE LID / DECKEL SCHLIEßEN	Maschinendeckel (A8) ist geöffnet	Schließen Sie den Maschinendeckel
	Wenn der Maschinendeckel geschlos- sen ist, der Fehler aber immer noch auftritt	Wenden Sie sich an den Kundensupport (siehe S. 60)

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
FEHLERMELDUNG AUF DEM DISPLAY		
PLACE CUP / TASSE PLATZIEREN	Keine Tasse erkannt	Tasse auf die magnetische Abtropfschale (A5) stellen
	Bechersensor (A15) kann das Bechermaterial oder die Becherfarbe nicht erkennen	Verwenden Sie eine andere Tasse
	Das Sonnenlicht stört den Bechersensor (A15)	Stellen Sie das Gerät an einen Ort mit weniger direkter Sonneneinstrahlung
	Die Sensorabdeckung (A15) ist verschmutzt	Verschmutzungen vorsichtig mit einem Wattestäbchen oder einem feuchten Tuch entfernen
	Die Empfindlichkeit des Sensors ist falsch	Wenden Sie sich an den Kundensupport (siehe S. 60)
	Wenn der Fehler weiterhin auftritt	Wenden Sie sich an den Kundensupport (siehe S. 60)
NOZZLE MISSING / DÜSE FEHLT	Silikondüse (A6) wurde nicht erkannt	Silikondüse gemäß S. 54 - wieder einbauen
	Die Silikondüse (A6) ist gebrochen oder schwach	Düse gemäß S. 54 - austauschen
ERROR/ FEHLER 01 oder ERROR/ FEHLER 02	Fehler am Heizungssensor	Wenden Sie sich an den Kundensupport (siehe S. 60)
ERROR 05 RE- MOVE AND CHECK WATERTANK / FEHLER 05 WASSERTANK ENTFERNEN UND PRÜFEN	Fehler im Durchflussmesser	Entfernen Sie den Wassertank (A3) und (falls installiert) den Wasserfilter (siehe S. 39). Überprüfen Sie das Tankventil (A18) und die Sammelbehälter (A19) auf Verschmutzung und entfernen Sie diese vorsichtig mit einem Wattestäbchen oder Zahnstocher. Setzen Sie den Wassertank vorsichtig wieder ein und vergewissern Sie sich, dass der Tank richtig ausgerichtet ist
	Luft im Wassersystem (kann nach der Installation eines neuen Wasserfilters sein (siehe S. 39))	Schalten Sie die Maschine aus und wieder ein. Starten Sie den Vorgang ein zweites Mal
	Wassertank (A3) nicht korrekt installiert	Nehmen Sie den Wassertank heraus und setzen Sie ihn vorsichtig wieder ein. Drücken Sie den Wassertank leicht nach unten, um das Tankventil (A18) an der Unterseite zu öffnen
	Wenn der Fehler weiterhin auftritt	Wenden Sie sich an den Kundensupport (siehe S. 60)

GARANTIEBEDINGUNGEN

Ab dem 1. Januar 2022 garantiert BRU das einwandfreie Funktionieren seiner Produkte für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Diese Garantie gilt nur für Produkte, die für häusliche Zwecke verwendet werden. Jede andere Verwendung im Rahmen einer professionellen Nutzung durch eine natürliche oder juristische Person schließt die Anwendung der Garantie aus. Dieses Produkt ist garantiert gegen Ausfälle, die auf fehlerhafte Verarbeitung oder Materialien zurückzuführen sind. Diese Garantie deckt keine Defekte oder Schäden ab, die durch unsachgemäße Installation, falschen Gebrauch oder normale Abnutzung des Produkts entstehen. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf, um eventuelle Garantieansprüche zu überprüfen.

KUNDENSUPPORT UND SERVICE

Die am häufigsten gestellten Fragen werden auf unserer Website <https://bru.shop/help> beantwortet. Unser Kundendienst ist unter support@bru-tea.com zu erreichen. Wir helfen Ihnen gerne weiter!

Sie können unseren Kundendienst kontaktieren, wenn:

- Sie haben ein Gerät erhalten, das einen Defekt aufweist.
- Sie haben eine Empfehlung oder Beschwerde über das Gerät oder unseren Service.
- Sie benötigen ein Ersatzteil, das nicht online verfügbar ist.
- Sie haben weitere Fragen, die auf unserer Website <https://bru.shop/help> nicht beantwortet werden

Wenn Sie mit Ihrem Produkt zufrieden sind, geben Sie bitte eine Bewertung auf der Website ab, auf der Sie Ihre Bestellung aufgegeben haben, um anderen Nutzern bei ihrer Entscheidung zu helfen. Wenn Sie mit Ihrem Produkt nicht zufrieden sind, schreiben Sie bitte an unseren Kundenservice. Wir werden uns Ihr Feedback oder Ihre Empfehlungen anhören, um Sie zufriedenzustellen und unsere Produkte zu verbessern.

BRU hat Ersatzteile für seine Produkte für einen Zeitraum von 10 Jahren. Sie finden Zubehör und Ersatzteile für Ihre BRU-Produkte bei unseren Partnern, die auf unserer Website genannt werden, oder direkt auf unserer Website (<https://bru.shop/spare>). Wenn Ihr Zubehör- oder Ersatzteil nicht verfügbar ist, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

ENTSORGUNG

In Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 2012/19/UE über die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten.

Das auf dem Gerät abgebildete Symbol der Mülltonne weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss.

Daher müssen alle Produkte, die das Ende ihrer Nutzungsdauer erreicht haben, bei den auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten spezialisierten Entsorgungszentren abgegeben oder beim Kauf eines neuen, ähnlichen Geräts eins zu eins an den Einzelhändler zurückgegeben werden.

Die angemessene getrennte Sammlung für die anschließende Inbetriebnahme der zur Wiederverwertung, Behandlung und umweltgerechten Entsorgung bestimmten Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, und optimiert die Wiederverwertung und Wiederverwendung der Komponenten, aus denen die Geräte bestehen.

Die missbräuchliche Entsorgung des Produkts durch den Benutzer zieht die Anwendung von Verwaltungsanktionen gemäß den geltenden Gesetzen nach sich.

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE



Entspricht den europäischen Rechtsnormen



Geräte der Klasse I



Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe



Lebensmittelunbedenkliche Materialien



Nicht über den normalen Hausmüll entsorgen



Lesen Sie die Anleitung

- Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, können dazu führen, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Geräts verliert.
- Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:
 - Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und
 - Dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.
- Dieser Sender darf nicht in Verbindung mit einer anderen Antenne oder einem anderen Sender aufgestellt oder betrieben werden.
- HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen bei der Installation in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen im Funkverkehr verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:
 - Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder verlegen Sie sie.
 - Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
 - Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Stromkreis verbunden ist, an den der Empfänger angeschlossen ist.
 - Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, um Hilfe zu erhalten.
- Dieses Gerät entspricht den FCC-Grenzwerten für die Strahlenbelastung, die für eine unkontrollierte Umgebung festgelegt wurden. Dieses Gerät sollte mit einem Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Strahler und Ihrem Körper installiert und betrieben werden.

TABLE DES MATIÈRES

UTILISATION PRÉVUE	p. 63
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	p. 64
APERÇU	p. 68
COMMENT UTILISER	p. 70
INTERFACE UTILISATEUR	p. 74
• MENUS	p. 75
• PARAMÈTRES DE LA MACHINE	p. 78
NETTOYAGE	p. 83
DÉPANNAGE	p. 85
GARANTIE & SERVICES APRÈS-VENTE	p. 90
DISPOSER DE CE PRODUIT	p. 91
INTERPRÉTATION DES SYMBOLES	p. 91
FCC	p. 92

UTILISATION PRÉVUE

Cette machine à thé – BRU MAKER ONE – est la première machine à thé automatisée avec technologie breveté qui vous permet d'infuser la tasse de thé parfaite à l'appui d'un bouton et en utilisant tous types de thé en feuille ou en sachet.

La priorité de BRU est une tasse de thé parfaite. Nous développons et vendons des machines à thé automatisées, intelligentes et faciles à utiliser pour infuser du thé en feuilles ou en sachet avec un goût frais et complet, garantissant une solution rapide, pratique et de haute qualité pour les buveurs de thé. L'innovative BRU Maker One résout les problèmes de l'industrie de l'infusion du thé qui prend souvent beaucoup de temps, qui crée dégâts et gaspillage et remplace ces aspects avec un processus harmonieux, plus durable et aisément reproduit.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

DANGER !

- **Le non-respect des avertissements et des consignes et/ou le mésusage de l'appareil pourrait causer des blessures corporelles et/ou pourrait endommager l'appareil.**
- **Cet appareil est doté d'un élément chauffant en surface qui pourrait présenter de la chaleur résiduelle après usage.**
- **Le non-respect de ces consignes pourrait entraîner des blessures qui pourraient mettre votre vie en danger dues à des chocs électriques.**
- **L'appareil ne doit pas être immergé !**
- **Évitez de renverser des liquides sur le connecteur.**

- Lisez les instructions avant l'usage. Conservez ces instructions pour consultation ultérieure.
- Après avoir retiré l'emballage, assurez-vous que le produit est complet, qu'il n'a pas été endommagé et que tous les accessoires sont présents. N'utilisez pas l'appareil s'il est visiblement endommagé. Contactez le service à la clientèle BRU (voir p. 90).
- Ne laissez pas d'éléments de l'emballage (sac en plastique, mousse de polystyrène, agrafe, etc.) à la portée des animaux, des enfants ou des personnes avec capacités mentales réduites, puisque ces éléments pourraient être des sources de danger.
- L'appareil est conçu pour infuser du thé seulement. Tout autre usage est considéré inadéquat et donc dangereux. Le fabricant n'est pas responsable des dommages provenant d'un usage inadéquat de l'appareil.
- Cet appareil peut être opéré pas des enfants de 8 ans et plus, s'ils sont supervisés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'usage sécuritaire de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers impliqués. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne devrait pas être effectué par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de 8 ans ou plus et qu'ils soient supervisés. Gardez l'appareil et le cordon d'alimentation loin des enfants de moins de 8 ans. (Non valide au Canada et aux États-Unis)
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (incluant les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou avec un manque d'expérience et de connaissance, à moins qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu des instructions adéquates concernant l'usage de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. (Seulement au Canada et aux États-Unis)

- L'appareil peut être utilisé par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou avec un manque d'expérience et de connaissance s'ils sont supervisés ou qu'ils ont reçu des instructions adéquates concernant l'usage sécuritaire de l'appareil et s'ils comprennent les dangers possibles. (Non valide pour le Canada et les États-Unis ; pour le Canada et les États-Unis, cet appareil n'est pas conçu pour les personnes (incluant les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou avec un manque d'expérience et de connaissance, à moins qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu des instructions adéquates concernant l'usage de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.)
- Les enfants devraient être supervisés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne devraient pas être effectué par des enfants sans supervision.
- Cet appareil est destiné à être utilisé à la maison ou dans de contextes similaires tels que : cuisines d'employés dans des magasins, bureaux et autres environnements de travail ; dans des maisons de ferme ; par des clients d'hôtels, motels et autres types d'environnements résidentiels ; dans des environnements de type auberge et Bed & Breakfast.
- Manipulez la chambre à infusion (A11) avec soin pour éviter de la casser. Si vous observez une fissure ou tout autre dommage, remplacez la chambre à infusion immédiatement. Pour ce faire, visitez notre boutique en ligne (<https://bru.shop>) ou contactez notre support à la clientèle (voir p. 90).
- Ceci est un appareil électrique et pourrait causer des chocs électriques. Vous devriez donc suivre les avertissements de sécurité suivants :
 - Ne touchez jamais l'appareil avec les mains ou les pieds humides.
 - Ne touchez jamais la prise électrique avec les mains ou les pieds humides.
 - Ne laissez pas l'appareil exposé aux éléments (soleil, pluie, etc.)
 - Assurez-vous que la prise murale soit librement accessible en tout temps, permettant à l'appareil d'être débranché lorsque nécessaire.
 - Débranchez directement par la prise, sans jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour éviter de l'endommager.
 - Pour déconnecter l'appareil complètement, vous devez le débrancher de la prise principale.
 - Si l'appareil est défectueux, ne tentez pas de le réparer. Éteignez-le, débranchez-le de la prise principale et contactez le service à la clientèle (voir p. 90).
 - Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le, débranchez-le des prises principales et permettez-le de refroidir.
- Avant de connecter l'appareil à la prise murale, vérifiez que la tension de fonctionnement de l'appareil correspond à celle de votre maison. En cas de doute, contactez un technicien qualifié professionnellement.

- Connectez le produit à une prise de terre seulement. La sécurité électrique de cet appareil est assurée seulement s'il est connecté correctement avec un système efficace de mise à la terre conforme avec les standards de sécurité électrique existants. BRU AG ne peut être tenu responsable des dommages causés par le manque de système de mise à la terre.
- Si l'usage d'une rallonge est nécessaire, assurez-vous que la rallonge est certifiée, convenable pour le produit et munie d'une connexion de mise à la terre. Pendant l'usage, déroulez le cordon complètement.
- Débranchez toujours l'appareil lorsque sans surveillance et avant les déplacements, l'assemblage, le désassemblage ou le nettoyage.
- Connectez toujours le cordon à l'appareil en premier. Ensuite, branchez le cordon à la prise murale. Pour le débrancher, éteignez l'appareil et retirez le cordon de la prise murale.
- Débranchez l'appareil de la prise murale quand il n'est pas en usage et avant le nettoyage. Permettez à l'appareil de refroidir avant de manipuler toute partie et avant de le nettoyer.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre par-dessus le rebord d'une table ou d'un comptoir et ne le laissez pas entre en contact avec des surfaces chaudes ou avec de l'eau.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'agent de service ou des personnes possédant des qualifications similaires pour éviter tout danger.
- Utilisez et placez le produit sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
- Ne placez jamais l'appareil sur ou près d'un brûleur à gaz, d'un rond électrique ou d'un four chaud.
- Ne placez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation dans ou au-dessus d'une cuisinière chaude, à gaz ou électrique.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, éteignez-le et évitez de le manipuler. Ne désassemblez pas l'appareil quelle que soit la raison.
- N'utilisez pas l'appareil s'il a tombé ou s'il présente des dommages visibles, des fuites ou des défauts qui altèrent son fonctionnement.
- Si la chambre d'infusion est endommagée, elle doit être remplacée par le service à la clientèle (voir p. X) pour éviter tout risque.
- L'utilisation d'accessoires qui n'ont pas été fournis ou recommandés par le fabricant pourrait mener à un incendie, un choc électrique ou des blessures graves à la personne.

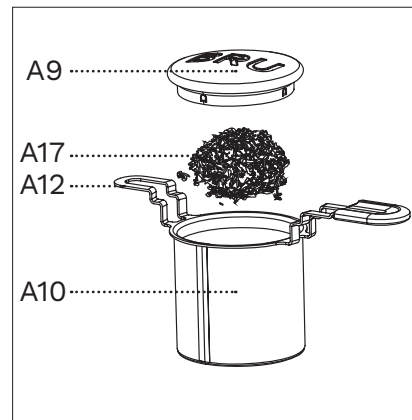
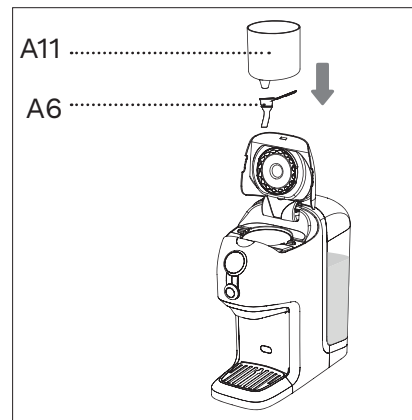
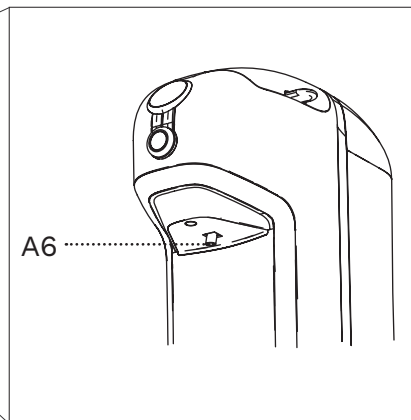
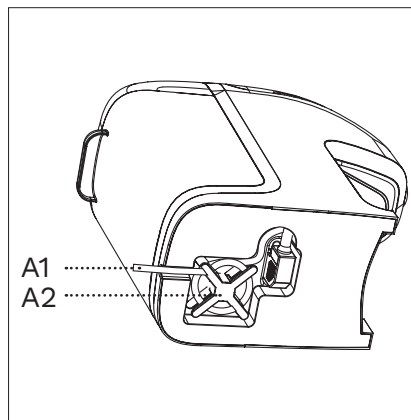
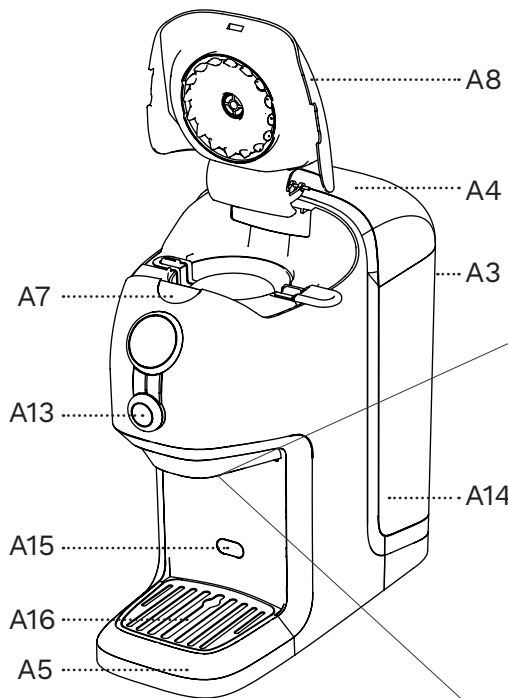
- Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau minérale seulement. N'insérez aucun autre liquide dans le réservoir.
- Nettoyez tous les composants avant l'usage. Suivez les instructions de nettoyage (voir la section/p. X) et ne nettoyez jamais en immergeant l'appareil ou les parties électriques dans l'eau.
- Ne placez jamais l'appareil sous l'eau courante.
- Ne placez jamais l'appareil dans le lave-vaisselle pour le nettoyer.
- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou de tampons à récurer sur l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque le réservoir à eau (A3) est vide : Ceci pourrait entraîner un mauvais fonctionnement.
- La chambre à infusion en verre (A11) devrait être nettoyée une fois par semaine.
- La chambre à infusion en verre (A11) est lavable au lave-vaisselle.
- Le panier à thé (A10) devrait être nettoyé après avoir retiré le thé du panier.
- Le panier à thé (A10) est lavable au lave-vaisselle.
- Ceci est un appareil ménager. Il est aussi conçu pour l'utilisation dans des cuisines d'employés dans des magasins, des bureaux et tout autre environnement de travail, ainsi que dans des auberges/Bed & Breakfast, dans des hôtels, etc.
- Cet appareil est conforme aux directives et à la réglementation européennes en vigueur dans ce domaine. (Non valide pour le Canada et les États-Unis)

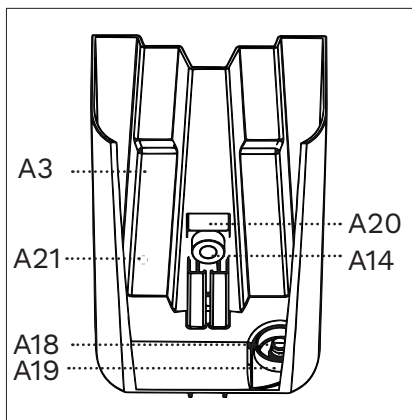


RISQUES DE BRÛLURES

- Les surfaces qui portent ce symbole deviennent chaudes pendant l'usage.
- La chambre à infusion en verre (A11) et le panier à thé (A10) peuvent être chauds pendant et après l'usage. Veuillez manipuler avec soin.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en marche. Avant de le déplacer, le transporter, ou de l'entreposer, assurez-vous qu'il a suffisamment refroidi.
- Des échaudures peuvent se produire si le couvercle de la machine (A8) est retiré pendant les cycles d'infusion.
- Le non-respect des avertissements pourrait causer des échaudures ou des brûlures. Cet appareil produit de l'eau chaude : De la vapeur pourrait se former pendant qu'il est en marche. Évitez le contact avec les éclaboussures d'eau, la vapeur ou la chambre d'infusion en verre chaudes (A11).

APERÇU

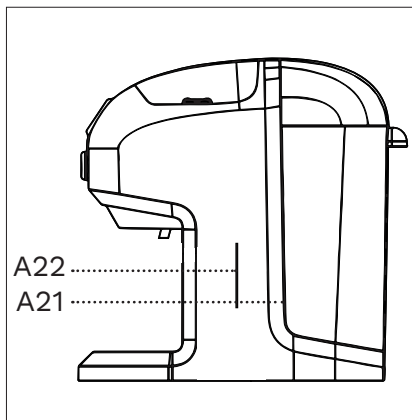




DESCRIPTION DES PARTIES

A1	Cordon d'alimentation	A12	Poignée du panier à thé
A2	Rangement du cordon d'alimentation	A13	Bouton principal
A3	Réservoir d'eau	A14	Aimant flottant du réservoir d'eau
A4	Couvercle du réservoir d'eau	A15	Capteur de tasse
A5	Bac égouttoir magnétique	A16	Grille du bac égouttoir
A6	Embout en silicone	A17	Thé (en feuille ou en sachet)
A7	Bouton d'ouverture du couvercle	A18	Valve du réservoir
A8	Couvercle de la machine	A19	Récepteur du réservoir
A9	Couvercle du panier à thé	A20	Couverture de métal
A10	Panier à thé	A21	Orifice de réinitialisation
A11	Chambre d'infusion à thé	A22	Encoche de réinitialisation

NOTE: Un filtre à eau CA702 n'est pas inclus avec la BRU maker one, toutefois, il est possible d'en ajouter un. Consultez la page d'aide sur notre site web (voir p. 90) pour apprendre comment faire.



INFORMATIONS TECHNIQUES

	Europe	États-Unis - Canada
Alimentation électrique	210-230 V AC; 50 Hz	120 V AC; 60 Hz
Puissance électrique	2200 W	1600 W
Capacité du réservoir d'eau	3 litres	80 Oz
Taille L x H x P	40x40x25 cm	5.9'x8'x11'
Poids	3,2 kg	6.6 lb

COMMENT UTILISER

BEFORE FIRST USE

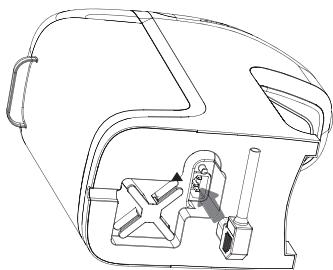
- Veuillez lire toutes les instructions et tous les avertissements.
- Retirez tous les matériels d'emballage et assurez-vous que tous les items sont en bonne condition. Si vous remarquez des défauts, contactez le service à la clientèle (voir p. 90).
- Retirez la chambre à infusion en verre (A11) et rincez avec de l'eau, ensuite séchez complètement avant de la replacer dans la machine.
- Téléchargez l'application de thé BRU pour votre smartphone.

* NOTE - Les étapes marquées d'un astérisque* concernant **la chambre à infusion en verre (A11)** sont optionnelles APRÈS la première utilisation, si vous utilisez la fonction d'autonettoyage (voir p. 78 – Rincer).

** NOTE - Quand vous utilisez du thé en feuilles, fermez le couvercle du panier à thé (A9). Quand vous utilisez du thé en sachet, le couvercle est optionnel.

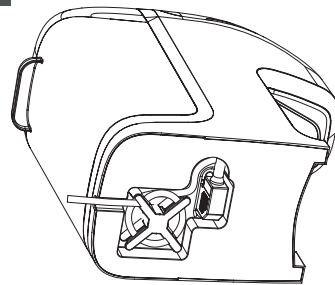
*** NOTE – Pour éviter la formation de calcaire, nous recommandons fortement d'utiliser un filtre à eau CA6702 (non-inclus dans la boîte)

1



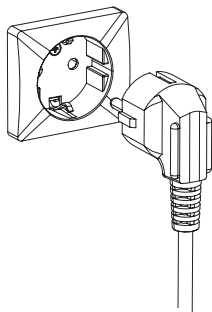
Connectez le cordon d'alimentation (A1) à la machine.

2



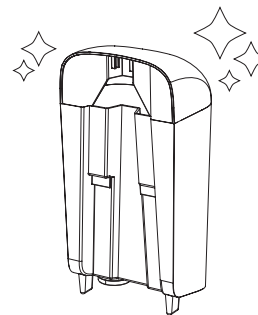
Ajustez la longueur du cordon au besoin dans le rangement du cordon d'alimentation (A2).

3



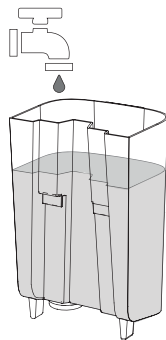
Connectez le cordon d'alimentation dans une prise de courant.

4



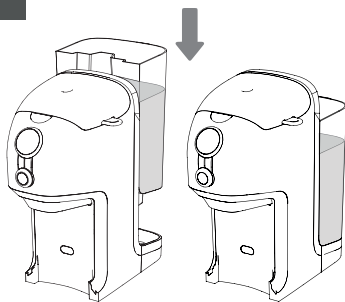
Rincez le réservoir d'eau (A3) avec de l'eau propre.

5



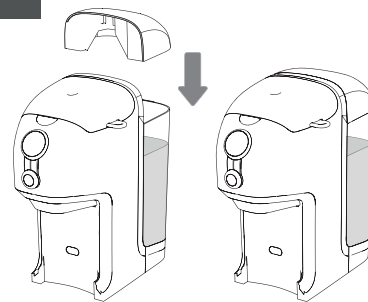
Remplissez le réservoir d'eau (A3) avec de l'eau potable (AVERTISSEMENT: N'utilisez aucun autre liquide)

6



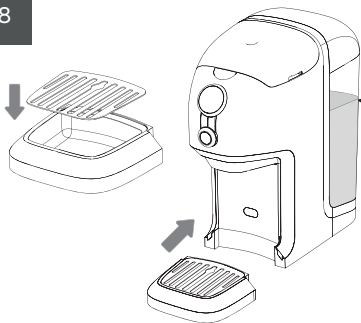
Glissez le réservoir d'eau (A3) sur la machine en vous assurant qu'il est aligné.

7



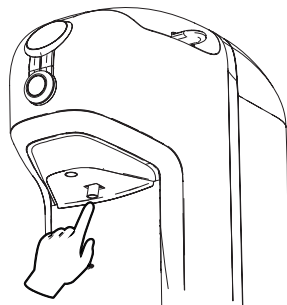
Refermez le couvercle du réservoir d'eau (A4), en vous assurant qu'il est aligné.

8



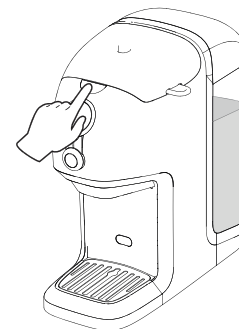
Assemblez et fixer le bac égouttoir magnétique (A5).

9



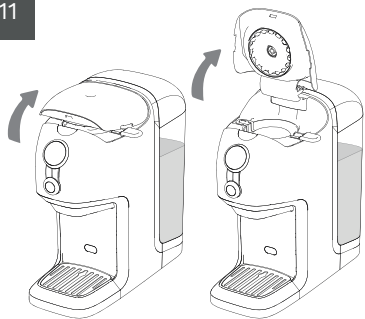
Tirez légèrement sur l'embout en silicone (A6) pour vérifier qu'il est installé correctement (Si vous êtes incertain, consultez p. 84).

10



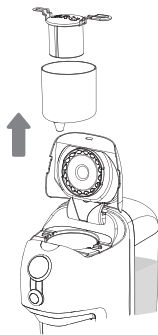
Appuyez sur le bouton d'ouverture du couvercle (A7) pour ouvrir le couvercle de la machine (A8).

11



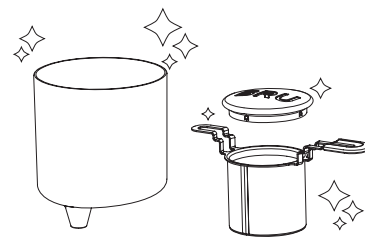
Maintenant, ouvrez le couvercle manuellement jusqu'à ce qu'il soit à l'horizontale.

12



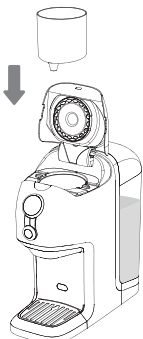
Retirez le panier à thé (A10) et la chambre à infusion en verre* (A11) de la machine.

13



Rincez le panier à thé (A10), le couvercle du panier à thé (A9) et la chambre à infusion en verre* (A11) avec de l'eau propre.

14



Remplacez la chambre à infusion en verre (A11) et appuyez légèrement jusqu'à entendre un clic*.

15



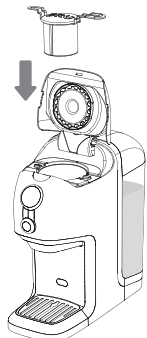
Placez du thé en feuilles ou en sachet dans le panier à thé (A10) et refermez le couvercle (A9) **.

15b



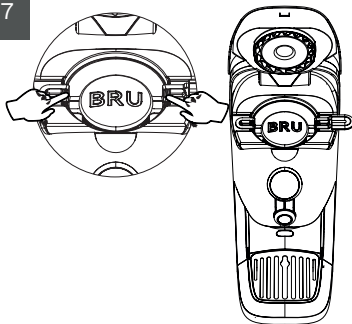
Quand vous utilisez un sachet de thé, assurez-vous de placer la corde par-dessus la poignée du panier de thé (A12) **.

16



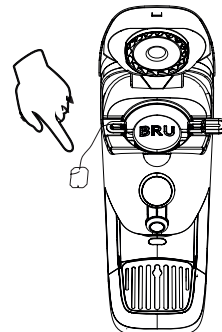
Installez le panier à thé (A10) dans la machine.

17



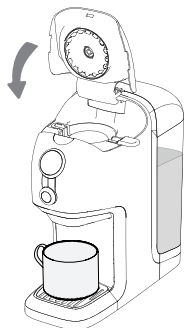
Assurez-vous que le panier à thé (A10) est bien installé, avec les poignées (A12) dans les encoches.

17b



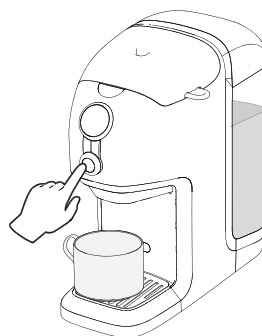
Quand vous utilisez un sachet, assurez-vous que la corde et l'étiquette soient à l'extérieur de la machine.

18



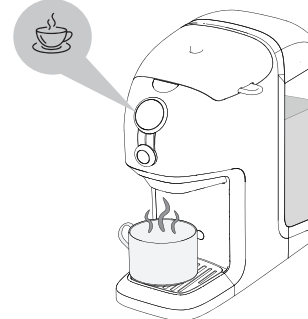
Refermez le couvercle de la machine (A8) et placez une tasse sur le bac égouttoir (A5).

19



Ajustez les paramètres d'infusion (voir p. 75) et/ou appuyer sur le bouton principal (A13) pour commencer.

20

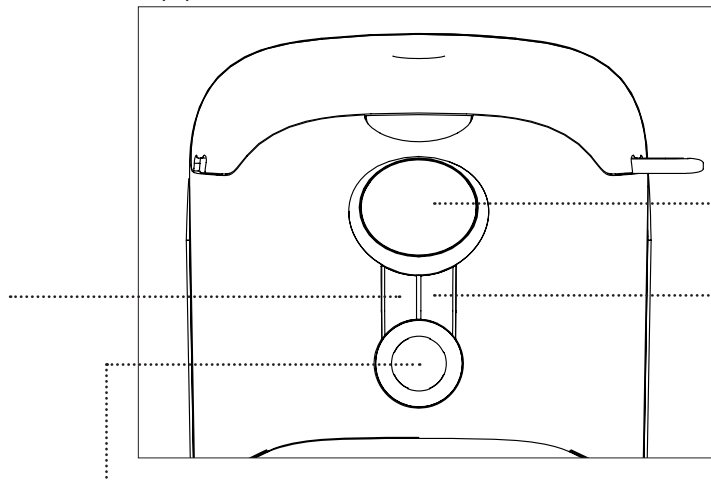


La machine émettra un son lorsque votre thé est prêt. Dégustez!

INTERFACE UTILISATEUR

Sur l'interface utilisateur, vous pouvez ajuster les paramètres pour contrôler la température, le temps d'infusion, la quantité d'eau et de thé et beaucoup plus.

Bouton de gauche
Appuyez pour choisir l'option du coin gauche de l'afficheur



Afficheur d'informations

Bouton de droite
Appuyez pour choisir l'option du coin droit de l'afficheur

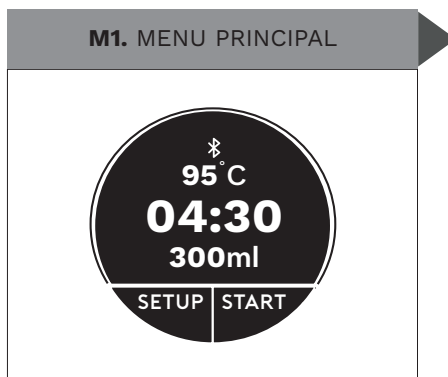
Bouton principal
Tournez vers la gauche ou vers la droite entre les menus et les options
Appuyez pour choisir le menu actuel ou l'option actuelle (sur fond gris)



MENUS

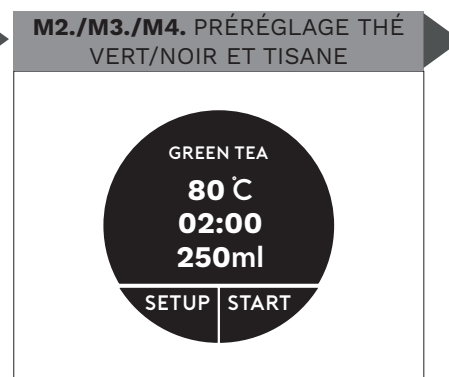


Après avoir branché la machine, vous verrez apparaître cet écran de bienvenue, et après quelques secondes, le menu principal apparaîtra.



Indiqué par le contour blanc. Vous trouverez ici les paramètres actuels.

BOUTON	ACTION
PRINCIPAL DROIT	appuyez pour commencer le processus d'infusion.
GAUCHE	appuyez pour configurer vos préférences de processus d'infusion dans l'ordre suivant : temps d'infusion, température de l'eau (NOTE : froide = température pièce, et non refroidie), quantité d'eau; en tournant le bouton principal et puis en appuyant « suivant » avec le bouton gauche.
PRINCIPAL	tournez pour accéder aux autres menus.
PRINCIPAL	appuyez et maintenez pendant 3 sec. pour effectuer un rinçage (voir p. 78 – rincer)



Préréglages ajustables pour infuser un thé vert, noir, ou une tisane rapidement. Nos préréglages recommandés sont:

vert	2min, 80°C/180F, 250ml/8oz
noir	5min, 95°C/205F, 250ml/8oz
tisane	5min, 90°C/200F, 250ml/8oz

Mais vous pouvez les ajuster selon vos préférences.

BOUTON	ACTION
PRINCIPAL DROIT	appuyez pour démarrer le processus d'infusion
GAUCHE	appuyez pour changer les préréglages (analogique pour régler le menu principal M1.)
PRINCIPAL	tournez pour accéder aux autres menus.

M5. MULTI-INFUSIONS



En mode multi-infusions, vous faites plusieurs infusions sans retirer le thé déjà utilisé. Vous utiliserez les paramètres du menu principal (ex. : 3 = 3x la quantité de thé sélectionnée dans les paramètres principaux). NOTE: Assurez-vous de placer un récipient assez grand sous la machine et de mettre assez de thé dans le panier à thé (A10)!

BOUTON	ACTION
PRINCIPAL DROIT	démarrer la multi-infusion
GAUCHE	configurer la quantité de la multi-infusion (2,3 ou 4 fois) en tournant le bouton principal et en appuyant sur « sauvegarder ».
PRINCIPAL	tournez pour accéder aux autres menus.

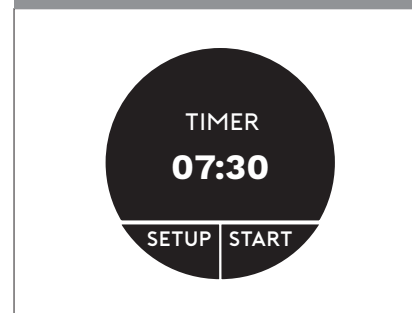
M6. DISTRIBUTEUR



Distribue de l'eau (et non du thé) dans votre tasse, à la température et la quantité de votre choix. NOTE : Lors de l'utilisation du distributeur, veuillez vider ou sortir le panier à thé (A10).

BOUTON	ACTION
PRINCIPAL DROIT	démarrer le distributeur avec les paramètres indiqués.
GAUCHE	configurer les paramètres du distributeur dans l'ordre suivant : température de l'eau, quantité d'eau en tournant le bouton principal et en appuyant sur « suivant ». NOTE : en mode infini ∞, vous devez appuyer sur « arrêt » pour arrêter le distributeur!
PRINCIPAL	tournez pour accéder aux autres menus.

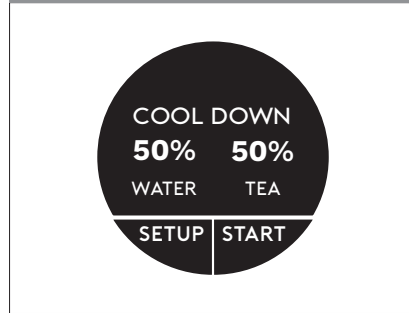
M7. MINUTERIE



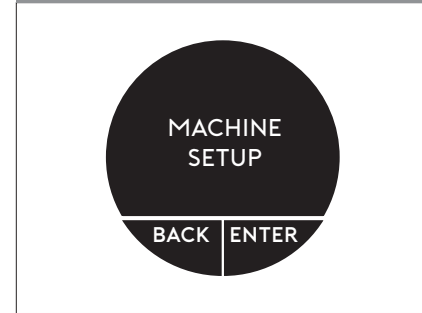
Infusez votre thé à une heure spécifique. Les paramètres du menu principal seront utilisés. Placez votre thé dans la machine, et elle commencera à infuser le thé à l'heure indiquée sur l'afficheur (ex. vous configurer la minuterie le soir précédent pour que votre thé soit prêt à 7:30 le matin suivant quand vous vous réveillez.)

(l'explication du bouton minuterie continue sur l'autre page)

M8. REFROIDISSEMENT



M9. CONFIGURATION DE LA MACHINE



(Explication du bouton minuterie)

BOUTON	ACTION
PRINCIPAL DROIT	appuyez pour mettre la machine en mode minuterie. Deux heures seront indiquées : Au-dessus : l'heure à laquelle votre thé commencera à infuser. Au-dessous : l'heure actuelle. Si elle n'est pas juste, ajustez vos paramètres dans S1 – heure actuelle (voir p. 78)
GAUCHE	configurer la minuterie dans l'ordre suivant : heures, minutes, en tournant le bouton principal et en appuyant sur « suivant ».
PRINCIPAL	tournez pour accéder aux autres menus.

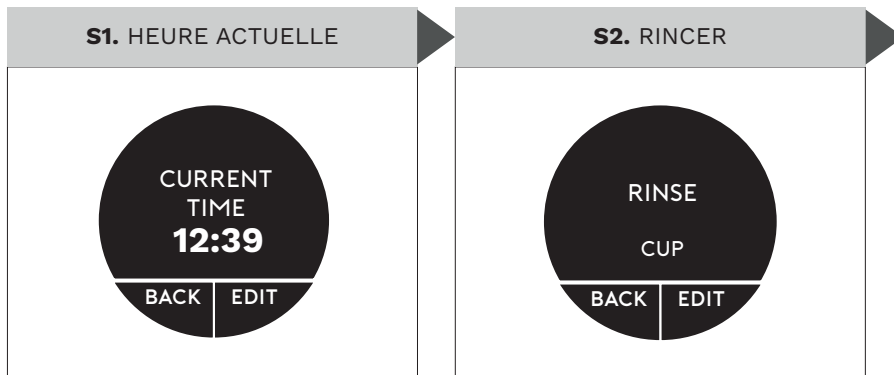
Préparez votre thé à une température prête à boire en infusant une partie du thé et en remplissant le reste de la tasse avec de l'eau à température pièce du réservoir. Les paramètres du menu principal seront utilisés. Conseil : Augmenter le temps d'infusion pour ne pas compromettre le goût.

BOUTON	ACTION
PRINCIPAL DROIT	démarrer l'infusion et le refroidissement
GAUCHE	choisir la proportion de dilution (ex. : 40% d'eau, 60% thé) en tournant le bouton principal et en appuyant sur « suivant ».
PRINCIPAL	tournez pour accéder aux autres menus.

Si vous accédez au menu de la configuration de la machine, vous pouvez changer chaque paramètre (les paramètres seront expliqués dans les prochaines pages).

BOUTON	ACTION
PRINCIPAL DROIT	accéder à la configuration de la machine pour changer les paramètres
GAUCHE	retourner au menu principal M1 .
PRINCIPAL	tournez pour accéder aux autres menus.

PARAMÈTRES DE LA MACHINE



Ici, vous pouvez ajuster l'heure de la machine qui est utilisée pour le mode minuterie (M7) et pour l'horloge digitale qui peut être utilisée comme écran de veille (voir M9.) Vous pouvez choisir le format entre un système de 12H et 24H dans le menu **S14**.

BOUTON	ACTION
PRINCIPAL	configurer l'heure actuelle
DROIT	dans l'ordre suivant : heures, minutes, en tournant le bouton principal et en appuyant sur « suivant » et puis sur « sauvegarder »
GAUCHE	Retourner à la configuration de la machine M9 .
PRINCIPAL	tournez pour accéder aux autres paramètres

La fonction de rinçage rince automatiquement la chambre à infusion en verre (A11) avec un peu d'eau fraîche du réservoir après chaque cycle. Le rinçage peut être configuré ainsi:

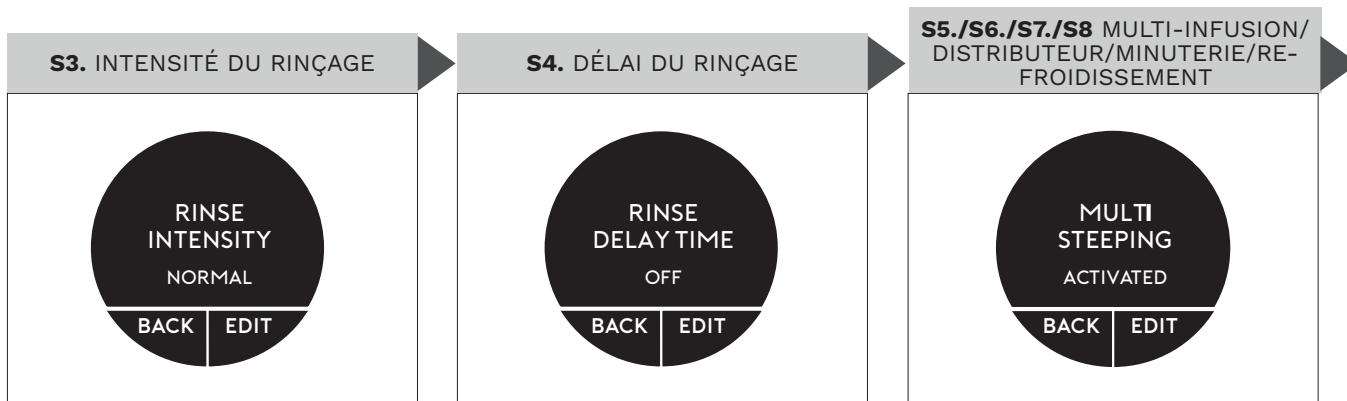
tasse : l'eau du rinçage (eau fraîche du réservoir) va dans votre tasse.

bac égouttoir : l'eau du rinçage rince le bac égouttoir magnétique (A5) après avoir retiré la tasse.

éteint : la fonction de rinçage est désactivée.

NOTE: Un rinçage manuel peut être démarré en appuyant sur le bouton principal à partir du menu principal (M1.) pendant plus de 2 secondes

BOUTON	ACTION
PRINCIPAL	configurer le rinçage selon vos préférences (tasse, bac, éteint) en tournant le bouton principal, et en appuyant sur « sauvegarder »
GAUCHE	Retourner à la configuration de la machine M9 .
PRINCIPAL	tournez pour accéder aux autres paramètres



Ajustez la quantité d'eau utilisée lors de la fonction rinçage : **normal**: convenable pour la plupart des thés, **intense**: plus d'eau, temps de rinçage plus long, **court**: moins d'eau, temps de rinçage plus court

BOUTON	ACTION
PRINCIPAL DROIT	Configure l'intensité du rinçage selon vos préférences (normal, intense, court) en tournant le bouton principal, et en appuyant sur « sauvegarder »
GAUCHE	Retourner à la configuration de la machine M9 .
PRINCIPAL	tournez pour accéder aux autres paramètres

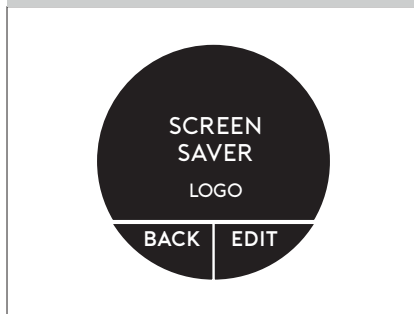
Ceci vous permet de reporter le rinçage jusqu'à 60 secondes après avoir distribué le thé. Ceci est un paramètre plus avancé, typiquement configuré à 0 (saisi délai). Utilisez-le seulement après avoir lu le guide de solutions aux problèmes (voir p. 85).

BOUTON	ACTION
PRINCIPAL DROIT	Configurer le temps du délai au nombre de secondes désirées en tournant le bouton principal, et en appuyant sur « sauvegarder »
GAUCHE	Retourner à la configuration de la machine M9 .
PRINCIPAL	tournez pour accéder aux autres paramètres

Vous pouvez décider d'afficher ou de masquer ces fonctions dans le menu principal : multi-infusion (**M5**), le distributeur (**M6**), le mode minuterie (**M7**), et le mode refroidissement (**M8**). **actif** : visible / affichés **désactivé** : invisible / masqué

BOUTON	ACTION
PRINCIPAL DROIT	Configurer le menu choisi pour être activé ou désactivé en tournant le bouton principal, et en appuyant sur « sauvegarder »
GAUCHE	Retourner à la configuration de la machine M9 .
PRINCIPAL	tournez pour accéder aux autres paramètres

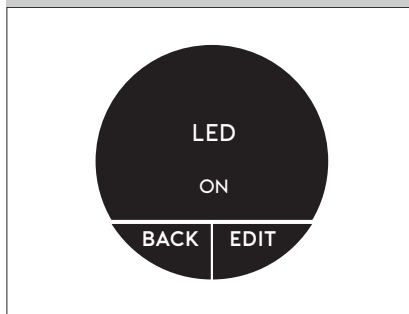
S9. ÉCRAN DE VEUILLE



Ajustez l'écran de veille (la machine basculera en mode écran de veille après 90 sec. sans utilisation). Peut être configuré à : **le logo**: l'écran affiche le logo de BRU, **l'horloge**: l'écran affiche l'heure, **sombre**: l'écran s'éteint, **désactivé**: la machine ne basculera pas en mode écran de veille

BOUTON	ACTION
PRINCIPAL	Choisir l'écran de veille en tournant le bouton principal, et en appuyant sur « sauvegarder »
DROIT	
GAUCHE	Retourner à la configuration de la machine M9 .
PRINCIPAL	tournez pour accéder aux autres paramètres

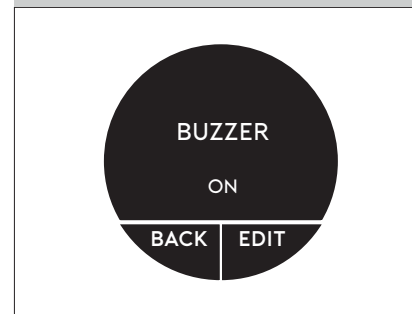
S10. LED



Allumez ou éteignez le rétroéclairage LED. Les différentes lumières indiquent des stades différents du cycle d'infusion : **rouge** = remplissage, **orange** = infusion, **vert** = Prêt à déguster

BOUTON	ACTION
PRINCIPAL	Allumer ou éteindre les lumières LED en tournant le bouton principal, et en appuyant sur « sauvegarder »
DROIT	
GAUCHE	Retourner à la configuration de la machine M9 .
PRINCIPAL	tournez pour accéder aux autres paramètres

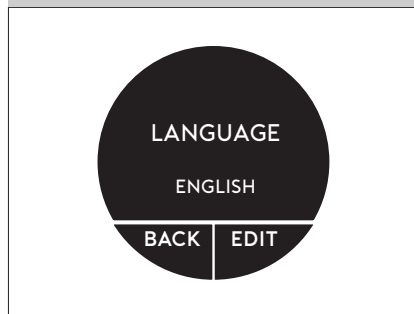
S11. ALARME



Activez ou désactivez l'alarme. L'alarme indique que le thé est prêt ou qu'il y a une erreur ou un avertissement.

BOUTON	ACTION
PRINCIPAL	Activer ou désactiver l'alarme en tournant le bouton principal, et en appuyant sur « sauvegarder »
DROIT	
GAUCHE	Retourner à la configuration de la machine M9 .
PRINCIPAL	tournez pour accéder aux autres paramètres

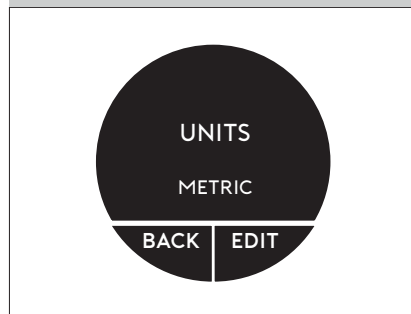
S12. LANGUES



Changez la langue utilisée sur l'écran.
NOTE : plus de langues seront ajoutée bientôt. Assurez-vous de mettre votre machine à jour pour avoir accès aux dernières options de langues (Plus d'infos sur la page de notre service à la clientèle, voir p. 90)

BOUTON	ACTION
PRINCIPAL DROIT	Changer la langue en tournant le bouton principal, et en appuyant sur « sauvegarder »
GAUCHE	Retourner à la configuration de la machine M9 .
PRINCIPAL	tournez pour accéder aux autres paramètres

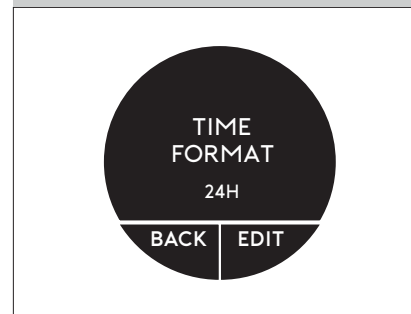
S13. UNITÉS DE MESURE



Configurez les unités de mesure au système métrique (°C, ml) ou impérial (F, oz)

BOUTON	ACTION
PRINCIPAL DROIT	Changer les paramètres d'unités de mesure au système métrique ou impérial en tournant le bouton principal, et en appuyant sur « sauvegarder »
GAUCHE	Retourner à la configuration de la machine M9 .
PRINCIPAL	tournez pour accéder aux autres paramètres

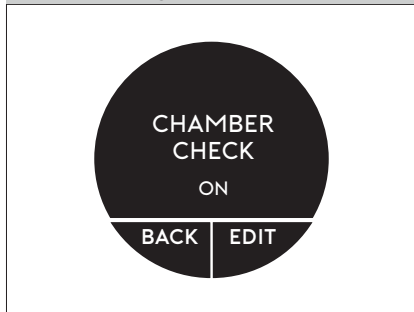
S14. FORMAT DE L'HEURE



Ajustez le format de l'heure pour l'horloge digital au mode 24H ou 12H

BOUTON	ACTION
PRINCIPAL DROIT	Changer le format de l'heure au système 24H ou 12H en tournant le bouton principal, et en appuyant sur « sauvegarder »
GAUCHE	Retourner à la configuration de la machine M9 .
PRINCIPAL	tournez pour accéder aux autres paramètres

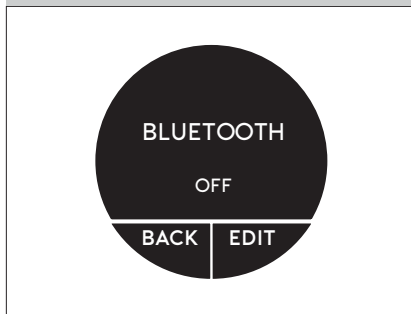
S15. VÉRIFICATION DE LA CHAMBRE



Ceci est un paramètre avancé. Utilisez-le SEULEMENT en cas de dépannage (voir le problème sur la page 88) **nous NE RECOMMANDONS PAS de désactiver la vérification de la chambre**, puisqu'elle vérifie que la chambre d'infusion en verre est bien installée avant d'infuser. Modifier seulement si vous êtes sûr.

BOUTON	ACTION
PRINCIPAL	Désactiver (off) ou activer (on)
DROIT	la vérification de la chambre en tournant le bouton principal, et en appuyant sur « sauvegarder » et ensuite sur « oui »
GAUCHE	Retourner à la configuration de la machine M9 .
PRINCIPAL	tournez pour accéder aux autres paramètres

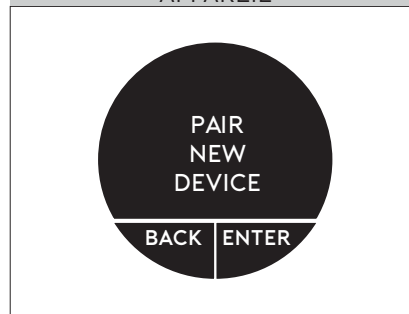
S16. BLUETOOTH



Bluetooth doit être allumé pour se connecter à un appareil mobile, pour effectuer les mises à jour et pour être connecté à l'application (voir <https://bru.shop/app>). Vous pouvez allumer ou éteindre la fonction Bluetooth. Lorsque allumée, le symbole Bluetooth sera visible dans le menu principal (**M1**).

BOUTON	ACTION
PRINCIPAL	Allumer ou éteindre la fonction Bluetooth
DROIT	en tournant le bouton principal by (B4), et en appuyant sur « sauvegarder »
GAUCHE	Retourner à la configuration de la machine M9 .
PRINCIPAL	tournez pour accéder aux autres paramètres

S17. COUPLER UN NOUVEL APPAREIL



Coupler un appareil mobile pour effectuer les mises à jour et pour être connecté à l'application (voir <https://bru.shop/app>).

BOUTON	ACTION
PRINCIPAL	Appuyez , « en attente de connexion » apparaît. Utilisez votre appareil mobile avec Bluetooth pour vous connecter à BRU maker one. Vérifiez si le numéro sur l'écran correspond au numéro sur votre appareil mobile. Appuyez sur « oui » pour accepter, sur « non » pour essayer à nouveau.
DROIT	
GAUCHE	Retourner à la configuration de la machine M9 .
PRINCIPAL	tournez pour accéder aux autres paramètres

NETTOYAGE



IMPORTANT !

- **N'utilisez pas de solvants, de détergents abrasifs ou d'alcool pour nettoyer la machine à thé.**
- **N'utilisez pas d'objets de métal pour éliminer les incrustations or les dépôts de feuilles de thé, ce qui pourrait égratigner les surfaces de métal, de verre ou de plastique.**
- **Si l'appareil n'est pas utilisé pendant plus d'une semaine, nous recommandons fortement d'enclencher un cycle de rinçage comme décrit sur p. 108 avant de le réutiliser.**
- **Lorsque vous nettoyez la chambre à infusion en verre manuellement, soyez prudent avec l'embout de la chambre à infusion pour éviter d'endommager ou de briser le verre.**



DANGER !

- **Ne jamais immerger la machine à thé dans l'eau. C'est un appareil électrique.**
- **Avant de nettoyer l'extérieur de l'appareil, éteignez-le, débranchez-le de la prise principale et permettez à l'appareil de refroidir.**

Les parties de la machine suivantes doivent être nettoyée régulièrement :	Lavable au lave-vaisselle?
• Bac égouttoir magnétique (A5) + grille (A16)	OUI
• Chambre d'infusion en verre (A11)	OUI
• Panier à thé (A10) + couvercle du panier (A9)	OUI
• Embout en silicone (A6)	OUI
• Réservoir (A3) + couvercle du réservoir (A4)	NON

NETTOYER LE BAC ÉGOUTTOIR MAGNÉTIQUE (A5) + GRILLE DU BAC ÉGOUTTOIR (A16)

1. Retirez le bac égouttoir (A5) de la machine.
2. Retirez la grille du bac égouttoir (A16) du bac égouttoir.
3. Videz l'eau du bac égouttoir.
4. Nettoyez le bac égouttoir et la grille du bac égouttoir au lave-vaisselle OU rincez-les et lavez-les avec de l'eau chaude et un détergent doux à vaisselle. Séchez avec un linge sec.
5. Réassemblez le bac égouttoir et replacez-le.

NETTOYER LA CHAMBRE D'INFUSION EN VERRE (A11)

1. Retirez la chambre d'infusion en verre (A11) de la machine.
2. Nettoyez la chambre d'infusion en verre au lave-vaisselle OU rincez-le et lavez-le avec de l'eau chaude et un détergent doux à vaisselle. Séchez avec un linge sec.
3. Lorsque vous nettoyez la chambre à infusion en verre manuellement, soyez prudent avec l'embout de la chambre à infusion pour éviter d'endommager ou de briser le verre.
4. Remplacez la chambre d'infusion en verre.

NOTE : Il est recommandé de nettoyer la chambre d'infusion en verre environ une fois par semaine. Si la fonction « rincer » est activée (voir p. 78 - Rincer), la chambre d'infusion en verre sera rincée automatiquement après chaque utilisation et ainsi, vous pourrez la nettoyer moins souvent que lorsque la fonction est désactivée.

NETTOYER LE PANIER À THÉ (A10) + LE COUVERCLE DU PANIER À THÉ (A9)

1. Retirez le panier à thé (A10) et le couvercle du le panier à thé (A9) de la machine.
2. Éliminez tous les dépôts de thé.
3. Nettoyez le panier à thé et le couvercle du le panier à thé au lave-vaisselle OU rincez-le et lavez-le avec de l'eau chaude et un détergent doux pour la vaisselle. Séchez avec un linge sec.
4. Remplacez le panier à thé et le couvercle du le panier à thé.

NETTOYER OU REMPLACER L'EMBOUIT EN SILICONE (A6)

1. Retirez l'embout en silicone (A6) de la machine en tirant l'onglet vers le haut.
2. Nettoyez l'embout en silicone au lave-vaisselle OU rincez-le et lavez-le avec de l'eau chaude et un détergent doux à vaisselle. Séchez avec un linge sec. Dans le cas d'un remplacement, nettoyez le nouvel embout en silicone avant l'installation.
3. Remplacez l'embout en silicone. Assurez-vous que l'onglet est bien replacé, orienté vers l'arrière de la machine. Tirez la partie restante de l'embout en silicone légèrement vers le bas en utilisant deux doigts. Assurez-vous d'entendre un clic pour confirmer qu'il est solidement en place. Si vous avez besoin de plus d'instructions, consultez <https://bru.shop/help>.

NOTE : il est recommandé de nettoyer l'embout environ une fois par mois.

NETTOYER LE RÉSERVOIR D'EAU (A3) + LE COUVERCLE DU RÉSERVOIR D'EAU (A4)

1. Retirez le réservoir d'eau (A3) et le couvercle du réservoir d'eau (A4) en les tirant vers le haut.
2. Rincez et lavez le réservoir d'eau et le couvercle du réservoir avec de l'eau chaude et un linge sec.
3. Remplacez et le réservoir d'eau et le couvercle du réservoir d'eau.

DÉTARTRAGE

Détartrez l'appareil si vous voyez du calcaire sur les embouts de sortie d'eau du couvercle (embouts de caoutchouc blancs).

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
1. Le thé n'est pas distribué	Il n'y a pas d'eau dans le réservoir (A3)	Remplissez le réservoir
	Le réservoir d'eau (A3) a été inséré incorrectement et la valve au-dessous du réservoir (A18) n'est pas ouverte	Retirez le réservoir d'eau et réinstallez-le soigneusement. Appuyez doucement sur le réservoir d'eau pour ouvrir la valve du dessous
	Du calcaire est présent dans le circuit d'eau	Détartrez comme décrit sur la page 84 - Détartage
2. L'afficheur de la machine est sombre et l'interface ne répond pas	La machine n'a pas de courant électrique	Vérifiez la prise électrique et le fusible de la prise de courant.
	La carte d'alimentation à l'intérieur de la machine est défectueuse	Contactez le support à la clientèle (voir p. 90)
3. L'eau n'est pas chaude.	La mauvaise température d'eau a été configurée	Configurez la température de l'eau appropriée dans les paramètres d'infusion (voir p. 75)
	Le thermostat de sécurité automatique du chauffe-eau est activé	Attendez au moins 10 min jusqu'à ce que le thermostat se réinitialise
	Le thermostat de sécurité manuel du chauffe-eau est activé	Attendez 30 min jusqu'à ce que la machine ait refroidi. Retirez le réservoir d'eau (A3). Utilisez l'encoche de réinitialisation (A22) et appuyez doucement dans l'orifice de réinitialisation (A21) à l'arrière de la machine jusqu'à entendre un clic
4. La machine a une fuite d'eau	L'embout en silicone (A6) n'est pas placé correctement	Voyez comment installer l'embout en silicone à la p. 84
	L'embout en silicone (A6) est endommagé	Voyez comment installer l'embout en silicone à la p. 84

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
4. La machine a une fuite d'eau (continué)	Il y a trop de thé dans le panier à thé (A10) et/ou la chambre à infusion en verre (A11) a été remplie avec trop d'eau	Utilisez moins de thé dans le panier à thé. Utilisez moins d'eau dans les paramètres d'infusion (voir p. 84)
	Un tube d'eau est brisé à l'intérieur de la machine	Faites remplacer le tube par le service à la clientèle (voir p. 90)
	Il y a trop de condensation entre la chambre à infusion en verre (A11) et le boîtier de la machine	Utilisez des paramètres de température d'infusion plus basse (voir p. 84)
	La chambre à infusion en (A11) n'est pas installée	Installez la chambre à infusion en verre
		Vérifiez les paramètres du capteur de la chambre à infusion à la p. 82
5. Il y a trop de vapeur	La température est réglée trop haute	Utilisez des paramètres de température d'infusion plus basse (voir p. 84)
	Erreur du capteur de température	Contactez le support à la clientèle (voir p. 90)
6. L'eau ne coule pas / il n'y a pas de débit d'eau	Le réservoir d'eau (A3) a été inséré incorrectement et la valve du réservoir (A18) au-dessous n'est pas ouverte	Enlever de l'eau du réservoir et réinstallez le réservoir soigneusement. Appuyez sur le réservoir légèrement pour ouvrir la valve du réservoir au-dessous
	Valve du réservoir bloquée (A18)	Vérifiez qu'il n'y ait pas de saletés dans la valve du réservoir et retirez toute saleté soigneusement avec un coton-tige ou un cure-dent
	Récepteur du réservoir bloqué (A19)	Vérifiez qu'il n'y ait pas de saletés dans le récepteur du réservoir et retirez toute saleté soigneusement avec un coton-tige ou un cure-dent
7. Le couvercle ne reste pas en position ouverte	Ressort du couvercle brisé ou faible.	Contactez le support à la clientèle (voir p. 90)

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
8. La tasse n'est pas détectée	Le capteur de tasse (A15) ne peut détecter de matériel ou de couleur de tasse	Utilisez une autre tasse
	La couverture du capteur (A15) est sale	Retirez toute saleté soigneusement avec un coton-tige ou un linge humide
	La sensibilité du capteur est erronée	Contactez le support à la clientèle (voir p. 90)
	La lumière du soleil interfère avec le capteur de tasse (A15)	Déplacez la machine vers un endroit qui reçoit moins de lumière du soleil directe
9. De l'eau coule de l'embout en silicone (A6) pendant le processus d'infusion	L'embout en silicone est bloqué	Retirez et nettoyez l'embout en silicone. (voir p. 84)
	L'embout en silicone (A6) est endommagé	Remplacez l'embout en silicone (voir p. 84)
10. Le thé coule à très faible débit	L'embout en silicone (A6) est bloqué	Retirez et nettoyez l'embout en silicone (voir p. 84)
11. La chambre d'infusion en verre (A11) n'est pas complètement nettoyée après le rinçage	Les paramètres de rinçage sont désactivés ou ne sont pas assez intenses.	Modifiez les paramètres de rinçage (voir p. 78 – rinçage et p. 79 – intensité du rinçage)
	Les feuilles de thé utilisées sont plus fines que des feuilles typiques, donc le débit de thé est ralenti, ce qui pourrait faire commencer le cycle de rinçage avant que le thé soit fini de servir	Ajoutez un délai de rinçage plus long (voir p. 79 – délai de rinçage). Si vous avez besoin de plus d'instructions, visitez https://bru.shop/help
	Le couvercle du panier à thé (A9) n'est pas utilisé lors de l'infusion du thé	Mettez le couvercle du panier à thé (A10) lors de l'infusion de thé en feuilles
	La chambre à infusion en verre doit être nettoyée manuellement de temps en temps	Nettoyez comme décrit à la p. 84 – nettoyez la chambre à infusion en verre

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
MESSAGE D'ERREUR SUR L'AFFICHEUR		
ADD WATER / AJOUTEZ DE L'EAU	Il n'y a pas d'eau dans le réservoir (A3)	Remplissez le réservoir d'eau.
	L'aimant flottant (A14) est coincé au fond du réservoir	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retirez la couverture de métal (A20) 2. Retirez l'aimant flottant 3. Détartrez le réservoir d'eau (voir p. 84) 4. Remplacez les parties
	La couverture de métal (A20) a tombé et l'aimant flottant (A14) n'est pas en place	<ol style="list-style-type: none"> 1. Trouvez l'aimant flottant et la couverture de métal dans le réservoir 2. Enlevez l'eau du réservoir 3. Remplacez l'aimant flottant (l'orientation n'est pas importante) 4. Remplacez la couverture de métal (l'orientation n'est pas importante) 5. Remplissez le réservoir d'eau (A3)
	Si l'information ci-dessus n'est pas claire	Contactez le support à la clientèle (voir p. 90) ou consultez https://bru.shop/help
PLACE CHAMBER / PLACEZ LA CHAMBRE	La chambre à infusion en verre (A11) n'a pas été détectée	Installez la chambre à infusion en verre – voir p. 72
	Le capteur de la chambre à infusion est défectueux	Désactivez la fonction de vérification de la chambre. Voir p. 82 – vérification de la chambre. Ceci est la seule situation pendant laquelle il est recommandé de désactiver cette fonction. Après l'avoir désactivée, veuillez vous assurer que la chambre à infusion en verre (A11) est en place lorsque vous infusez. Utiliser la machine sans une chambre à infusion installée n'est pas permis, et tout dommage résultant de cette manipulation ne sera pas couvert par la garantie
CLOSE LID / FERMEZ LE COUVERCLE	Le couvercle de la machine (A8) est ouvert	Refermez le couvercle de la machine
	Si le couvercle de la machine est fermé, mais que le message d'erreur apparaît toujours	Contactez le support à la clientèle (voir p. 90)

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
MESSAGE D'ERREUR SUR L'AFFICHEUR		
PLACE CUP / PLACEZ LA TASSE	Aucune tasse n'a été détectée	Placez une tasse sur le bac égouttoir magnétique (A5)
	Le capteur de tasse (A15) ne peut détecter de matériel ou de couleur de la tasse	Utilisez une autre tasse
	La lumière du soleil interfère avec le capteur de tasse (A15)	Déplacez la machine vers un endroit qui reçoit moins de lumière du soleil directe
	La couverture du capteur (A15) est sale	Retirez toute saleté soigneusement avec un coton-tige ou un linge humide
	La sensibilité du capteur est erronée.	Contactez le support à la clientèle (voir p. 90)
	Si le message d'erreur apparaît toujours	Contactez le support à la clientèle (voir p. 90)
NOZZLE MISSING / EMBOUT MANQUANT	Silicone nozzle (A6) not detected	Re-install the silicone nozzle (see p. 24)
	Silicone nozzle (A6) is broken or weak	Replace nozzle (see p. 24)
ERROR/ ERREUR 01 or ERROR/ ERREUR 02	Erreur du capteur de chaleur	Contactez le support à la clientèle (voir p. 90)
ERROR 05 REMOVE AND CHECK WATERTANK	Erreur du débitmètre	Retirez le réservoir d'eau (A3) et (si installé) le filtre à eau (voir p. 69). Vérifiez qu'il n'y a pas de saleté dans la valve du réservoir (A18) et dans le récepteur du réservoir (A19) et retirez soigneusement avec un coton-tige ou un cure-dent. Réinstallez le réservoir soigneusement et assurez-vous qu'il est aligné
	Air présent dans le système d'eau (possiblement après avoir installé un nouveau filtre à eau, voir p. 69)	Éteignez et réallumer la machine. Recommencer l'opération à nouveau.
	Le réservoir d'eau (A3) n'est pas installé correctement.	Retirez le réservoir d'eau et réinstallez-le soigneusement. Appuyez légèrement sur le réservoir pour ouvrir la valve au-dessous (A18)
	Si l'erreur apparaît toujours	Contactez le support à la clientèle (voir p. 90)

GARANTIE & SERVICES APRÈS-VENTE

CONDITIONS DE LA GARANTIE

À partir du 1er janvier 2022, BRU garantit le bon fonctionnement de ses produits pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat. Cette garantie s'applique seulement aux produits utilisés à des fins domestiques. Tout autre usage dans un contexte professionnel par une personne physique ou morale exclue l'application de la garantie. Ce produit est garanti contre toute défaillance résultant d'une main d'œuvre ou de matériaux défectueux. Cette garantie ne couvre pas les défauts ou les dommages résultant d'une installation inadéquate, d'un usage incorrect ou de l'usure normale du produit. Veuillez conserver votre preuve d'achat pour vérifier toutes réclamations sous la garantie.

SUPPORT ET SERVICE À LA CLIENTÈLE

Les questions les plus fréquentes seront adressées sur notre site web <https://bru.shop>. Contactez notre service à la clientèle via info@bru-tea.com. Nous serons ravis de vous aider ! Vous pouvez contacter notre service à la clientèle si vous avez :

- reçu un appareil défectueux.
- une recommandation ou une plainte à propos de l'appareil ou de notre service.
- besoin d'une pièce de rechange qui n'est pas disponible en ligne.
- toute autre question qui n'a pas été adressée sur notre site web <https://bru.shop/help>

Si vous êtes satisfait de votre produit, veuillez rédiger un avis sur le site web où vous avez placé votre commande pour aider les autres acheteurs à choisir. Si vous n'êtes pas totalement satisfait de votre produit, veuillez écrire à notre service à la clientèle. Nous écouterons vos commentaires ou recommandations afin de vous satisfaire et d'améliorer nos produits.

BRU a des pièces de rechange pour ses produits pendant une période de 10 ans. Vous pouvez trouver des accessoires et des pièces de rechange pour vos produits BRU en vente chez nos partenaires mentionnés sur notre site web ou directement sur notre site web (<https://bru.shop/spare>). Si votre accessoire ou pièce de rechange n'est pas disponible, veuillez contactez notre service à la clientèle.

DISPOSER DE CE PRODUIT

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur la gestion déchets d'équipements électriques et électroniques.

- Le symbole du tonneau de la poubelle visible sur l'équipement indique que le produit doit être collecté séparément des autres déchets à la fin de sa durée d'utilité.
- Donc, tout produit qui a atteint la fin de sa durée d'utilité doit être donné à des centres de récolte spécialisés en collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques ou doit être retourné au détaillant au moment de l'achat d'équipement similaire à raison d'un pour un.
- La collection séparée adéquate pour une mise en service ultérieure de l'équipement à recycler, traiter et éliminer d'une façon à respecter la protection de l'environnement contribue à prévenir des effets nocifs sur l'environnement et la santé et optimise le recyclage et la réutilisation des composants de l'appareil.
- L'élimination abusive de ce produit par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions administratives des lois en vigueur.

INTERPRÉTATION DES SYMBOLES



Conforme aux normes juridiques européennes



Appareil de classe I



Restriction de substances dangereuses



Matériaux aptes au contact alimentaire



Ne pas jeter avec les ordures ménagères



Lire les instructions

- Toutes transformations ou modifications non expressément autorisées par l'autorité responsable en matière de conformité pourrait faire perdre à l'utilisateur son droit à utiliser l'équipement.
-
- Cet appareil est conforme au point 15 du règlement de la FCC. Son opération est sujette aux deux conditions suivantes :
 - cet appareil ne doit pas cause de brouillage préjudiciable, et
 - cet appareil doit accepter toute interférence reçue, incluant une interférence qui causerait une opération indésirée.
- Cet émetteur ne doit pas être co-utilisé ou fonctionner en même temps qu'une autre antenne ou qu'un émetteur.
- NOTE : Cet appareil a été testé et respecte les limitations d'un appareil numérique de classe B, conformément au point 15 du règlement FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et émet de l'énergie de fréquences radio et peut, en cas d'installation ou d'utilisation non conforme aux instructions, provoquer des interférences nuisibles aux communications radio.
- Il n'existe toutefois aucune garantie que de telles interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception de signaux de radio ou de télévision, qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à remédier à l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :
 - Réorientez ou relocalisez l'antenne de réception.
 - Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
 - Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
 - Consultez le revendeur ou un technicien qualifié en radio/télévision pour obtenir de l'aide.
- Cet équipement est conforme aux limites de radiation de la FCC comme indiquées pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et mis en fonctionnement à une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.

INDICE DEI CONTENUTI

DESTINAZIONE D'USO	pag. 93
NORME DI SICUREZZA	pag. 94
PANORAMICA	pag. 98
MODALITÀ D'USO	pag. 100
INTERFACCIA UTENTE	pag. 104
• MENU	pag. 105
• IMPOSTAZIONI DELLA MACCHINA	pag. 108
PULIZIA	pag. 113
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	pag. 115
GARANZIA E ASSISTENZA POST-VENDITA	pag. 120
SMALTIMENTO	pag. 121
SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI UTILIZZATI	pag. 121
FCC	pag. 122

DESTINAZIONE D'USO

Questa macchina per la preparazione del tè - BRU MAKER ONE - è la prima macchina per il tè automatizzata con tecnologia brevettata che consente di preparare un tè perfetto premendo semplicemente un pulsante, utilizzando qualsiasi tipo di tè in foglie sfuso o bustine.

BRU: la tua tazza di tè perfetta. Sviluppiamo e vendiamo macchine per la preparazione del tè automatizzate, smart e facili da usare, per la preparazione di tè fresco e dal gusto intenso, sia in foglie sfuse che in bustine, offrendo una soluzione di alta qualità, rapida e conveniente per gli amanti del tè. L'innovativa BRU Maker One risolve i problemi legati alla preparazione del tè, che richiede molto tempo, è disordinata e spesso dispendiosa, sostituendola con un processo continuo, più sostenibile e ripetibile senza sforzo.

PERICOLO!

- **La mancata osservanza delle avvertenze, il mancato rispetto delle istruzioni e/o l'uso improprio dell'apparecchio possono causare lesioni personali e/o danni all'apparecchio.**
- **Questo apparecchio incorpora una superficie riscaldante che è soggetta a calore residuo dopo l'uso.**
- **La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni mortali causate da scosse elettriche.**
- **L'apparecchio non deve essere immerso!**
- **Evitare schizzi sul cavo di alimentazione.**

- Leggere le istruzioni prima dell'uso. Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.
- Dopo aver rimosso l'imballaggio, assicurarsi che il prodotto sia completo e integro e che tutti gli accessori siano presenti. Non utilizzare l'apparecchio se è visibilmente danneggiato. Contattare il servizio clienti BRU (consultare pag. 120).
- Non lasciare pezzi di imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) alla portata di animali, bambini o persone con capacità mentali ridotte, poiché sono potenziali fonti di pericolo.
-
- L'apparecchio è destinato esclusivamente alla preparazione di tè o infusi. Qualsiasi altro uso è considerato improprio e quindi pericoloso. Il produttore non è responsabile per danni derivanti da un uso improprio dell'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, a condizione che vengano sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che ne comprendano i pericoli. La pulizia e la manutenzione degli utenti non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e non siano sorvegliati. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dai bambini di età inferiore agli 8 anni. (Non valido per Canada e USA)
- Il presente apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se non sotto la supervisione e dietro istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di un responsabile della loro sicurezza. (Solo per Canada e USA).

- L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliate o che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i rischi connessi. [Non valido per Canada e USA; per Canada e USA questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza].
- Controllare sempre che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Gli interventi di pulizia e manutenzione non devono essere svolti da parte di bambini senza supervisione.
- Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in ambienti domestici e similari, quali: aree mensa per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro; agriturismo; da parte di clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale; ambienti di tipo Bed & breakfast.
- Maneggiare con cura la camera di infusione in vetro (A11) per evitare rotture. Se si notano crepe o danni, sostituire immediatamente la camera di infusione. Per farlo, visitare il nostro negozio online (<https://bru.shop>) o contattare l'assistenza clienti (consultare pag. 120).
- Questo è un apparecchio elettrico e può provocare scosse elettriche. È pertanto necessario attenersi alle seguenti avvertenze di sicurezza:
 - Non toccare mai l'apparecchio con mani o piedi umidi.
 - Non toccare mai la spina con le mani umide.
 - Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.).
 - Assicurarsi che la presa utilizzata sia sempre liberamente accessibile, consentendo all'apparecchio di essere scollegato quando necessario.
 - Scollegare direttamente solo dalla spina. Non tirare mai il cavo in quanto potrebbe danneggiarlo.
 - Per scollegare completamente l'apparecchio è necessario scollegarlo dalla presa di corrente.
 - Se l'apparecchio è difettoso, non tentare di ripararlo. Spegnerlo, scollegarlo dalla presa di corrente e contattare il servizio clienti (consultare pag. 120).
 - Prima di pulire l'apparecchio, spegnerlo, scollegarlo dalle prese principali e lasciarlo raffreddare.
- Prima di collegare la spina alla presa di corrente verificare che la tensione di funzione dell'apparecchio corrisponda a quella di casa propria. In caso di dubbi contattare un tecnico professionalmente qualificato.

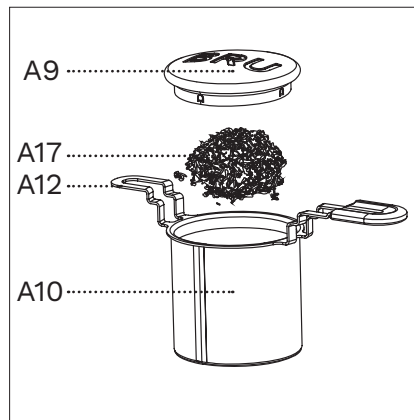
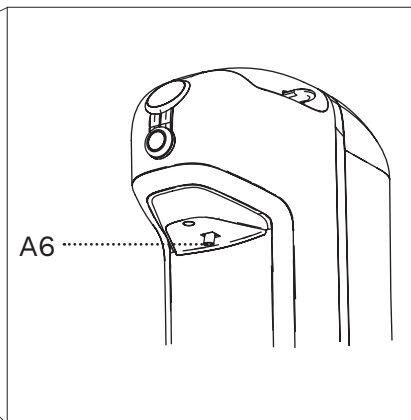
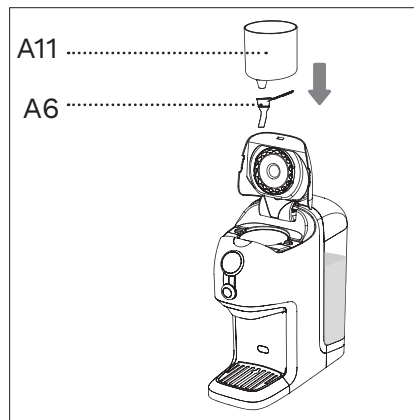
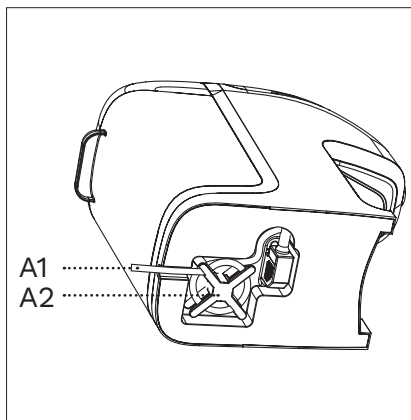
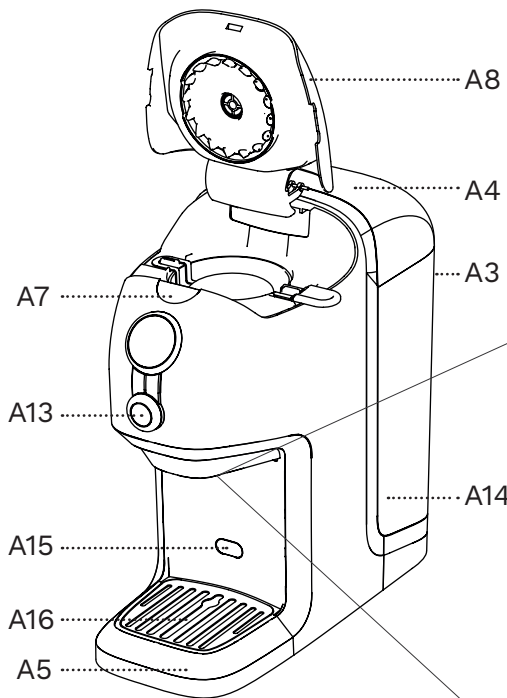
- Collegare il prodotto solo a una presa dotata di collegamento a terra. La sicurezza elettrica di questo apparecchio è garantita solo se è correttamente collegato ad un efficace impianto di messa a terra in conformità con le norme di sicurezza elettrica esistenti. BRU AG non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni causati dalla mancanza di un sistema di messa a terra.
- Se è necessario l'uso di una prolunga, assicurarsi che la prolunga sia certificata, adatta alle classificazioni del prodotto e dotata di collegamento a terra. Durante l'uso, srotolare completamente il cavo.
- Staccare sempre la spina quando l'apparecchio viene lasciato incustodito e prima di spostarlo, montarlo, smontarlo o pulirlo.
- Collegare sempre la spina all'apparecchio prima di collegare il cavo alla presa a muro. Per scollegare il dispositivo, posizionare qualsiasi comando su off, quindi rimuovere la spina dalla presa di corrente.
- Scollegare dalla presa se non utilizzato e prima della pulizia. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di maneggiare qualsiasi parte e prima di pulire l'apparecchio.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda sul bordo di un tavolo o di un bancone e non lasciarlo entrare in contatto con superfici calde o acqua.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto del servizio assistenza o da una persona similmente qualificata al fine di evitare situazioni pericolose.
- Utilizzare e posizionare il prodotto su una superficie piana, stabile e resistente al calore.
- Non riporre l'apparecchio sopra o vicino a un forno caldo, a fornelli elettrici o a gas.
- Non collocare l'apparecchio o il cavo di alimentazione vicino o sopra a fornelli elettrici o a gas caldi.
- In caso di guasto e/o malfunzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Non smontare l'apparecchio per nessun motivo.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto o se mostra segni di danni, perdite d'acqua o difetti che ne alterano il funzionamento.
- Se la camera di infusione è danneggiata, deve essere sostituita dal servizio clienti (consultare pag. 120) per evitare qualsiasi rischio.
- L'uso di accessori che non sono stati forniti o consigliati dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o gravi lesioni personali.

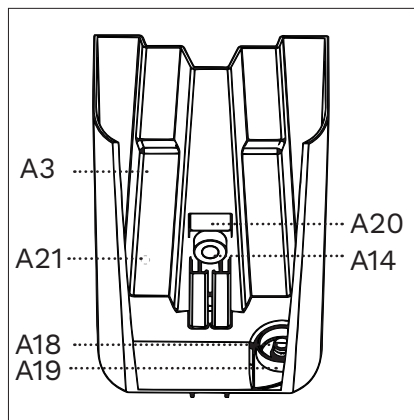
- Riempire il serbatoio dell'acqua solo con acqua minerale. Non inserire altri liquidi nel serbatoio.
 - Pulire tutti i componenti prima dell'uso. Seguire le istruzioni di pulizia (consultare p X) e non pulire mai immergendo l'apparecchio o qualsiasi sua parte elettrica in acqua.
 - Non tenere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente.
 - Non mettere mai l'apparecchio in lavastoviglie per la pulizia.
 - Non utilizzare detersivi abrasivi o spugne abrasive sull'apparecchio.
 - Non utilizzare l'apparecchio quando il serbatoio dell'acqua (A3) è vuoto, potrebbe causare malfunzionamenti.
 - La camera di infusione in vetro (A11) deve essere pulita una volta alla settimana.
 - La camera di infusione in vetro (A11) può essere lavata nella lavastoviglie.
 - Il setaccio da tè (A10) deve essere pulito dopo che il tè è stato rimosso dal setaccio da tè.
 - Il setaccio da tè (A10) può essere lavato in lavastoviglie.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato in ambienti domestici. È inoltre destinato ad essere utilizzato in: aree cucina del personale in negozi, uffici e qualsiasi altro ambiente di lavoro, ambienti di tipo bed and breakfast, alberghi, ecc.
 - Questo apparecchio è conforme alle direttive e alle normative europee applicabili a cui il prodotto deve essere conforme. (non valido per Canada e USA)



- **PERICOLO DI USTIONI**
- Le superfici contrassegnate con questo simbolo diventano calde durante l'uso.
- La camera di infusione in vetro (A11) e il setaccio da tè (A10) possono essere caldi durante e dopo l'uso, maneggiare con cautela.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione. Prima di portare, trasportare o riporre l'apparecchio, accertarsi che si sia sufficientemente raffreddato.
- La rimozione del coperchio di apertura della macchina (A8) durante i cicli di infusione può causare scottature.
- La mancata osservanza dell'avvertenza potrebbe provocare scottature o ustioni. Questo apparecchio produce acqua calda e può formarsi vapore mentre è in funzione. Evitare il contatto con spruzzi d'acqua, vapore caldo o con la camera di infusione in vetro (A11).

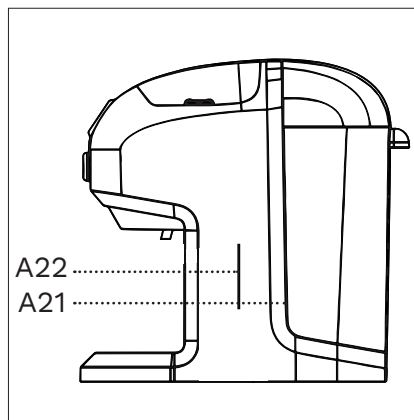
PANORAMICA





DESCRIZIONE DELLE PARTI

A1	Cavo di alimentazione	A12	Manico del setaccio da tè
A2	Avvolgicavo	A13	Pulsante principale
A3	Serbatoio dell'acqua	A14	Magnete galleggiante del serbatoio dell'acqua
A4	Coperchio del serbatoio dell'acqua	A15	Sensore tazza
A5	Vaschetta di raccolta gocce	A16	Piatto vaschetta di raccolta gocce
A6	Ugello in silicone	A17	Tè (sciolto o bustina di tè)
A7	Pulsante di rilascio del coperchio	A18	Valvola del serbatoio
A8	Coperchio della macchina	A19	Ricevitore del serbatoio
A9	Tappo del setaccio da tè	A20	Coperchio in metallo
A10	Setaccio da tè	A21	Foro di ripristino
A11	Camera di infusione in vetro	A22	Tasto di ripristino



AVVERTENZE: il **filtro dell'acqua CA6702** non è incluso nella confezione del BRU maker, tuttavia è possibile aggiungerlo. Per sapere come fare, consultare la pagina di aiuto del nostro sito web (vedi pag. 120).

INFORMAZIONI TECNICHE

	Europe	USA - Canada
Dati di fornitura	210-230 V AC; 50 Hz	120 V AC; 60 Hz
Potenza in ingresso	2200 W	1600 W
Contenuto vasca acqua	3 litri	80 Oz
Dimensioni LxHxP	40x40x25 cm	5.9'x8'x11'
Peso	3,2 kg	6.6 libbre

MODALITÀ D'USO

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Leggere tutte le istruzioni e le avvertenze.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e assicurarsi che tutti gli articoli siano in buone condizioni. In caso di inadempienze contattare il servizio clienti (consultare pag. 120)
- Rimuovere la camera di infusione in vetro (A11) e lavarla con acqua, quindi asciugarla accuratamente prima di rimetterla nell'apparecchio.
- Scarica l'app BRU Tea per il tuo smartphone

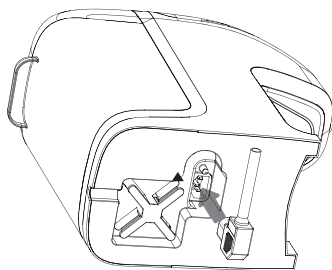
* NOTA - I passaggi indicati con un asterisco* relativi alla **camera di infusione in vetro (A11)** sono facoltativi DOPO il primo utilizzo, se si decide di utilizzare la funzione autopulente (consultare pag. 108 - Risciacquo)

** NOTA - Quando si utilizza tè sfuso, chiudere sempre il **coperchio del setaccio (A9)**, quando si utilizza una bustina di tè il coperchio è facoltativo.

*** NOTA - Per evitare il calcare, si consiglia di utilizzare un **filtro dell'acqua CA6702**

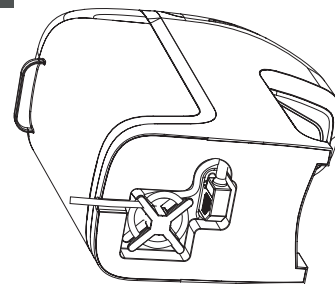
(non incluso nella confezione).

1



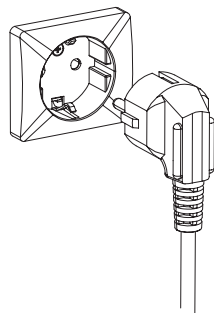
Inserire il cavo di alimentazione (A1) nella macchina.

2



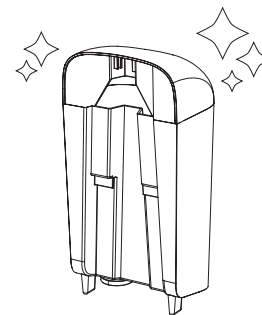
Regolare la lunghezza del cavo in base alle necessità nell'apposito alloggiamento (A2).

3

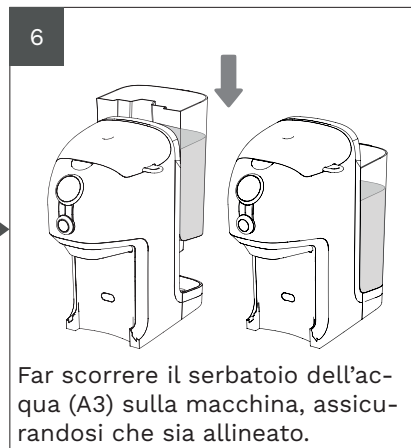
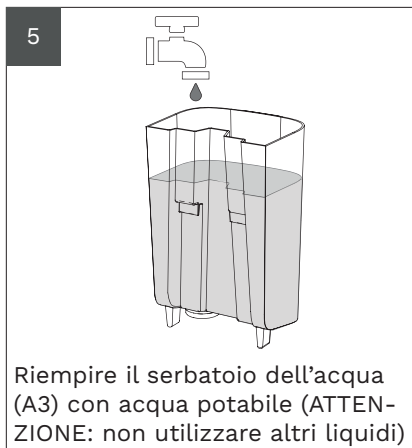


Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa.

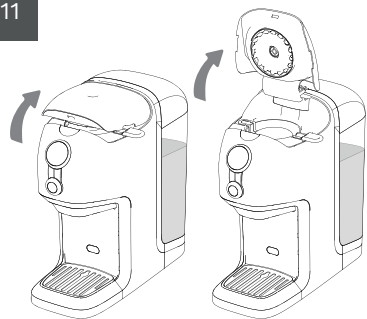
4



Sciogliere il serbatoio dell'acqua (A3) con acqua pulita.

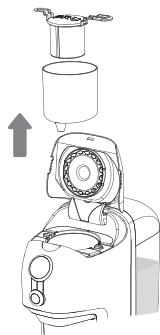


11



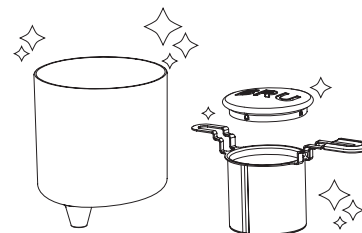
A questo punto, aprire completamente il coperchio manualmente fino a renderlo orizzontale.

12



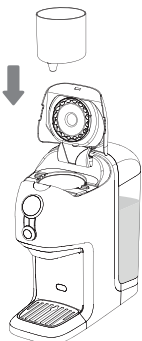
Rimuovere il setaccio da tè (A10) e la camera di infusione in vetro * (A11) dalla macchina.

13



Sciquare il setaccio da tè (A10), il coperchio del setaccio da tè (A9) e la camera di infusione in vetro * (A11) con acqua pulita.

14



Riposizionare la camera di infusione in vetro (A11) e spingerla leggermente verso il basso fino a sentire un clic*.

15



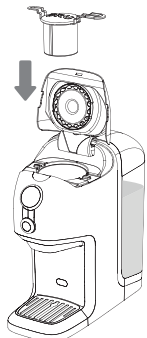
Mettere il tè sfuso o una bustina di tè nel setaccio da tè (A10) e chiudere il coperchio del setaccio da tè (A9) **.

15b



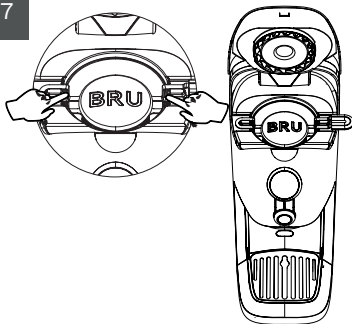
Quando si utilizza una bustina di tè, assicurarsi che il cordoncino penda sopra il manico del setaccio (A12) **.

16



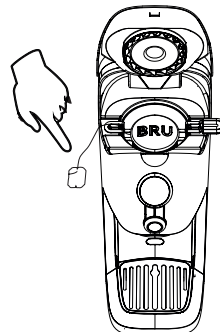
Installare il setaccio da tè (A10) nella macchina.

17



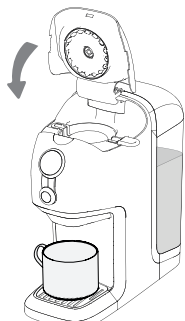
Assicurarsi che il setaccio (A10) sia ben installato e che i manici del tè (A12) si trovino nelle fessure.

17b



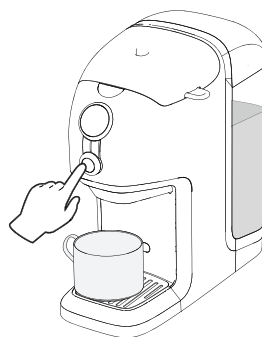
Quando si utilizza una bustina di tè, assicurarsi che il cordoncino e l'etichetta siano appesi all'esterno della macchina.

18



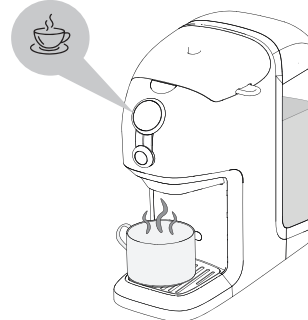
Chiudere il coperchio della macchina (A8) e posizionare una tazza sulla vaschetta di raccolta gocce (A5).

19



Regolare le impostazioni (consultare pag. 105) e/o premere il pulsante principale (A13) per avviare.

20



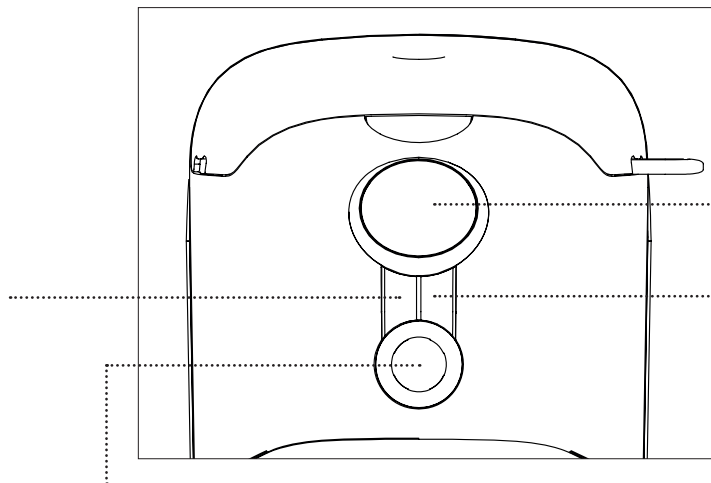
La macchina emetterà un suono quando il tè è pronto. Godetevolo!

INTERFACCIA UTENTE

Con l'interfaccia utente è possibile regolare le impostazioni per modificare la temperatura, il tempo di macerazione, la quantità d'acqua e di tè e molto altro ancora.

Pulsante sinistro

Premere per scegliere l'opzione in basso a sinistra del display



Display con informazioni

Pulsante destro

Premere per scegliere l'opzione in basso a destra del display

Pulsante principale

Gira a sinistra o a destra per passare da un menu all'altro o da un'opzione all'altra
Premere per scegliere il menu o l'opzione corrente (evidenziata in grigio)



MENU

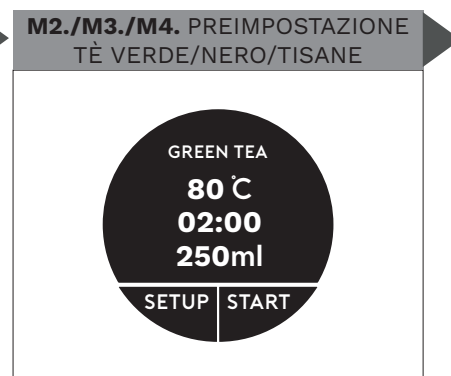


Dopo aver collegato l'apparecchio, viene visualizzata questa schermata di benvenuto e dopo pochi secondi appare il menu principale.



Contrassegnato dal contorno bianco, contiene le impostazioni correnti.

PULSANTE	AZIONE
CENTRALE DESTRO	premere per avviare il processo di infusione
SINISTRO	premere per impostare le preferenze di erogazione nell'ordine seguente: tempo di macerazione, temperatura dell'acqua (NOTA: fredda = temperatura ambiente, non raffreddata), quantità d'acqua ruotando il pulsante principale, quindi premendo "successivo" sul pulsante di sinistra.
CENTRALE	ruotare per passare ad altri menu
CENTRALE	premere per 3 secondi per eseguire un risciacquo (vedere pag. 108 - risciacquo).



Preimpostazioni regolabili utilizzate per preparare rapidamente tè verde, nero o alle erbe. Impostazioni consigliate:

Verde	2min, 80°C/180F, 250ml/8oz
Nero	5min, 95°C/205F, 250ml/8oz
Tisane	5min, 90°C/200F, 250ml/8oz

Ma è possibile regolarli in base alle proprie preferenze.

PULSANTE	AZIONE
CENTRALE DESTRO	premere per avviare il processo di infusione
SINISTRO	premere per modificare le impostazioni di preselezione (analogamente al menu principale di setup M1.).
CENTRALE	ruotare per passare ad altri menu

M5. MACERAZIONE MULTIPLA



La modalità di macerazione multipla consente di effettuare infusioni multiple senza prelevare il tè utilizzato. Verranno utilizzate le impostazioni del menu principale (ad esempio, 3 = 3 volte la quantità di tè selezionata nelle impostazioni principali). NOTA: Assicurarsi di posizionare un contenitore sufficientemente grande sotto di esso e di mettere abbastanza tè nel setaccio (A10)!

PULSANTE	AZIONE
CENTRALE	Per avviare la macerazione
DESTRO	multipla
SINISTRO	Per impostare la quantità di macerazioni multiple (2, 3 o 4 volte) ruotando il pulsante centrale e premendo “salva”.
CENTRALE	ruotare per passare ad altri menu

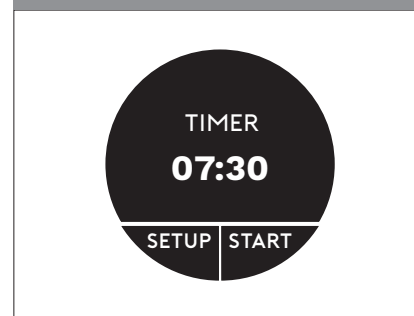
M6. EROGATORE



Erogare acqua (non tè) nella tazza, alla temperatura e nella quantità desiderate. NOTA: quando si utilizza la modalità di erogazione, svuotare o togliere il setaccio da tè (A10).

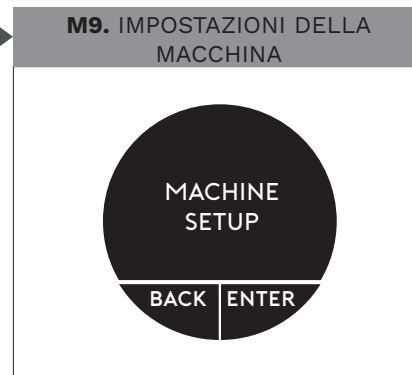
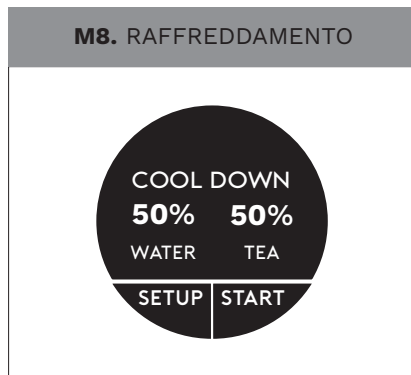
PULSANTE	AZIONE
CENTRALE DESTRO	Per avviare l'erogatore con le impostazioni visualizzate
SINISTRO	impostare l'erogatore nel seguente ordine: temperatura dell'acqua, quantità d'acqua ruotando il pulsante principale e premendo “successivo”. NOTA: quando si utilizza la modalità infinity ∞, è necessario premere “stop” per interrompere l'erogazione!
CENTRALE	ruotare per passare ad altri menu

M7. TIMER



Prepara il tè a un'ora specifica. Verranno utilizzate le impostazioni del menu principale. Metti il tè nella macchina e questa inizierà a preparare il tè all'ora indicata sul display (ad esempio, hai impostato il timer la sera prima per preparare il tè alle 7:30 del mattino quando ti svegli).

(la spiegazione del pulsante del timer continua nella pagina successiva)



(spiegazione del pulsante del timer)

PULSANTE	AZIONE
CENTRALE DESTRO	PREMERE per mettere la macchina in modalità timer. Si vedranno due tempi indicati: in alto: l'ora in cui inizia l'infusione del tè. in basso: l'ora attuale. Se l'indicazione non è corretta, regolare le impostazioni in S1. - ora attuale (vedere pag. 108).
SINISTRO	impostare il timer nell'ordine seguente: ore, minuti ruotando il pulsante principale e premendo "successivo".
CENTRALE	ruotare per passare ad altri menu

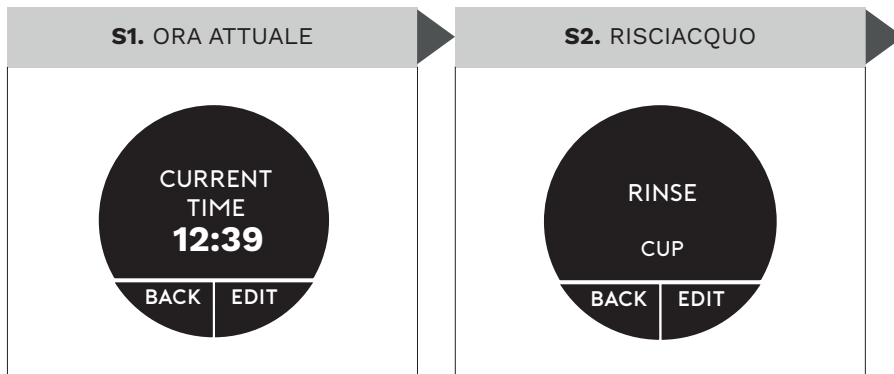
Prepara il tè a una temperatura più adatta a essere bevuta, preparando una parte del tè e riempiendo il resto con acqua non riscaldata dal serbatoio dell'acqua. Verranno utilizzate le impostazioni del menu principale. Suggerimento: aumentare il tempo di macerazione per non perdere il gusto.

PULSANTE	AZIONE
CENTRALE DESTRO	Per avviare la macerazione con raffreddamento
SINISTRO	per scegliere la proporzione di miscelazione (ad es. 40% di acqua, 60% di tè), ruotare il pulsante principale e premere "successivo".
CENTRALE	ruotare per passare ad altri menu

Se si accede al menu di configurazione della macchina, è possibile modificare diverse impostazioni della macchina (*le impostazioni saranno spiegate nelle pagine successive*).

PULSANTE	AZIONE
CENTRALE DESTRO	Accedere alla configurazione della macchina per modificare le impostazioni
SINISTRO	tornare al menu principale di M1 .
CENTRALE	ruotare per passare ad altri menu

IMPOSTAZIONI DELLA MACCHINA



Qui è possibile regolare l'ora della macchina, che viene utilizzata per la modalità timer (**M7**) e anche per l'orologio digitale che può essere utilizzato come screen saver (vedere **M9**). Nel menu **M14** è possibile cambiare il formato dell'ora da 12H a 24H.

PULSANTE	AZIONE
CENTRALE	impostare l'ora corrente nel seguente ordine: ore, minuti ruotando il pulsante principale, quindi premendo "successivo" e "salva".
DESTRO	
SINISTRO	tornare a M9 . Impostazioni della macchina
CENTRALE	andare a impostazioni

La funzione di risciacquo risciacqua automaticamente la camera di infusione in vetro (A11) con un po' d'acqua fresca dal serbatoio dopo ogni ciclo. Il risciacquo può essere impostato come segue:

tazza: l'acqua di risciacquo (acqua fresca dal serbatoio) va nella tazza.
vassoio: l'acqua di risciacquo viene versata nella vaschetta di raccolta gocce magnetica (A5) dopo aver rimosso la tazza.

off: la funzione di risciacquo è disattivata.

NOTA: è possibile avviare un risciacquo manuale premendo il pulsante centrale nel menu principale (**M1**) per più di 2 secondi.

PULSANTE	AZIONE
CENTRALE	impostare il risciacquo in base alle proprie preferenze (tazza, vaschetta, off) ruotando il pulsante principale, quindi premendo "salva".
DESTRO	
SINISTRO	tornare a M9 . Impostazioni della macchina
CENTRALE	vai ad altre impostazioni



Regola la quantità di acqua utilizzata con la funzione di risciacquo: **normale**: adatto alla maggior parte dei tè, **intenso**: più acqua, risciacquo più lungo., **breve**: meno acqua, risciacquo più breve.

PULSANTE	AZIONE
CENTRALE DESTRO	impostare l'intensità del risciacquo in base alle proprie preferenze (normale, intenso, breve) ruotando il pulsante principale, quindi premere "salva".
SINISTRO	tornare a M9 . Impostazioni della macchina
CENTRALE	vai ad altre impostazioni



Consente di ritardare il risciacquo fino a 60 secondi dopo l'erogazione del tè. Si tratta di un'impostazione più avanzata, in genere impostata su 0 (nessun ritardo). Utilizzarla solo dopo aver letto la guida alla risoluzione dei problemi (vedere pag. 115).

PULSANTE	AZIONE
CENTRALE DESTRO	impostare il tempo di ritardo sulla quantità di secondi desiderata ruotando il pulsante principale e premendo "salva".
SINISTRO	tornare a M9 . Impostazioni della macchina
CENTRALE	vai ad altre impostazioni



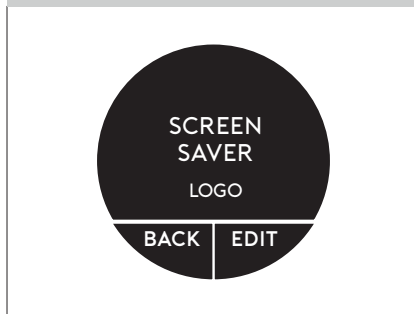
È possibile decidere di mostrare o nascondere queste funzioni nel menu principale: la macerazione multipla (**M5.**), il dispenser (**M6.**), la modalità timer (**M7.**), la modalità raffreddamento (**M8.**)

attivato: visibile / indicato

disattivato: invisibile / nascosto

PULSANTE	AZIONE
CENTRALE DESTRO	impostare l'attivazione o la disattivazione del menu prescelto ruotando il pulsante principale, quindi premere "Salva".
SINISTRO	tornare a M9 . Impostazioni della macchina
CENTRALE	vai ad altre impostazioni

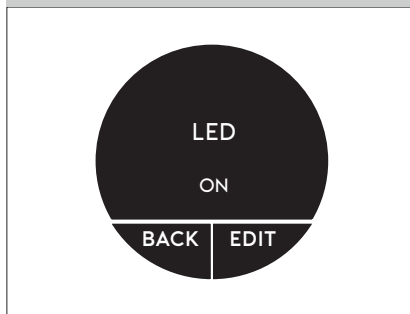
S9. SCREEN SAVER



Regola lo screen saver (la macchina passa in modalità screen saver dopo 90 secondi se non viene utilizzata). Può essere impostato su:
logo: visualizza il logo BRU
orologio: visualizza l'ora
scuro: il display si spegne
off: la macchina non entra in modalità screensaver

PULSANTE	AZIONE
CENTRALE	scegliere lo screensaver ruotando il pulsante principale, quindi premere "salva".
DESTRO	
SINISTRO	tornare a M9 . Impostazioni della macchina
CENTRALE	vai ad altre impostazioni

S10. LED



Accendere o spegnere le luci di sfondo del LED. La luce di sfondo indica le diverse fasi del ciclo di macerazione: **rosso** = riempimento, **arancione** = macerazione, **verde** = pronto da gustare.

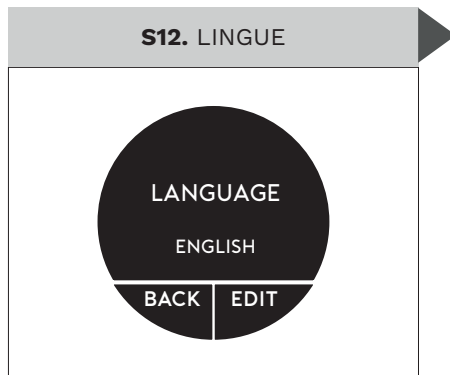
PULSANTE	AZIONE
CENTRALE	Accendere o spegnere le luci a LED ruotando il pulsante principale, quindi premere "Salva".
DESTRO	
SINISTRO	tornare a M9 . Impostazioni della macchina
CENTRALE	vai ad altre impostazioni

S11. SEGNALE ACUSTICO



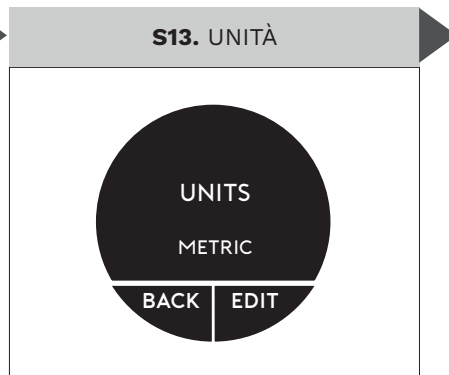
Attiva o disattiva il segnale acustico. Il segnale acustico indica quando il tè è pronto, oppure quando c'è un errore o un avviso

PULSANTE	AZIONE
CENTRALE	Attivare o disattivare il segnale acustico ruotando il pulsante principale, quindi premere "Salva".
DESTRO	
SINISTRO	tornare a M9 . Impostazioni della macchina
CENTRALE	vai ad altre impostazioni



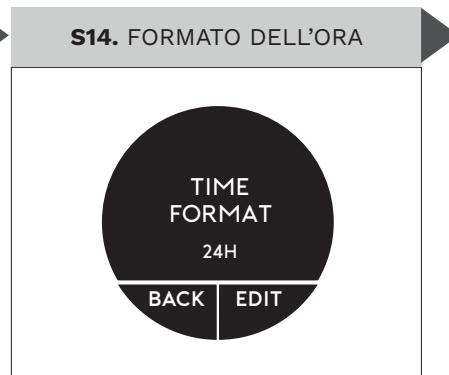
Modifica la lingua utilizzata sul display. NOTA: presto verranno aggiunte altre lingue. Assicurarsi di aggiornare la macchina per accedere alle opzioni linguistiche più recenti. (Maggiori informazioni sulla pagina web dell'assistenza clienti, vedere pag. 120).

PULSANTE	AZIONE
CENTRALE DESTRO	Cambiare la lingua ruotando il pulsante principale, quindi premere "Salva".
SINISTRO	tornare a M9 . Impostazioni della macchina
CENTRALE	vai ad altre impostazioni



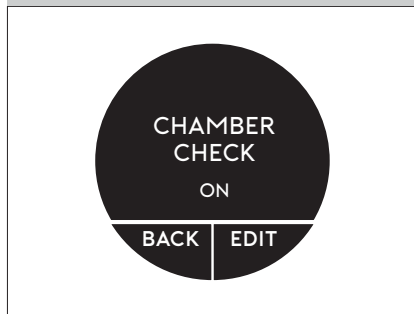
Impostare le unità su **metriche** (°C, ml) o **imperiali** (F, oz).

PULSANTE	AZIONE
CENTRALE DESTRO	Cambiare l'impostazione dell'unità di misura in metrica o imperiale ruotando il pulsante principale, quindi premere "Salva".
SINISTRO	tornare a M9 . Impostazioni della macchina
CENTRALE	vai ad altre impostazioni



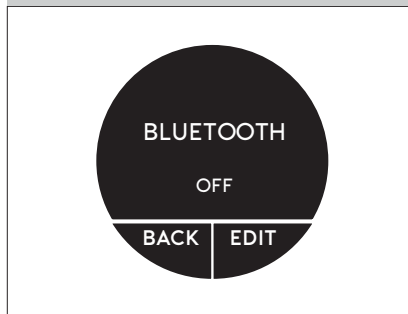
Impostare il formato dell'ora sull'orologio digitale a **24H** o a **12H**.

PULSANTE	AZIONE
CENTRALE DESTRO	cambiare il formato dell'ora in 24H o 12H ruotando il pulsante principale e premendo "salva".
SINISTRO	tornare a M9 . Impostazioni della macchina
CENTRALE	vai ad altre impostazioni

S15. CONTROLLO CAMERA

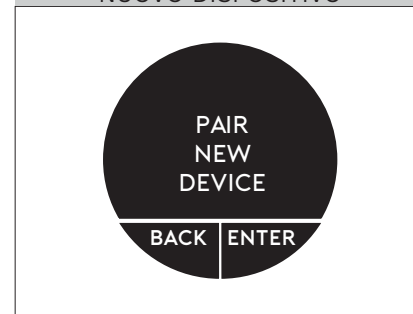
Si tratta di un'impostazione avanzata. Utilizzare SOLO per la risoluzione dei problemi (vedere il problema a pagina 115). **NON SI CONSIGLIA di disattivare il controllo della camera**, in quanto il controllo della camera assicura che la camera di infusione in vetro sia installata prima dell'infusione. Modificare solo se si è certi di non averne bisogno.

PULSANTE	AZIONE
CENTRALE DESTRO	Disattivare (off) o attivare (on) il controllo della camera ruotando il pulsante principale, premendo "salva", quindi "sì" due volte
SINISTRO	tornare a M9 . Impostazioni della macchina
CENTRALE	vai ad altre impostazioni

S16. BLUETOOTH

Il Bluetooth deve essere attivo per collegarsi a un dispositivo mobile per gli aggiornamenti e per essere connesso con l'applicazione (vedere <https://bru.shop/app>). È possibile attivare o disattivare la funzione Bluetooth. Quando è attivo, il simbolo del Bluetooth sarà visibile nel menu principale (M1).

PULSANTE	AZIONE
CENTRALE DESTRO	Attivare o disattivare il Bluetooth ruotando il pulsante principale, quindi premere "Salva".
SINISTRO	tornare a M9 . Impostazioni della macchina
CENTRALE	vai ad altre impostazioni

S17. ACCOPPIAMENTO DI UN NUOVO DISPOSITIVO

Collegare un dispositivo mobile per gli aggiornamenti e per essere connessi all'applicazione (vedere <https://bru.shop/app>).

PULSANTE	AZIONE
CENTRALE DESTRO	Viene visualizzato il messaggio "in attesa di connessione". Utilizzare il dispositivo mobile con Bluetooth per collegarsi al BRU maker one. Verificare se il numero visualizzato sul display corrisponde a quello del dispositivo mobile. Premere "sì" per accettare, "no" per riprovare.
SINISTRO	tornare a M9 . Impostazioni della macchina
CENTRALE	vai ad altre impostazioni

PULIZIA



IMPORTANTE!

- **Non utilizzare solventi, detergenti abrasivi o alcool per pulire la teiera.**
- **Non utilizzare oggetti metallici per rimuovere incrostazioni o depositi di foglie di tè in quanto potrebbero graffiare le superfici in metallo, vetro o plastica.**
- **Se l'apparecchio non viene utilizzato per più di una settimana, prima di utilizzarlo nuovamente, si consiglia vivamente di eseguire un ciclo di risciacquo come descritto nella pag. 108.**
- **Quando si pulisce manualmente la camera di infusione in vetro, prestare attenzione all'uscita del beccuccio/ugello della camera di vetro per evitare di danneggiare e rompere il vetro.**



PERICOLO!

- **Non immergere mai la macchina per il tè in acqua. È un dispositivo elettrico.**
- **Prima di pulire l'esterno dell'apparecchio, spegnerlo, staccare la spina dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare.**

Le seguenti parti della macchina devono essere pulite regolarmente:	Lavabile in lavastoviglie?
• Vaschetta di raccolta gocce magnetica (A5) + piatto vaschetta di raccolta gocce (A16)	SÌ
• Camera di infusione in vetro (A11)	SÌ
• Setaccio da tè (A10) + coperchio del setaccio da tè (A9)	SÌ
• Ugello in silicone (A6)	SÌ
• Serbatoio acqua (A3) + coperchio serbatoio acqua (A4)	NO

PULIZIA DELLA VASCHETTA DI RACCOLTA GOCCE MAGNETICA (A5) + PIATTO DELLA VASCHETTA DI RACCOLTA GOCCE (A16)

1. Rimuovere la vaschetta di raccolta gocce (A5) dalla macchina.
2. Rimuovere il piatto della vaschetta di raccolta gocce (A16) dalla vaschetta di raccolta.
3. Svotare l'acqua dalla vaschetta di raccolta gocce.
4. Pulire la vaschetta di raccolta gocce e il piatto della vaschetta in lavastoviglie oppure sciacquarli e lavarli con acqua tiepida e un po' di sapone per piatti delicato e asciugarli con un panno.
5. Rimontare la vaschetta di raccolta gocce e rimetterla in posizione.

PULIZIA DELLA CAMERA DI INFUSIONE IN VETRO (A11)

1. Rimuovere la camera di infusione in vetro (A11) dalla macchina.
2. Pulire la camera di infusione in vetro in lavastoviglie oppure sciacquare e lavare con acqua tiepida e un po' di sapone delicato per piatti e asciugare con un panno. Quando si pulisce manualmente la camera di infusione in vetro, prestare attenzione all'uscita del beccuccio/ugello della camera di vetro per evitare di danneggiare e rompere il vetro.
3. Riposizionare la camera di infusione in vetro.

NOTA: la pulizia della camera di infusione in vetro è consigliata circa una volta alla settimana. Se la funzione di risciacquo è attiva (consultare pag. 108 - Risciacquo) la camera di infusione del vetro viene risciacquata automaticamente dopo ogni utilizzo e come tale è possibile pulirla meno frequentemente rispetto a quando la funzione di risciacquo è disattivata.

PULIZIA DEL SETACCIO DA TÈ (A10) + COPERCHIO DEL SETACCIO DA TÈ (A9)

1. Rimuovere il setaccio da tè (A10) e il coperchio del setaccio da tè (A9) dalla macchina.
2. Rimuovere tutti i depositi di tè.
3. Pulire il setaccio da tè e il coperchio del setaccio da tè in lavastoviglie oppure sciacquare e lavare con acqua tiepida e un po' di sapone per piatti delicato e asciugare con un panno.
4. Rimettere il setaccio da tè e il coperchio del setaccio da tè in posizione.

PULIZIA O SOSTITUZIONE DELL'UGELLO IN SILICONE (A6)

1. Rimuovere l'ugello in silicone (A6) dalla macchina tirando verso l'alto la linguetta in silicone.
2. Pulire l'ugello in silicone in lavastoviglie oppure sciacquare e lavare con acqua tiepida e un po' di sapone delicato per piatti e asciugare con un panno. In caso di sostituzione, pulire il nuovo ugello in silicone prima di installarlo.
3. Rimettere l'ugello in silicone in posizione. Assicurarsi che la linguetta in silicone sia al suo posto, orientata sul lato posteriore della macchina. Tirare delicatamente verso il basso la parte in sospeso inferiore dell'ugello con due dita finché non si sente uno scatto per assicurarsi che sia saldamente in posizione. Se si desiderano ulteriori istruzioni, è possibile visitare il sito <https://bru.shop/help>.

NOTA: la pulizia dell'ugello è consigliata circa una volta al mese.

PULIZIA DEL SERBATOIO DELL'ACQUA (A3) + COPERCHIO DEL SERBATOIO DELL'ACQUA (A4)

1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua (A3) + il coperchio del serbatoio dell'acqua (A4) dalla macchina, tirandoli delicatamente verso l'alto.
2. Sciacquare e lavare il serbatoio dell'acqua e il coperchio del serbatoio dell'acqua con acqua tiepida e asciugare con un panno.
3. Rimettere il serbatoio dell'acqua e il coperchio del serbatoio dell'acqua in posizione.

DECALCIFICANTE

Disincrostare l'apparecchio se si vede del calcare sugli ugelli di uscita dell'acqua sul coperchio (ugelli in gomma bianca). Visitare <https://bru.shop/help> per vedere come disincrostare la macchina.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
1. Non viene erogato il tè	Non c'è acqua nel serbatoio dell'acqua (A3)	Riempire il serbatoio dell'acqua
	Il serbatoio dell'acqua (A3) è stato inserito in modo errato e la valvola del serbatoio (A18) sul fondo non è aperta.	Rimuovere il serbatoio dell'acqua e installarlo nuovamente con attenzione. Spingere leggermente il serbatoio dell'acqua verso il basso per aprire la valvola del serbatoio sul fondo.
	Calcicare nel circuito dell'acqua	Decalcificare come descritto a pagina 114 - Decalcificazione
2. Il display della macchina è scuro e l'interfaccia non risponde.	La macchina è priva di alimentazione elettrica	Controllare la spina e il fusibile della presa di corrente.
	La scheda di alimentazione elettrica all'interno della macchina è difettosa	Contattare l'assistenza clienti (vedere pag. 120)
3. L'acqua non è calda	Temperatura dell'acqua impostata in modo errato	Impostare la corretta temperatura dell'acqua nelle impostazioni di macerazione (vedi pag. 105).
	Il termostato di sicurezza del riscaldamento automatico è attivato	Attendere almeno 10 minuti finché il termostato non si ripristina automaticamente.
	Il termostato di sicurezza del riscaldamento manuale è attivato	Attendere 30 minuti finché la macchina non si è raffreddata. Rimuovere il serbatoio dell'acqua (A3). Utilizzare il tasto di ripristino (A22) e spingerlo delicatamente nel foro di ripristino (A21) sul retro della macchina finché non si sente un clic.
4. La macchina perde acqua.	L'ugello in silicone (A6) non è posizionato correttamente	Vedere come installare l'ugello in silicone a pag. 114
	L'ugello in silicone (A6) è danneggiato	Vedere come sostituire l'ugello in silicone a pag. 114

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
4. La macchina perde acqua	Nel setaccio da tè (A10) è caricata una quantità eccessiva di tè e/o la camera di infusione in vetro (A11) è troppo piena d'acqua	Usare meno tè nel setaccio Utilizzare meno acqua nelle impostazioni di erogazione (vedere pag. 105 - modifica della quantità d'acqua)
	Tubo dell'acqua rotto all'interno della macchina	Far sostituire il tubo dal servizio clienti (vedere pag. 120).
	Troppa condensa tra la camera di infusione in vetro (A11) e il corpo macchina	Utilizzare impostazioni di temperatura di infusione più basse (vedi pag. 105 - modifica della temperatura dell'acqua)
	La camera di infusione in vetro (A11) non è installata	Installare la camera di infusione in vetro
		Controllare le impostazioni del sensore della camera di infusione a pag. 112
5. Troppo vapore	La temperatura è impostata troppo alta	Utilizzare impostazioni di temperatura di infusione più basse (vedi pag. 105 - modifica della temperatura dell'acqua)
	Errore del sensore di temperatura	Contattare l'assistenza clienti (vedere pag. 120)
6. Non arriva l'acqua / non c'è flusso d'acqua	Il serbatoio dell'acqua (A3) è stato inserito in modo errato e la valvola del serbatoio (A18) sul fondo non è aperta	Rimuovere il serbatoio dell'acqua e rimontarlo con cautela. Spingere leggermente il serbatoio verso il basso per aprire la valvola del serbatoio sul fondo
	Valvola del serbatoio bloccata (A18)	Controllare che la valvola del serbatoio non sia sporca e rimuovere accuratamente l'eventuale sporco con un bastoncino di cotone o uno stuzzicadenti
	Ricevitore del serbatoio bloccato (A19)	Controllare che il ricevitore del serbatoio non sia sporco e rimuovere accuratamente l'eventuale sporco con un bastoncino di cotone o uno stuzzicadenti
7. Il coperchio non rimane in posizione aperta	Molla del coperchio rotta o debole	Contattare l'assistenza clienti (vedere pag. 120)

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
La tazza non viene rilevata	Il sensore della tazza (A15) non è in grado di rilevare il materiale o il colore della tazza	Provare un'altra tazza
	Il rivestimento del sensore (A15) è sporco	Rimuovere accuratamente lo sporco con un bastoncino di cotone o un panno umido
	La sensibilità del sensore è difettosa	Contattare l'assistenza clienti (vedere pag. 120)
	La luce solare disturba il sensore della tazza (A15)	Spostare la macchina in un luogo con meno luce solare diretta
L'acqua fuoriesce dall'ugello durante il processo di macerazione	L'ugello del silicone (A6) è bloccato	Rimuovere e pulire l'ugello in silicone (vedere pag. 114)
	L'ugello del silicone (A6) è danneggiato	Sostituire l'ugello in silicone (vedi pag. 114)
Basso flusso di tè durante il funzionamento	L'ugello del silicone (A6) è ostruito	Rimuovere e pulire l'ugello in silicone (vedere pag. 114)
La camera di infusione in vetro (A11) non è completamente pulita dopo il risciacquo	L'impostazione di risciacquo è disattivata o non abbastanza intensa	Modificare le impostazioni di risciacquo (vedere p. 108 - risciacquo e p. 109 - intensità di risciacquo)
	Le foglie di tè utilizzate sono più sottili rispetto a quelle normali, il che rallenta la distribuzione del tè e può far sì che il ciclo di risciacquo inizi prima che l'erogazione del tè sia terminata	Aggiungere un tempo di risciacquo maggiore (vedere pag. 109 - ritardo di risciacquo). Per ulteriori istruzioni, consultare il sito https://bru.shop/help
	Il coperchio del setaccio da tè (A9) non viene utilizzato quando si prepara il tè	Mettere il coperchio del setaccio da tè (A10) quando si prepara il tè in foglie sfuso
	La camera di infusione in vetro deve essere pulita manualmente di tanto in tanto	Pulire come descritto a pag. 102 - pulizia della camera di infusione in vetro

PROBLEM	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
MESSAGGIO DI ERRORE SUL DISPLAY		
ADD WATER / AGGIUNGERE ACQUA	Non c'è acqua nel serbatoio dell'acqua (A3)	Riempire il serbatoio dell'acqua
	Il magnete galleggiante (A14) è bloccato sul fondo del serbatoio	1. Rimuovere il coperchio metallico (A20) 2. Rimuovere il magnete galleggiante 3. Decalcificare il serbatoio dell'acqua (vedere pag. 99). 4. Rimontare il tutto
	Il coperchio metallico (A20) è caduto e il magnete flottante (A14) non è in posizione	1. Cercare il magnete galleggiante e il coperchio metallico nel serbatoio dell'acqua 2. Rimuovere l'acqua dal serbatoio dell'acqua 3. Rimettere il magnete galleggiante al suo posto (non è importante la direzione) 4. Rimettere il coperchio metallico al suo posto (non è importante la direzione) 5. Riempire il serbatoio dell'acqua (A3) con l'acqua
	Se le informazioni di cui sopra non sono chiare	Contattare l'assistenza clienti (vedere pag. 120) o visitare il sito https://bru.shop/help
PLACE CHAMBER / CAMERA NON AL SUO POSTO	Camera di infusione in vetro (A11) non rilevata	Installare la camera di cottura in vetro - vedere la sezione 102
	Il sensore della camera è difettoso	Attivare la funzione di controllo della camera. Vedere pag. 112 - controllo della camera. È l'unico caso in cui si consiglia di disattivare la funzione di controllo della camera di infusione. Dopo aver disattivato la funzione di controllo della camera di infusione, assicurarsi che la camera di infusione in vetro (A11) sia al suo posto ogni volta che si prepara l'infusione. L'uso dell'apparecchio senza la camera di infusione in vetro installata non è consentito e gli eventuali danni che ne derivano non sono coperti dalla garanzia
CLOSE LID / CHIUDERE COPERCHIO	Il coperchio della macchina (A8) è aperto	Chiudere il coperchio della macchina
	Se il coperchio della macchina è chiuso ma l'errore continua a comparire	Contattare l'assistenza clienti (vedere pag. 120)

PROBLEM	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
MESSAGGIO DI ERRORE SUL DISPLAY		
PLACE CUP / METTERE LA TAZZA	Nessuna tazza rilevata	Posizionare la tazza sulla vaschetta magnetica (A5)
	Il sensore della tazza (A15) non è in grado di rilevare il materiale o il colore della tazza.	Utilizzare un'altra tazza
	La luce solare disturba il sensore della tazza (A15)	Spostare la macchina in un luogo con meno luce solare diretta.
	Se l'errore persiste	Contattare l'assistenza clienti (vedere pag. 120)
	Il rivestimento del sensore (A15) è sporco	Rimuovere accuratamente lo sporco con un bastoncino di cotone o un panno umido.
	If the error still appears	Contact customer support (see p. 30)
UGELLO MANCANTE / NOZZLE MISSING	Ugello in silicone (A6) non rilevato	Rimontare l'ugello in silicone secondo quanto indicato a pag. 114
	L'ugello in silicone (A6) è rotto o difettoso	Sostituire l'ugello in silicone secondo quanto indicato a pag. 114
ERROR/ERRORE 01 o ERROR/ERRORE 02	Errore del sensore del riscaldatore	Contattare l'assistenza clienti (vedere pag. 120)
ERROR 05 REMOVE AND CHECK WATERTANK / ERRORE 05 RIMUOVERE E CONTROLLARE SERBATOIO DELL'ACQUA	Errore del flussometro	Rimuovere il serbatoio dell'acqua (A3) e (se installato) il filtro dell'acqua (vedere pag. 99). Controllare che la valvola del serbatoio (A18) e il ricevitore del serbatoio (A19) non siano sporchi e rimuovere accuratamente lo sporco con un bastoncino di cotone o uno stuzzicadenti. Reinstallare con cura il serbatoio dell'acqua e accertarsi che sia allineato
	Aria nel sistema idrico (può essere dopo l'installazione di un nuovo filtro dell'acqua (vedere pag. 99))	Spegnere e riaccendere la macchina. Avviare l'operazione un'altra volta.
	Il serbatoio dell'acqua (A3) non è installato correttamente	Rimuovere il serbatoio dell'acqua e rimontarlo con cautela. Spingere leggermente il serbatoio dell'acqua verso il basso per aprire la valvola del serbatoio (A18) sul fondo.
	Se l'errore persiste	Contattare l'assistenza clienti (vedere pag. 120)

GARANZIA E ASSISTENZA POST-VENDITA

CONDIZIONI DI GARANZIA

A partire dal 1° gennaio 2022, BRU garantisce il corretto funzionamento dei propri prodotti per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. Questa garanzia si applica solo ai prodotti utilizzati per scopi domestici. Qualsiasi altro uso nel contesto di un uso professionale da parte di una persona fisica o giuridica esclude qualsiasi applicazione della garanzia. Questo prodotto è garantito contro qualsiasi guasto derivante da lavorazione o materiali difettosi. La presente garanzia non copre difetti o danni derivanti da un'installazione impropria, da un uso scorretto o dalla normale usura del prodotto. Si prega di conservare la prova di acquisto per verificare eventuali reclami in garanzia.

ASSISTENZA E SERVIZI AI CLIENTI

Le domande più comuni riceveranno risposta sul nostro sito web <https://bru.shop>. Il nostro servizio clienti è raggiungibile all'indirizzo info@bru-tea.com. Saremo felici di aiutarti!

Puoi contattare il nostro servizio clienti se:

- Hai ricevuto un dispositivo che presenta dei difetti.
- Hai un suggerimento o un reclamo sul dispositivo o sul nostro servizio.
- Hai bisogno di un pezzo di ricambio che non è disponibile online.
- Hai altre domande che non trovano risposta sul nostro sito <https://bru.shop/help>

Sei soddisfatto del tuo prodotto, invia una recensione sul sito web in cui hai effettuato l'ordine per aiutare altri utenti a fare la loro scelta. Se non sei completamente soddisfatto del tuo prodotto, scrivi al nostro servizio clienti. Ascolteremo i tuoi feedback o consigli per soddisfare e migliorare i nostri prodotti.

BRU ha pezzi di ricambio per i suoi prodotti per un periodo di 2 anni. Puoi trovare accessori e pezzi di ricambio per i tuoi prodotti BRU venduti dai nostri partner menzionati sul nostro sito web o direttamente sul nostro sito web (<https://bru.shop>). Se il tuo accessorio o pezzo di ricambio non è disponibile, contatta il nostro servizio clienti.

SMALTIMENTO

In conformità alla Direttiva Europea 2012/19/UE sullo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

- Il simbolo del bidone della spazzatura raffigurato sull'apparecchiatura indica che, al termine della sua vita utile, il prodotto deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.
- Ne consegue, che qualsiasi prodotto che abbia raggiunto la fine del proprio ciclo di vita deve essere inviato ai centri di smaltimento rifiuti, specializzati nella raccolta differenziata di rifiuti di attrezzature elettriche ed elettroniche oppure reso al momento dell'acquisto di un prodotto nuovo simile in base al principio "vecchio contro nuovo".
- L'adeguata raccolta differenziata per il successivo avviamento delle apparecchiature inviate per essere riciclate, trattate e smaltite in modo compatibile con l'ambiente contribuisce a prevenire possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e ottimizza il riciclo e il riutilizzo dei componenti che compongono l'apparecchiatura.
- Uno smaltimento irresponsabile del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione di sanzioni amministrative in base alle leggi vigenti.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI UTILIZZATI



Conforme alle norme giuridiche europee



Dispositivo di classe I.



Restrizione relativa alle sostanze pericolose



Materiali sicuri per gli alimenti



Non smaltire tra i rifiuti domestici.



Leggere le istruzioni.

- Eventuali cambiamenti o modifiche non espressamente approvate dal responsabile della conformità possono annullare l'autorità dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.
- Questo dispositivo è conforme alla Sezione 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:
 - questo dispositivo non può provocare interferenze nocive, e
 - questo dispositivo è in grado di tollerare tutte le interferenze ricevute, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.
- Questo trasmettitore non deve essere posizionato accanto o fatto funzionare insieme ad altre antenne o trasmettitori.
- NOTA: La presente apparecchiatura è stata testata e riscontrata conforme ai limiti previsti per un dispositivo digitale di Classe B, come prescritto nella Sezione 15 delle Norme FCC. Tali limiti sono stati concepiti per fornire una protezione sufficiente da interferenze dannose in un'installazione domestica. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e usato in conformità con le istruzioni, può causare interferenze dannose per le radiocomunicazioni. Non è possibile, tuttavia, garantire che delle interferenze non si producano in alcuni casi. Se questa attrezzatura provoca interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, che possono essere determinate accendendo o spegnendo l'attrezzatura, l'utente è incoraggiato a cercare di correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:
 - Modificare l'orientamento o la posizione dell'antenna di ricezione.
 - Aumentare la distanza tra l'attrezzatura ed il ricevitore.
 - Collegare l'attrezzatura a una presa di un circuito diverso da quello cui è collegato il ricevitore.
 - Consultare il rivenditore o un tecnico TV esperto per ricevere assistenza.
- Questa apparecchiatura è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni stabiliti dalla FCC per un ambiente non controllato. Questo dispositivo deve essere installato e utilizzato a una distanza minima di 20 cm tra il trasmettitore e il corpo.



GET THE MOST OUT OF YOUR BRU MAKER ONE BY
DOWNLOADING THE BRU APP.

HOLEN SIE DAS BESTE AUS IHREM BRU MAKER
ONE HERAUS, INDEM SIE DIE BRU APP HERUNTER-
LADEN.

PROFITEZ PLEINEMENT DE VOTRE BRU MAKER ONE
EN TÉLÉCHARGEANT L'APPLICATION BRU.

OTTIENI IL MASSIMO DAL TUO BRU MAKER ONE
SCARICANDO LA BRU APP.



DO YOU NEED ADDITIONAL HELP?

SIE BENÖTIGEN WEITERE HILFE?

HAI BISOGNO DI ULTERIORE AIUTO?

VOUS AVEZ D'AUTRES QUESTIONS ?